



К чему  
призывает  
«OWP»?



С чего  
начинается родина?  
И чем кончается...



Ausgabe Nr. 07(193) · 12. Jahrgang · 1. Juli 2013 · Kioskpreis 5,00 €  
Jahres-Abopreis 48,00 €

ost-west

# panorama

Russlanddeutsche Zeitschrift



**«Ohne Heimat sein heißt leiden.»**

*Fjodor Michailowitsch Dostojewski (1821-81), russischer Schriftsteller*

**«Heimat ist da, wo man sich nicht erklären muß.»**

*Johann Gottfried von Herder (1744-1803), deutscher Dichter und Philosoph*





**Deutsche Vermögensberatung**  
Vermögensaufbau für jeden!

- Privatkredit
- Baufinanzierung
- Bausparvertrag
- Altersvorsorge
- Riester Rente
- Versicherungen
- Krankenversicherung

Wir bieten Ihnen professionelle **kostenlose Vermögensberatung** an.

Eine hohe Kunst der Vermögensverwaltung ist die Maximierung des Ertrages bei einer Minimierung des eingegangenen Risikos. Wir legen deshalb bei unserer Beratung besonderen Wert darauf, dass keine Risiken eingegangen werden, welche von Ihnen nicht bewusst beabsichtigt sind.

Wir beraten Sie persönlich und individuell, unabhängig von Interessen der Banken. Dabei unterscheiden wir zwischen kurz- und langfristigen Zielen zur Wertsteigerung Ihres Portfolios.

Bezüglich der langfristigen Ziele planen wir Ihre Wünsche wie Wohneigentum und vorzeitige Pensionierung mit ein.

Selbstverständlich berücksichtigen wir in dieser gesamtheitlichen Betrachtung auch die Steueroptimierung und passen die Positionierung allfälligen steuerlichen Neuerungen an.

**Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin.**

**T.: 02992 - 655600**



### 3D-Visualisierungen

Mit 3D-Visualisierungen steigern Sie den Vertriebs-erfolg Ihrer Immobilien. Und zwar bevor das Gebäude steht! Wecken Sie die Emotionen Ihrer potentiellen Käufer.

Sie haben verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten:

- freie Wahl der Texturen und Farben
- Einbindung des Objekts in Ihre reale oder fiktive Hintergrundbilder
- freie Wahl der Perspektiven

Sie geben uns Ihre Vorlagen, wir liefern binnen weniger Tage die fertige 3D-Visualisierung.



# Неча на зеркало пенять...

*«Вы сюда приехали, чтобы записывать сказки, понимаете ли, а мы здесь работаем, чтобы сказку сделать быльё!»*

(кинокомедия «Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика»)



Генрих Дауб

Недавно одна наша читательница и пропагандистка «Ост-Вест-Панорамы» рассказала мне следующую историю. Дала она почитать журнал одной интеллигентной чете наших земляков в надежде расширить круг своих и наших читателей-единомышленников. Надежда обоснованная: муж и жена – оба немцы из России, оба люди с высшим образованием, журналисты... Через какое-то время вернули эти журналисты ей журналы, а на её вопрос, не хотели бы они его выписывать, ответили: «Нет, это журнал скандальный (?), нам он не нужен». На вопрос, в чём, по их мнению, его «скандальность», отвечать не стали. Я спросил у читательницы, где эти журналисты публикуются. «А нигде, это они там ещё, в СССР, были журналистами. Здесь они ничего не публикуют».

Признаюсь вам, что я тоже знаю около десятка подобных «журналистов», которые мне даже совали под нос свои краснокожие удостоверения, что они члены Союза журналистов и СССР, и России. Были. Вот это, на мой взгляд, и есть настоящий скандал: профессиональные журналисты, наши соотечественники, ничего не пишут и не публикуют. Не только о нашем народе, а вообще – ни-че-го. По простой причине: в своей жизни они научились писать только по приказу свыше. Например, какая доярка какие надои получает и какой шахтер сколько угля на-гора выдал. За это они и свои журналистские удостоверения получили. Но лично им окружающему миру, оказывается, сказать нечего. Выходит, пусто у них внутри. Казалось бы, дано им больше, чем другим, а, как известно, кому больше дано, с того больше и спросится...

Критические, ругательные и высокомерные слова представителей... хотел, было, написать «нашей интеллигенции», но как-то язык не повернулся, ибо любая интеллигенция, будь то интеллигенция немцев из России или хотя бы даже туарегов в Африке, – она всегда национальная. Напишу правильно: критические, ругательные и высокомерные слова, наподобие тех, что я процитировал выше, со стороны представителей нашей образованщины (именно это слово в данном случае подходит лучше

всего!) доходили до меня уже и раньше: и то в журнале «Ост-Вест-Панорама» не так, и другое не эдак. Я каждый раз по этому поводу думал: ну почему бы вам, таким высокочудрым, не подключиться к нам, как профессиональный журналист Роберт Штарк, и не сделать наш журнал своими статьями умней, содержательней, разнообразней? Как это ещё раньше делали ныне, к сожалению, покойные

Ойген Варкентин, Артур Герман и известный германист, писатель и журналист Виктор Гейнц. И как это до сих пор делают писатели и профессиональные журналисты Виктор Штрек и Вилли Мунтаниол, историк д-р Светлана Панкратц и замечательные наши поэты Виктор Шааф и Виталий Киллер. Почему-то все эти люди не брезгают спуститься к нам на грешную землю...

И ещё я думаю по этому поводу: ну почему же вы, такие большие мастера слова и великие интеллектуалы, видя, что «Ост-Вест-Панорама» – такой, с вашей точки зрения, слабый, нехороший, вредный или даже скандальный журнал, ни разу не попытались написать о нём критическую статью и показать, в чём именно проявляется в нём «скандальность», в чём мы неправы, в чём ошибаемся и так далее? Вот такое поведение многих представителей наших высокообразованных «единокровцев» на самом деле и есть настоящий скандал.

Скандалом является то, как мы, немцы из России, относимся к прессе. На такие мысли меня натолкнула информация о том, что происходит сегодня с газетой «Европа-Экспресс» (июньский номер «Ост-Вест-Панорамы», 2013). Нет, так же, как и Р.М. Гайгер, я не считаю газету «Европа-Экспресс» нашей, то есть газетой российских немцев, хоть её и её издателя так называют германские журналисты. Эта газета не наша по простой причине: она не делается российскими немцами, хотя делается, в первую очередь, якобы для них. Когда представители одной национальности делают газету для людей другой национальности (с претензией представлять их интересы), а последние это именно так наивно и искренне принимают, это есть ещё один настоящий скандал. Ведь это то же самое, как если бы волки объясняли овцам, где лучше пастись и как правильно питаться, а овцы при этом бы не разбежались в панике, а внимательно их слушали. И слушались. В данном случае символика не в том, что я одних хочу избразить злыми волками, а других глупыми баранами, а в том, что у тех и других – совершенно разные интересы.

### Inhalt / содержание



Von uns	3 - 9
Aktuelles	8 - 19
Kaleidoskop	20 - 23



Schwerpunkte	24 - 29
Deutschland	30 - 33
Ausland	34 - 35
Geschichte	36 - 39



Meinungen	40 - 43
Literatur	44 - 45
Verschiedenes	46 - 51
IMPRESSUM	48
OWP-info	48

Присяжный и признанный государством переводчик  
Член союза переводчиков Германии

## Ирина Эрлих

Заверенные переводы документов (с печатью)

немецкий - русский  
русский - немецкий

Быстро - за 1-2 дня!

Сопровождение в ведомства

## Irina Ehrlich

Staatlich anerkannte und vereidigte Übersetzerin  
BDÜ-Mitglied

Cuxhavener Str. 322  
21149 Hamburg

телефон: 040 - 777 268



**Заказывайте «OWP» за прошлые годы**

Отдельные номера - за 4 евро,

Комплект из 12-и номеров за 30 евро.

Звоните по телефону 02992-655655





## Hat die Bibel doch Recht?

Der Evolutionstheorie fehlen die Beweise  
Filmdokumentation, 44 Min.,  
deutsch, englisch, russisch  
Ein Film von Fritz Poppenberg

18,95 €

Der in Gemeinschaftsproduktion mit dem SFB hergestellte Film ist eine kritische Auseinandersetzung mit der Evolutionstheorie, die von Dr. Henning Kahle, dem Genetiker Dr. Lönning und dem Molekularbiologen Prof. Dr. Scherer wissenschaftlich begleitet und unterstützt wurde.

Das Ergebnis: Bis heute gibt es keinen einzigen Beweis für die Darwinsche Theorie. Die kontinuierliche Höherentwicklung der Lebewesen - verursacht durch Mutation und Selektion - ist bisher wissenschaftliche Spekulation geblieben.

Für diejenigen, die an die Darwinsche Evolutionstheorie wie an eine Religion glauben, mag dieser Film durchaus wie eine Provokation erscheinen; doch für alle diejenigen, die sich unvoreingenommen der Frage nach dem Ursprung des Lebens stellen, bildet der Film eine Bereicherung.

Auch für Jugendliche, die in unserem Zwangsschulsystem ausschließlich den «Argumenten» der Evolutionslehre ausgesetzt sind, bietet dieser Film eine gut brauchbare Orientierungshilfe.



## Всем, кто любит петь!

В настоящем песеннике (248 стр.) представлены немецкие народные, духовные и рождественские песни, а также уникальные песни, созданные российскими немцами. Особый интерес представляют разделы «Русские песни» и «Русские романсы», в которых тексты даны на двух языках. Теперь вы можете любимые «Подмосковные вечера», «Ехали на тройке с бубенцами», «Я встретил Вас», «В лесу родилась ёлочка» и многие другие песни петь как на русском, так и немецком языках.

19,95 €

Ничего плохого не хочу говорить и о Николае Вернере (он же Новиков, он же Азимов), сильный он предприниматель: газеты выпускает одновременно и для российских немцев, и для российских евреев, да ещё и для русских. Вот это человек-вед в самом деле, понимает мысли, надежды и чаяния и тех, и этих, и других! И ухитряется отражать их в одной газете. Но давайте спросим себя, как такое может быть?

Ответ, на мой взгляд, простой: ведь на самом деле ему и авторскому коллективу его газеты не надо понимать глубинную сущность национальных характеров русских, российских немцев и российских евреев, они поняли в них главное: и те, и другие, и третьи и сегодня в массе своей всё ещё советские люди. А что нужно советскому человеку? То же, что и раньше - сказки, увлекательные истории об эстрадных звёздах, объявления об астрологах и колдунах, рекламы о том, где можно купить мантоварки и прочие «дефицитные» (по старой укоренившейся привычке) продукты, то есть разноцветная лапша на уши.

Коллективные интересы своего народа советского человека не интересуют, он и не очень-то помнит, что к нему принадлежит, да и приехал сюда не потому, что он немец, а, например, за очередной материалистической мечтой - «чтоб сказку сделать былью»! Всё то, за что боролись «возрожденцы», отстаивая в дискуссиях с властями двух государств интересы российских немцев, было для «советских людей немецкой национальности» ненужной «национально-патриотической романтикой». Они просто покопались в своих комодах, нашли документы, подтверждающие их немецкие корни, и, воспользовавшись результатами деятельности идеалистов (да и их конкретной помощью тоже), рванули на Неметчину. Или Германщину - как там её правильно называть... За сочной, толстой и вкусной колбасой.

Именно из-за своей совковости наши соплеменники в массе своей даже не понимают, как ими играют. Собрала когда-то одна наша известная дама кучу народа под крышей газеты «Восточный экспресс», а затем, то ли по собственной инициативе, то ли под давлением каких-то таинственных сил

(у истории на это нет однозначного ответа), продала её своему земляку Николаю Вернеру. После чего эту даму вскорости и саму выбросили за борт: мавр своё дело сделал. А может быть, это катапультирование так заранее и было запланировано?.. Скандал в этой ситуации, однако, в том, что большинство немцев из России, абонентов этой газеты, даже и не заметили, что их мнение о происходящем в мире им помогает формировать уже не своя глубокомудрая соплеменница, а гражданин Израиля и США и, как он утверждает, даже внучатый племянник американского фантаста Айзека Азимова (то бишь Исаака Озимова). Они не заметили, как их собрали «до кучи», продали, а сегодня или завтра, не исключено, могут просто «утопить» весь этот коллективный потенциал вместе с газетой «Европа-Экспресс», как это сделал с Муму добрый Герасим.

Другие советские немцы клюнули на парагвайскую мормышку олигархов уже своего, чисто российско-немецкого разлива - братьев Нойфельдов. Клюнули по этой же причине - потому что советского человека интересуют в первую очередь и главным образом сказки о материальном рае на этой земле да желательно ещё и при этой жизни. Но после того, как замысловато вьющаяся мошенническая верёвочка богатых криминальными фантазиями братьев дошла до своего логического конца, вздохнув несколько раз перед концом, тихо скончалась и их газета «Земляки». Это был настоящий, громкий скандал. Частью скандала с парагвайской аферой братьев Нойфельдов была судьба газеты «Земляки»: многие тысячи абонентов этой газеты также оказались «собренными в кучу» и «утопленными». Попутно в качестве морали можно сказать, что, когда люди становятся жертвами мошенников, они не должны мучить себя и других вопросами, почему в этом мире есть нечестные люди, а должны прежде всего честно ответить сами себе на вопрос, почему их жертвами стали именно они.

Другие наши «бендеры» и «паниковские» перехватили созданное идеалистами общество «Heimat-Родина», и превратилось оно на глазах у немцев из России по сути в обычную контору «Рога и копыта», под кры-

шу которой они завлекали своих земляков тухлыми псевдореволюционными статьями одного буйного «историка, писателя и публициста» да мероприятиями, которые создавали у немцев из России впечатление, что здесь «борются» за их права. Даже собирали деньги на памятник погибшим российским немцам! Кто на этом «памятнике» сегодня на дачу ездит, до сих пор никто точно установить не сумел.

В своей «революционности» издатели и создатели этой газеты дошли даже до повторения подвига попа Гапона: стали призывать своих земляков голосовать за коммунистов. То есть за идейных наследников тех преступников, от которых российские немцы и пострадали в 20 веке! До такого надо было додуматься! Позже «окучиватели» нашей фольксгруппы из этого общества и этой газеты тоже пытались продать кому-нибудь, но этот товар почему-то вообще никто покупать не захотел. Так ещё одна газета, выпускавшаяся для российских немцев, приказала долго жить. Повторив печальную судьбу тургеневской Муму, она тоже пошла на дно молча, стиснув зубы и не проронив ни звука. Вместе со всеми своими читателями. Оттого, что прекратила существовать газета «Heimat-Родина», её бывшие читатели ведь не стали выписывать другие свои издания! Разве всё это не скандал?!

Были до этого и другие газеты. Обо всех рассказывать скучно. Но судьба у них у всех была приблизительно одинаковая. Все они собирали под своей крышей какое-то количество наших земляков и создавали у них определенные иллюзии, клятвенно обещая служить своему народу верой и правдой, но, увидев, что миллионов на этом не заработаешь, бросали свои издания и, не объясняя причин, исчезли из жизни российских немцев чисто по-английски - никому ничего не сказав, ничего не объяснив и даже не попрощавшись. Это ли не скандал?!

Сегодня остались только мы - «Ost-West-Panorama». Мы никому ничего не обещали и не обещаем: ни райских поселений в Латинской Америке, ни революционных завоеваний в Германии, мы не «пудрим мозги» нашим землякам историями из жизни эстрадных звезд и пропагандистскими байками а-ля Мильштейн или Шендерович, мы просто честно занимаемся просветительской работой. Мы предлагаем нашим соплеменникам вместе осмысливать нашу историю и настоящее, мы тревожим их нравственными проблемами и показываем опасность для нашей страны проводимой сегодня правящим слоем ФРГ политики, мы призываем защищать наш народ, правду о нём, защищать семью, будущее наших де-

тей. И вот, при наличии более чем 100 тысяч человек с высшим и средним специальным образованием среди немцев-переселенцев, мы находим отклик только у менее чем 1 тысячи наших земляков, которые на нас подписываются и нас поддерживают. Разве это не скандал?!

Когда разговариваешь со многими нашими земляками, активно нас создававшими всякие организации, видишь, что на самом деле проблемы собственной фольксгруппы их интересуют мало. Внутренняя мотивация их деятельности - это стремление получить какие-то дотации, помещения, несколько евро на кофе, чтобы могли они собираться и с важным видом выступать друг перед другом на своих семинарах. Изображают они при этом какую-то «борьбу», но, как сказал мне в личной беседе один наш хороший и профессиональный писатель, умный и ироничный человек, «борются они за возможность воровать канцелярские скрепки». Точнее не скажешь!

С горечью приходится признать: большая часть нашей высокообразованной армии земляков национальной интеллигенцией не является. Она не сумела дорасти до этого уровня. Большая часть нашей читающей публики предпочитает поддерживать издания, которые делают представителями других народов, для которых наши проблемы, наше настоящее и будущее - чуждые и неинтересные темы, поддерживают издания, в которые их заманивают всякого рода дешёвой идеологической прикормкой и рекламой. Это закономерный результат того, что слишком слабое у немцев из России национальное самознание, не умеют они в массе своей работать с информацией, распознавать, оценивать и ценить правду и её носителей. Как истинным советским людям, им нужны сказки, им нужна красивая ложь. По всем этим причинам они и слабо способны к политической самоорганизации, а значит, и к защите своих коллективных интересов. Результат: нас сегодня в Германии около 3 миллионов, но в бундестаге у нас нет ни одного своего представителя. А ведь пропорционально этому количеству могло бы быть от 20 до 30 своих депутатов! Вот это всё и есть настоящий скандал, если мы посмотрим на себя в зеркало германской русскоязычной прессы. А на зеркало обижаться не надо, оно показывает только то, что есть.

Что касается нас, делающих «Панораму», то мы стоим и будем стоять, понимая, что мы последний независимый журнал немцев из России. Стоять, пока это в наших силах, пока нас поддерживает достаточное количество людей. И ничего другого нам при этом не остаётся, как руководствоваться принципом Мальчиша-Кибальчиша: «Только бы нам ночь простоять да день продержаться». А всех земляков, которые тайну Мальчиша-Кибальчиша уже разгадали, зовём на подмогу.

P.S. Понимаю, что читать эту статью пришлось не тем, кому она адресована. Те же, кому она адресована и перед кем я хотел поддержать в этой статье «зеркало», вряд ли прочитают эти строки уже хотя бы только потому, что не выписывают «Панораму». И это тоже скандал.

Генрих Дауб



## Телефонные тарифы на международные переговоры:

Stand: 28.07.2013

Россия код 007	тел.	цены в минуту /Cent
1.	01024	1,40
2.	01059	1,90
3.	01072	2,40
4.	01045	2,41
5.	01017	2,49

ab 18-8 Uhr	тел.	цены в минуту /Cent
1.	01024	1,40
2.	01072	2,40
3.	01045	2,41
4.	01017	2,49
5.	010017	2,49

Россия (Mobil) код 007 -901, -902	тел.	цены в минуту /Cent
1.	010049	3,50
2.	01053	3,87
3.	01078	3,87
4.	010088	3,88
5.	01067	4,25

Казахстан код 00771, 00772	тел.	цены в минуту /Cent
1.	01072	1,40
2.	010057	1,45
3.	010017	1,56
4.	01040	1,57
5.	01053	1,98

ab 18-8 Uhr	тел.	цены в минуту /Cent
1.	010057	1,45
2.	010017	1,56
3.	01040	1,57
4.	01053	1,98
5.	01017	1,98

Киргизстан код 009 -96	тел.	цены в минуту /Cent
1.	01040	6,82
2.	010011	7,11
3.	010091	7,18
4.	010052	7,84
5.	01079	7,90

Киргизстан (Mobil) код 009 -96	тел.	цены в минуту /Cent
1.	010011	6,45
2.	010018	6,47
3.	010088	6,49
4.	01069	6,99
5.	010091	7,09



# К чему призывает «OWP»?

Никому не придёт в голову обвинять в мизантропии человека, который дорожит чувством собственного достоинства и подтверждает это своим поведением. Но, оказывается, можно прилепить отпугивающий ярлык «правый» любому, кто начинает говорить о достоинстве нации и убеждать других в моральной ценности чувства патриотизма. Вот уже больше десяти лет редколлегия «ОВП» пытается убедить читателей в несостоятельности навязанных идеологией стереотипов и склонить от ярлыкового мышления в сторону здравого смысла. За эти годы появилось много читателей-единомышленников, но в основном количество подписчиков говорит о том, что голос журнала доходит до немногих наших земляков. Одна из причин, несомненно, в том рефлексе отторжения, который выработался в ходе непрерывного воздействия пропаганды. Сейчас мало кто сомневается в наличии и острой злободневности возникших у немецкой нации проблем. Но стоит только заговорить о национальном подходе к их решению, как слушатели превращаются в оппонентов и, как от удара током, отскакивают в сторону ложных либеральных ориентиров. Тогда произносятся фразы, смысл которых уже давно противоречит действительности.

Но есть ещё одна, не менее значительная причина читательского неприятия или, скорее, равнодушия. Ведь то, как мы реагируем на общественные вопросы, зависит от нашего духовного состояния: стоим мы на уровне обывательского корыта или на высоте гражданского чувства. А ещё, наверное, от того, как мы воспринимаем время. А оно всё явственней и неумолимей склоняет нас в сторону эгоцентризма. Не помню, кто из политологов ввёл этот термин, но он хорошо обозначает состояние общества, когда



мотивация всех деяний исходит от чрева, а духовные устремления ограничиваются развлечениями. Это чувствуется во многих явлениях современности, и передовая мысль давно уже бьёт тревогу по этому поводу. Позволю себе напомнить слова нашего замечательного земляка, интеллектуала и общественного деятеля Бориса Раушенбаха из того небольшого отрывка, который был опубликован в №1 «ОВП» за 2013 г.: «Печальная картина представляет как наше, так и западное общество. Только жрут, только потребляют – растительная жизнь, причём растительная жизнь не упорно идущих вверх, а ползучая, этакая плесень...»

Что и говорить, горькие, уничтожающие слова. Остаётся только сожалеть, когда и в наших земляках не видишь понимания, что творческая духовная энергия общества питается не из корыта, а из высших, нематериальных сфер и необходима для развития любой страны гораздо больше, чем экономические успехи. В тупиковых ситуациях именно она в состоянии дать разумное направление общественным реформам и выдвинуть достойных, бескорыстных лидеров. Если она ослабевает, то страной начинают править карьеристы и стяжатели, а человеческая масса действительно превращается в плесень.

Конечно, было бы абсурдом отрицать материальную, практическую сторону жизни. Здесь, наверное, уместно говорить о некоем состоянии оптимального соответствия, гармонического единства материальных целей и духовных идеалов, что создаёт атмосферу активного творческого подъёма во всех областях жизни. Добиться этого так же трудно, как держать равновесие, шагая с шестом по канату. Сейчас такое ощущение, что мы сорвались и висим, судорожно цепляясь за канат, но убеждаем себя и других в нормальности такого положения. Все наши планы и помыслы лишены духовного пафоса, поэтому движемся не в уверенной позе опытного канатоходца, а ползём, перетирая канат всеми четырьмя конечностями. Проект Евросоюза – это план создания глобальной меркантильного общества, который целиком базируется на экономических выгодах тех, кто пытается создать гигантскую по своим масштабам систему получения сверхприбылей. Что-то не чувствуется, чтобы он вызывал духовный подъём у народа. Нет в нём пробуждающей энтузиазм энергии, потому что он порождение эгоцентризма. А глобалисты стремятся к упрощению и добровольной стандартизации личности, поэтому такое естественное, природное свойство

человека, как национальное чувство, попросту вытравливается из внутреннего мира людей. Когда-то, в СССР, пытались из него вытравить чувство собственника, а теперь, похоже, мы стали подопытными жертвами другого эксперимента.

Совершенно ясно, кто его вдохновитель. Гипертрофированная экономизация привела к тому, что решающую роль в государствах играют транснациональные корпорации и финансовый капитал. Все этиблированные партии в основном выражают их интересы. Таких сверхмощных мировых корпораций что-то около 500. Но ведь корпоративный дух базируется не на этнической, культурной, государственной и религиозной идентичности, не на комплементарности, а на расчёте и на получении прибыли. О каком чувстве патриотизма здесь можно говорить?

Стремление к потребительству заложено в человеке генетически, но если оно становится основной жизненной установкой, то общество деградирует, несмотря на технический прогресс. Кроме того, если рыночное производство не одухотворит морально-нравственными идеалами, то никогда не решить вопросов социальной справедливости. Понятно, что абсолютного решения не добиться ни в одном обществе. Но когда видишь, что в стране около трёх миллионов безработных (это по официальным данным, а фактически намного больше) и что, помимо благополучных социальных групп, есть ещё целая армия тружеников, занятых тяжёлой, низкооплачиваемой работой, то блеск благополучного немецкого общества заметно тускнеет. Безработица, затянувшаяся зависимость от государственных пособий – это моральное унижение, лишающее человека самоуважения, и он тогда начинает вести пустую, бессмысленную, а зачастую и безнравственную жизнь. Можно обвинять этих людей в каких угодно недостатках, видеть в них завзятых тунеядцев и прихлебателей, но я что-то сомневаюсь в наличии миллионов людей, изначально заражённых этими пороками. Скорей всего они заложники экономической системы, а потеря нравственных устоев, апатия, социальная индифферентность зачастую являются следствием, психологической реакцией на не сложившуюся профессиональную жизнь. По крайней мере, людей, довольных положением «социальщика», гораздо меньше, чем тех, кто переживает его как постигшее их несчастье. Поэтому многие соглашаются на любую тяжёлую работу с низкой оплатой (есть хорошее немецкое выражение: auf Maloch gehen), лишь бы только не попасть в разряд лишенных людей. Правда, нужно сделать оговорку относительно иммигрантов из некоторых азиатских и африканских стран, в среде которых много людей с другой жизненной установкой.

Кроме безработицы, современная жизнь породила ещё множество других неразрешимых пока что проблем. Ведь если вдуматься, то сама идея экономики непрерывного роста, на которой зиждется материально-хозяйственная жизнь всей планеты, в конечном итоге абсурдна, потому что ведёт к ускоренному расходованию земных ресурсов. Но пока что нет приемлемых альтернативных экономических теорий, которые бы определяли всю общественную структуру и



гарантировали непрерывное продолжение жизни в будущем. В самой природе людей также заложено острое противоречие: с одной стороны, их потребительская жажда стимулирует производство, а с другой – делает человека эгоистичным, зацикленным на достижении материальных благ, равнодушным к проблемам, последствия которых проявятся в будущем и осложнят жизнь наших потомков. Вот почему все мы должны прилагать усилия, направленные на достижение сбалансированности духовных и материальных ценностей и сопротивляться навязыванию одностороннего социального развития.

Надо также иметь в виду, что сам капитал никогда не поставит себя в моральные рамки, это сможет только правильно организованное общество с хорошо налаженным государственным аппаратом, одержимое не только стремлением побольше заработать и пожить в своё удовольствие, но также идеалами, соответствующими высшей природе человека. Не стоит верить сказке либералов о всемогущем свободном рынке, который представляется им в виде доброго джина из кувшина, выполняющего желания каждого, кто к нему обратится. В реальности этот коварный дух приносит обильные блага по взмаху денежного мешка и зачастую равнодушен к нуждам неимущих. Не приведи бог, чтобы на всей планете утвердилась система неконтролируемого капитала.

Что же будет противопоставлено корпоративным интересам глобального капитала, не решится, наверное, в ближайшем будущем. Шагающие по дороге потребительства, как правило, не предполагают, что она может завести в тупик или даже в пропасть. Ведь им привольно и комфортно в данный момент, и очертания будущего видятся сквозь пьянящее чувство удовольствия. Одержимые единственным желанием – испытать это чувство ещё сильнее, они все усилили в течение жизни направляют на новые потребительские ориентиры. Изменить такую жизненную позицию нелегко, особенно если общество убедили в её нравственной состоятельности, мотивированности свойствами человеческой природы. Но, слава богу, не всех эта позиция устраивает.

Журнал «ОВП» вот уже более 10 лет ведёт упорную просветительскую работу, стараясь пробудить и сосредоточить духовные силы нашей фольклорной группы, склонить к

общественной активности, убедить в жизненной необходимости высоких идей. Причём журнал открыто выступает в защиту национального чувства, вызывая при этом испуг и неприятие у некоторых читателей. К сожалению, хватает и в нашей среде людей, не понимающих всей ущербности отречения от родных корней. А ведь понятие «нация» включает в себя этическое, эстетическое, религиозное, историческое содержание, а само национальное чувство опирается на традиционную мораль, прошедшую проверку на целесообразность в течение столетий. Отбросить всё это ради процветания толстосумов-глобалистов – значит уничтожить значительную часть ценностей, одухотворяющих нашу жизнь.

Что касается одухотворённости, то наши земляки оказались не ниже и не выше других членов немецкого общества. То, что остропроблемный журнал не стал достаточно популярным (если судить по подписке) в трёхмиллионной армии переселенцев, говорит не об ущербности издания, а о том, что в нашей среде преобладают те же приоритеты, что и во всём обществе. Что тут скажешь, общественное сознание формирует жизненные обстоятельства и тот способ существования, который навязывается средствами массовой информации. А те, в свою очередь, служат задачам текущей политики. Некоторым из читателей, наверное, кажется, что редактор и его сподвижники «разводят антимионию», в то время как, слава богу, есть какой-никакой (а у многих вполне приличный) достаток и живём мы в стране с высокой культурой быта, где даже безработные одеты-обуты, имеют крышу над головой и не испытывают голода. Но кто сказал, что достижения должны уводить взгляд от недостатков, тем более что их последствия просматриваются всё отчётливей?

Тому, кто задаёт стиль жизни, формирует приоритеты, выгодно, чтобы мы стали аполитичными, охмурёнными вещизмом, соперничеством и забыли о высоких идеях и собственном происхождении. Ведь тогда их вождельные цели реализуются и легче, и полнее. В конце концов будет внедрена общественная модель, соответствующая интересам сверхкапитала. Вот только решится ли весь комплекс сложнейших социальных, экономических, экологических проблем – это большой вопрос.



## Geldbörse Stand: 28.07.2013

1 Euro (EUR) =

USA Dollar	1,33 (USD)
Russland	43,48 (RUB)
Kasachstan	200,40 (KZT)
Kirgisistan	65,02 (KGS)
Turkmenistan	3,78 (TMT)
Ukraine	10,65 (UAH)
Lettland	0,69 (LVL)
Litauen	3,40 (LTL)
Tschechien	25,88 (CZK)
Bulgarien	1,95 (BGL)
Ungarn	296,89 (HUF)
Kroatien	7,42 (HRK)
Paraguay	5.693,97 (PYG)
Kanada	1,36 (CAD)

Gold (Uz)=	1.003,55 (EUR)
Platin (Uz)=	1.086,44 (EUR)
Palladium (Uz)=	557,17 (EUR)
Silber (Uz)=	15,05 (EUR)



Внимание!!! Компактдиск с видеозаписью интервью 2010-го с Виктором Суворовым вы можете заказать у нас всего за

10,00 €





## Автобиографическая книга в поддержку журнала

Вилли Мунтаниол пожертвовал нашему журналу 50 экземпляров своей книги «Ты виноват уж тем, что немец». Эта книга является первым томом из двух книг автобиографического документально-художественного романа-трилогии о судьбах российских немцев.

Главный герой романа - мальчишка, отверженный сверстниками из-за «неудачного» происхождения, - оказавшись в годы войны вместе с родителями в казахском захолустье, тяжело переносит своё одиночество. Всю жизнь ему приходится биться за справедливость.

Живым, образным языком автор показывает, как его герою удаётся повернуть жестокую судьбу, с её изломами и крушениями надежд, и завоевать уважение в обществе, стать профессионалом своего дела и бороться за высокие идеалы своего народа.

Вилли Мунтаниол. «Ты виноват уж тем, что немец». Роман. - Montana Verlag, 2008. - 470 стр., ISBN 3-00-011789-X.

Книгу можно приобрести у нас по льготной цене 12 евро. **Тел. 02992-655655**

**12,00 €**



Наш писатель Лео Герман в качестве поддержки редакции подарил нам для распространения среди земляков сто экземпляров своей книги «Милуйся, Господи!». За это нашему ветерану огромное спасибо! Книгу можно приобрести у нас за 6 евро. Выручка пойдет на счет редакции. Кто эту книгу уже прочел, может приобрести ее, чтобы подарить другим. Остальным настоятельно советуем ее прочесть: книга этого стоит.

**2003, Hardcover**  
**240 Seiten, Format 14,0 x 20,7 cm**

**6,00 €**

Журнал «ОВП» настойчиво напоминает нам, что время обустройства в новом государстве уже прошло, и пора становится не просто частью его народонаселения, а полноценными гражданами, от которых зависит будущее страны. И ни в одной статье издания не прозвучало даже намёка на пренебрежение к людям другой национальности. Авторы журнала придают национальному чувству особое значение как фактору, способному вдохновить на преодоление трудностей и поднять каждого человека выше личных интересов. Конечно, это чувство можно использовать в разных политических целях, сыграть на нём всевозможным проходимцам и властолюбцам, но журнал отстаивает национальную идею, в которой заложено вполне гуманное содержание - процветание немецкого государства в содружестве с другими странами. Поэтому все обвинения, направленные против журнала, воспринимаются как очернительство. Я советую перечитать ещё раз тот отрывок из романа В. Штрека, где главный герой пишет сочинение о Германии, именно вдохновлённый любовью к соотечественникам и к своей стране. В этих строках заложен истинный смысл национального чувства. И автор романа, и его герой воспринимают это чувство как благословение божье. И, помоему, они правы.

Виктор Шааф

## Исповедь

1  
Наши глаза сквозь блокаду вещей  
В небо глядят виновато:  
К храму небесному нету ключей -  
Их променяли на золото.

Нам недосуг друг о друге радеть,  
В алчной земной круговерти  
Мелких желаний накинута сеть,  
Чтоб трепыхались до смерти.

Бездны зловещей не видя вдали,  
Ищем надёжного средства,  
Чтобы все блага забрать у земли  
И промотать, как наследство.

В храме духовном огонь не погас,  
Только нет крыл за плечами,  
Видно, и вправду когда-то у нас  
Вышла промашка с ключами.

Сколько за блага ни бейся, как зверь,  
Станешь счастливей едва ли...  
Боже, открой заповедную дверь  
Тем, кто ключи променяли.

2  
Толкнуло нас время плечом,  
Нам тесно в его канве.  
Жизнь была всегда ключом,  
Но чаще по голове.

А кто-то стал королём,  
Хоть был он волком под стать,  
Но терпим и что-то ждём,  
А надо бы в морду дать.

Христос, пред славой твоей  
Несведущ, я как пацан,

Но вижу - прощенья елей  
Спасенье дал подлецам.  
А тех, кто живёт не во зле,  
Лишь слуги твои спасут.  
Но хочется всё ж на земле  
Узреть справедливый суд.

3  
Мы соперники, а не братья,  
Рынок правит - и в этом суть:  
Никогда не раскрыв объятия  
И с любовью их не сомкнуть.

Наши цели просты и схожи  
(Ведь никто себе сам не враг):  
Задыхайся, но лезь из кожи,  
Чтоб вкусить вожделенных благ.

Мы живём как в дурном тумане  
И нажитым кичимся добром:  
Счёт в сберкассе - на первом плане,  
Удовольствий круг - на втором.

Ну а дальше считать не нужно,  
Дальше каждый и слеп, и глух.  
Деловой стала даже дружба,  
И плевать, что случается дух.

Боже, в мире твоём заблудши,  
Ненасытной, склочной толпой  
В узкий круг загоняем души,  
Где затёрт уже образ твой.

Разве мы только сгусток пыли?  
Разве в душах не свет, а мрак?  
Ты внушал нам, да мы забыли  
И не вспомним теперь никак.

4  
Мы телом делаем усилие  
И, сатанея с каждым днём,  
Не те отращиваем крылья  
И высоту не ту берём.

Мой Бог, ведь мы же не зверюшки,  
И ты совсем не то хотел -  
Не этой драки у кормушки  
Разгорячённых, хищных тел.

Ты дух вселил, чтоб он в полёте  
Дышал небесной высью впрёд,  
А он погряз в крошечной плоти,  
Да так, что трудно разглядеть.

## Вера

Распахнут мир в ночном своём убранстве.  
О, как я чувствую, ныряя в звёздный мрак,  
Свою бездомную затерянность в пространстве  
И грусть, которую не выразить никак.

И думы тяжёлы о жизни трудной, брэнной,  
И мой мучительный, неброский свет  
Горит не где-нибудь, а посреди вселенной,  
И вечность усмежается в ответ.

Но вера в то, что дух сильнее плоти,  
Непрочной жизни отрицает крах,  
И в неподвластном тлению полёте  
Душа светлеет, и уходит страх.

В. Шааф

## Nachruf

# Friedrich Streck

Amalia, Reinhold und die Gesamte Familie Zielke drücken hiermit, unser tiefstes Beileid den Hinterbliebenen des Verstorbenen Friedrich Streck, aus. Wir trauern mit der zurückgebliebenen Ehefrau Isolda Streck und allen Verwandten der Familie Streck:

«Liebe Isolda, bleibe stark und mutig, jetzt trägst Du alle Sorgen auf deinen Schultern und in deinem Herzen, doch wir werden immer unterstützend hinter dir stehen».

Die Zielke`s kennen die Familie Streck bereits mehreren Jahrzehnte: Friedrich war eine faszinierende Persönlichkeit, hier lassen wir seine ehemalige Schülerin aus der Schule im sibirischen Dorf «Ukrainka» bei Omsk erzählen.

Besser als die Absolventin dieser Schule Tamara Mordowez diesen Text, zum 75. Jubiläum des Lehrers Friedrich Streck verfasst hatte, kann man es kaum machen.

Ich zitiere aus dem Text von Tamara Mordowez: «...Solche Menschen gibt es aber ganz selten. In unserem Dorf lebt Friedrich Streck, Biologielehrer in der Dorfschule «Ukrainka.» 1931 an der Wolga in dem Ort «Neuwalter,» Gebiet Saratow geboren.

1941 wurde er im «kompletten Zuge» mit allen anderen Deutschbewohnern der Wolga-autonomen Republik nach Sibirien deportiert. In der Familie Streck waren vier Kinder und sie kamen in eine kleine Kolchose im Kreis «Issilkul», Gebiet Omsk. Der Vater arbeitete in der Schmiede, die Mutter und andere Frauen des Dorfes schufteten in allen Bereichen des Kolchosbetriebes. Die Siedlung war klein und es gab keine Schule im Dorf.

Die Kinder mussten ins Nachbarsdorf, «Mjasniki», 3 km entfernt zur Schule gehen. Friedrich wollte immer lernen, wenn es auch damals sehr schwer war; es war Krieg und die Kinder mussten sehr hart arbeiten. Das Brennholz für die Schule und für den eigenen Bedarf hatten die Kinder selbst vorbereitet. Während der Feldarbeiten in der Kolchose waren die Schüler immer im Einsatz.

Friedrich absolvierte die 7. Klasse und wurde als Buchführergehilfe «im Kolchose - Kontor» eingestellt. Er musste das Familieneinkommen erheblich unterstützen.

1950 wurde in der Siedlung «Ukrainka» eine 8-Klassen-Schule eröffnet und Friedrich absolvierte 1953 die Mittelschule. Ich bin fest überzeugt, schrieb Tamara Mordowez weiter, Friedrich besaß die Liebe zur Natur, den Wunsch sie zu verstehen, von Kindheit an.

Ohne Zweifel kann ich behaupten, dass Friedrich viel Zeit in der Natur, im Wald und im Freien bereits als Kind verbrachte. Er konnte sich ganz einfach und gelassen dem Strom der Zeit, dem Treiben der Natur hingeben. Er konnte damals schon feststellen, dass in der «lebendigen» Natur gewisse Gesetze und auch

Widersprüche existieren. Das Schönste ist, den erwachenden Wald morgens zu beobachten. Er wacht aus dem nächtlichen Schlaf, leise in den Wald «hineinzulauschen» und gerne voraus zu sagen, wie wird der kommende Tag ausfallen, was wird er bringen. Es fangen auch schon die Vögel an zu zwitschern, die fleißigen Ameisen sputen sich zur Arbeitsstelle. Der Wald erwacht...

Friedrich Streck träumte schon damals viel, vor allem einmal Student zu werden.

1953 wird er Student im Fach Biologie in der Hochschule Omsk. Er hatte kolossales Glück, denn die Kinder deutscher Eltern hatten minimale Chancen in eine Hochschule aufgenommen zu werden.

1956 wird er Biologie- und später auch Chemie-Lehrer in seinem Wohnort «Ukrainka». Das war ein guter Anfang seines Lebensweges zum Werdegang eines Lehrers von Berufung der 35 Jahre ohne Unterbrechung an «seiner» Schule unterrichtet.

Friedrich Streck beteiligte sich in den kommenden Jahren an vielen guten Sachen, wie z.B. die Entstehung des neuen Obstgartens als Projekt für Lehrer und Schüler und die Bebauung der Hauptstraße im Dorf mit Grünanlagen.

Seine Naturverbundenheit brachte ihn auch dazu, auf einem 4 Hektar großem «Bodenflecken», einen geschlossenen Naturpark, in dem alles Lebewesen im intakten Zustand zurückbleibt, zu initiieren.

Stets an der Seite von Friedrich Streck, stand seine treue Gehilfin und Ehefrau Isolda Streck die sich stets mit ihren geschickten Händen um Blumenbeete und Saatzpflanzen in der Schule und den Dorfplätzen gekümmert hat und ständig fleißig und engagiert war.

Und hier möchte auch noch ich, Reinhold Zielke dazufügen: Vielen Interessenten ist bekannt, dass die Familie Zielke ein Museum der Deutschen in Russland hier in Hessen, Stadt Nidda bei Giessen gegründet (1994) hatte und bereits 20 Jahre funktioniert.

Aber zum Thema: Friedrich Streck war immer dabei; Das heißt, er half uns Modelle mehrerer Exponate zu anfertigen und in Museum auszustellen. Unser Museum heißt «Geschichte und Kultur der Deutschen in und aus Russland.» Friedrich und Isolda Streck haben unserem Museum mehrere Exponate gespendet: Sie haben ihre Kollektion von alten Fotoapparaten verschiedene Modelle aus Russland ca. 30 Stück, die Sammlung ist einmalig. Und ich nenne nur noch ein einmaliges Exponat, das Friedrich eigenhändig und speziell für unsere Ausstellung geschafft hat. Das ist die berühmte «Kruparuschka» (Graupenmühle) - so Russisch. Danke mein lieber Friedrich.

Reinhold Zielke,  
Neuberg



## Metamorphose

Die geheimnisvolle Schönheit der Schmetterlinge - wo die Darwinische Theorie versagt  
USA 2011, deutsche Fassung 2012,  
64 Min.  
ISBN: 978-3-936344-61-5

**18,95 €**

Der neue Film von Illustra Media - ein filmisches Meisterwerk!

Schon immer hat uns die geheimnisvolle Schönheit von Schmetterlingen fasziniert und erstaunt. Doch nun gestattet uns der bemerkenswerte Film «Metamorphose» den Zutritt in die magische Welt dieser Insekten. In großartigen Aufnahmen lernen wir die verschiedenen Phasen ihres Lebenszyklus kennen; wir erleben die Entwicklung von einem winzigen Ei bis hin zur Raupe, die sich ihr eigenes Grab webt - und durch die geheimnisvolle Metamorphose als wunderschöner Schmetterling wieder aufersteht!

Wie sind diese außergewöhnlichen Lebewesen entstanden? Können sie überhaupt das Produkt eines blinden, ungerichteten Prozesses sein, wie Darwinisten behaupten? Oder weist nicht alles darauf hin, dass sie geschaffen wurden - geschaffen von einer konstruktiv planenden Intelligenz?

«Ich kann ohne Zweifel sagen, dass ich nie etwas Überwältigenderes gesehen habe.»

Richard P. Stringer, Duke University



## Was Darwin nicht wissen konnte

Die Darwinsche Theorie versagt bei den entscheidenden Fragen. Ein verfilmter Vortrag.  
48 Min.

**14,95 €**

Prof. Dr. Siegfried Scherer kommt in seinem Vortrag zu dem Ergebnis, dass aus materialistischer Sicht die entscheidenden wissenschaftlichen Fragen auch 150 Jahre nach Darwin ungelöst sind



# Heimat ist ein Paradies

Wer in den 1950er Jahren Pfadfinder war oder einem ähnlichen Bund angehörte, lernte irgendwann die SPUR-Bücher kennen, eine Reihe abenteuerlicher und zugleich anspruchsvoller Jugendromane, geschrieben von französischen und deutschen Autoren in lebendig-spannender Erzählweise. Zwei dieser Romane («Prinz Erik» und «Eriks Tod») kreisen um einen ähnlich faszinierenden Jugendlichen, wie ihn der Rußland-Deutscher Viktor Streck in seinem zweibändigen Roman «Heimat ist ein Paradies» mit der Gestalt des Frank Uffermann geschaffen hat.

Frank, der junge Deutsche aus Sibirien, kommt als sogenannter Umsiedler in eine westdeutsche Kurstadt und erlebt einen Kulturschock. Die Heimat seiner deutschen Vorfahren und die meisten heutigen Bundesdeutschen entsprechen in keiner Weise dem Bild, das Frank sich in russischer Umgebung von ihnen aus Erzählungen von Verwandten und Bekannten und aus der Lektüre deutscher Bücher gemacht hat. Die BRD, die er erlebt, ist alles andere als Paradies.

Am Kant-Gymnasium dieser deutschen Kleinstadt trifft Frank auf ein Milieu von Umerziehern und Umerzogenen und auf Altersgenossen, die vom süßen Gift des kulturellen Amerikanismus gezeichnet sind. Der Ethik des großen deutschen Philosophen Kant, insbesondere dem unbedingten Wahrheitsanspruch, verpflichtet, gerät Frank sehr schnell in die Verfolgungsmechanismen des BRD-Gutmenschen-tums. Franks Unterrichtsbeiträge, vor allem seine revisionistischen Ansätze zu Fragen des 2. Weltkrieges und die faktenge sättigte Beweisführung, lösen helles Entsetzen über diesen, wie man annimmt, fürchterlichen Neonazi aus. Nun gilt es, mit allen nur denkbaren Methoden diesen unangepaßten Oberstufenschüler fertig-zumachen.

Band 2 läßt stärker als Band 1 den Freundeskreis hervortreten, den der charismatische Junge an sich bindet. In Franks Argumentation dreht sich jetzt vieles um die unheilvollen Folgen, die dem deutschen Volk nach dem 1. Weltkrieg aufgezwungen wurden (Versailles!). Ein zweites wichtiges Thema für Franks tief-schürfende Darlegungen ergibt sich aus dem Religionsunterricht. Der kirchliche Beitrag zur Bekämpfung des «Rechtsextremismus» erweist sich als absurd, wenn man Franks Deutung der von Jesus Christus gepredigten Nächstenliebe folgt: Liebe deinen Volksgenossen wie dich selbst! Von daher erschließt sich für Frank auch die Vision einer neuen Volks- und Staatsordnung: die Volksfamilie auf christlich-nationaler Grundlage.

Streck steht vor einem Dilemma. Will er der ethisch, religiös, politisch-historisch desorientierten und verwirrten Jugend die unabdingbaren Wissensgrundlagen für deutsche Würde und Selbstachtung vermitteln, könnte er Traktate schreiben. Doch wie viele Jugendliche würden das lesen? Will Streck diesen Wissensstoff und seine Botschaft in eine spannende

Handlung aus dem Leben heutiger junger Menschen einbetten, muß sein Roman zwangsläufig sehr umfangreich werden. Doch angesichts der Medienüberflutung und des geänderten Leseverhaltens sind voluminöse Bände für sehr viele heutige Jugendliche ein Hindernis, mit der Lektüre zu beginnen. Strebt der Autor gar hohe Literatur an, müßte er in Erzählbericht, Monologen und Dialogen Streichungen vornehmen und viel stärker mit atmosphärischen Andeutungen und mit Anspielungen arbeiten. Leseerfahrung und Leseübung dieser Art fehlen sehr vielen heutigen Jugendlichen (und auch Erwachsenen).

Streck setzt tendenziell auf Leser im klassischen Sinne. Diesen bietet er in jedem Falle ein Leseerlebnis der besonderen Art. Der Autor öffnet mit dem Figurenpanorama, dem er entsprechende Milieus der bundesdeutschen Einwanderergesellschaft zuordnet, so manchem, der bislang allzu sorglos gelebt hat, die Augen: Schüler mit unterschiedlichem Konsum- und Sozialverhalten, dazu kriminelle und halbkriminelle Jugendliche (von der türkischen Jugendbande bis zu Problemkindern als Opfern von Wohlstandsverwahrlosung und Familienzerstörung), andererseits aber auch immer wieder junge Menschen aus noch halbwegs intakten Familien und solche, deren schlummernder Idealismus nur geweckt werden müßte. Diese Jugendliche wachsen auf in einer Erwachsenenwelt, in der sich nur allzu viele Opportunisten und Zeitgeistjünger tummeln, wenige aber, die Vorbild sein könnten.

Die von Frank initiierte Herausgabe einer national-alternativen Schülerzeitung ruft administrativ-manipulative, verleumderische und gewalttätige Gegenaktionen von Antifa-Lehrern und Antifa-Schülern und der sie unterstützenden bürgerlichen Kreise hervor. Eine Podiumsdiskussion im Gymnasium (Thema: Versailler Friedensvertrag), bei der Frank durch sein Wissen und seine geschickte Argumentation seine Gegner zur Weißglut bringt, endet tumultuarisch in Sprengungsversuchen der von auswärts herbeigerufenen, besonders unflätig-wüsten Antifa-Chaoten.

Der Autor hat an verschiedenen Stellen des 2. Bandes versteckte Hinweise auf ein Opfer-tod-Motiv eingebaut. Gegen Ende des Romas steigert sich eine gutmenschlich aufgehetzte Schülerin in Vernichtungsfantasien hinein, die auf ein bevorstehendes Messerattentat auf Frank hindeuten. Frank wächst in eine Christusposition hinein. Besonders liebevoll kümmert er sich um den aus schwierigen Familienverhältnissen kommenden Neuntkläßler Sebastian, bei dem man sich an Jesu Lieblingsjünger Johannes erinnert fühlen kann. Durch Frank findet Sebastian zum «freudigen Bekenntnis zu Gott und zu seiner Heimat» (S. 555).

Das Heimatelebnis (der Romantitel verweist darauf) ist für Frank von eminenter Bedeutung. Er kann seine kleine Anhängerschar zu einer Zelt-Wanderung in die nähere Umgebung bewegen – fast im Stil der heute nur noch ganz

selten anzutreffenden bündisch-jugendbewegten Gruppen. An einer kleinen Kriegsgräberstätte werden die Jugendlichen mit dem Schicksal blutjunger deutscher Offizierschüler konfrontiert, die am 11. April 1945 als Waffenlose von US-Soldaten brutal-zynisch umgebracht worden sind. Das aufwühlende Nacherleben dieser Hinrichtungsszene läßt die Jugendlichen verstehen, daß Heimat immer auch ein bedrohtes Paradies ist.

Es wäre falsch, an verschiedenen Stellen des Buches herumäkeln, kleine sachliche Fehler und Unwahrscheinlichkeiten heftig zu monieren und stilistische Geschmacksfragen beckenmessend hochzustilisieren. Viel wichtiger ist, daß ein Autor es wagt, den Zerfallsprozeß einer in Selbstauflösung befindlichen Nation in einem romanhaften Geschehen exemplarisch aufzuarbeiten. Wer den 1. Band des Romans gelesen hat, möchte gerne wissen, wie das Ringen zwischen Frank und der Antifa-Meute weitergeht. Er wird feststellen, daß es zwar Motivwiederholungen gibt, daß aber zahlreiche neue Motive und inhaltliche Momente in die spannende Handlung eingebaut sind. Ein einfühlsamer Leser, der sich eine idealistische Grundhaltung bewahrt hat oder bei dem lange Verschüttetes durch die Lektüre freigelegt worden ist, wird sich am Ende fragen: Was bin ich bereit zu tun, damit unsere deutsche Heimat wieder ein wenig vom Glanz des Paradieses ausstrahlen kann?

Manfred Müller



## Heimat ist ein Paradies I und II

Roman von Viktor Streck, 568 Seiten

je 19,90 €

Внимание читателей! Текст публикуется на правах рекламы. Ответственность за содержание несет рекламодатель.

Деньги & сбережения

# Недооцененный риск

**Государство покрывает лишь часть затрат на длительный уход за больными, престарелыми или детьми. Поэтому лучше заранее позаботиться об оптимальной страховой защите и не обречь себя на выплату безумно больших сумм в случае необходимости ухода за одним из членов семьи.**

*Обратите внимание на то, что страхование затрат на длительный уход теперь субсидируется государством!*

Население Германии неуклонно стареет. Это означает, что в постоянном уходе нуждается всё большее количество людей. По расчетам статистического управления к 2030 году количество людей, нуждающихся в уходе, увеличится до 3,4 миллионов (с сегодняшних 2,5 миллионов).

Общие расходы по длительному уходу за больными и престарелыми составляют на сегодняшний день 1,3 % от ВВП Германии. Более трети этой суммы ложится на плечи самих больных и их родственников.

Не каждому по карману оплата немалых сумм, связанных с уходом за близкими. Чаще всего люди обращаются за помощью в отдел социального обеспечения, который покрывает необходимые расходы. Но не забывайте – это учреждение вернёт себе каждый выплаченный цент, даже если придётся раскошелиться детям и внукам нуждающимся в уходе людей. «Отдел социального обеспечения имеет право потребовать от детей и внуков сведения о доходах и проверить их», – комментируют эксперты Deutsche Vermögensberatung (DVAG). Поэтому каждый заботящийся о благополучии своих родных, должен заблаговременно исключить такой вариант, застраховав затраты на длительный уход.

## Чем раньше, тем лучше

Любому человеку, тем более в молодом возрасте, свойственно избегать любых разговоров об уходе за больными и престарелыми. При этом следует отметить, что около 250 тысяч пациентов, нуждающихся в длительном уходе, относятся к возрастной категории от 15 до 60 лет и почти 70 тысяч – ещё моложе. Болезнь или несчастный случай могут перевернуть жизнь каждого из нас. Поэтому о страховании затрат на длительный уход стоит задуматься как можно раньше. «Страхование в молодом возрасте имеет особые преимущества: люди в этом возрасте обычно обладают хорошим здоровьем, не имеют хронических заболеваний и поэтому платят намного меньшую сумму страховых взносов», подчеркивают специалисты Deutsche Vermögensberatung (DVAG).



## Субсидии на страхование расходов по длительному уходу

Страхование случаев, требующих длительного или постоянного ухода – в интересах каждого человека. Для большей заинтересованности населения в заключении соответствующих договоров государство ввело субсидии на частное страхование затрат на длительный уход: начиная с 1 января 2013 г. каждый застрахованный может подать заявление на государственную дотацию на частное страхование затрат на длительный уход в размере 5 евро в месяц, причём независимо от размеров собственного дохода. Единственным условием для получения субсидии является заключение договоров, входящих в список субсидируемых полисов. К ним относятся страховки, предусматривающие оплату т.н. «койко-дней» в серьёзных случаях, требующих ухода за пострадавшим лицом. Размер страховой защиты может устанавливаться индивидуально, при условии покрытия ежемесячных расходов на сумму не менее 600 евро для лица с третьей степенью потребности в уходе (Pflegestufe III).

Минимальная сумма взноса, оплачиваемая самим застрахованным, должна составлять не менее 120 евро в год. Страховщикам также поставлены определённые условия для участия в программе государственного субсидирования: так, страховые компании, в отличие от дополнительного страхования затрат на длительный уход, не имеют права отказывать в выдаче полиса на основании каких-либо индивидуальных рисков, начислять наценки за риск или исключать из страховой защиты какие-либо категории расходов по уходу за нуждающимся. Такие договора могут

**Бесплатный редакционный сервис на русском языке**

заключаться застрахованными в кассах государственного, так и частного страхования, причём без возрастных ограничений. Договором может быть установлено определённое время до начала выплат (Karenzzeit), например, на 5 лет. Государственная субсидия распространяется на страхование расходов на длительный уход в пересчёте на «койко-дни». По этим полисам при наступлении страхового случая выплачивается оговорённая в договоре ежедневная сумма – независимо от действительных расходов пострадавшего и его семьи, т.е. без представления квитанций и счетов. Такой вариант страхования очень удобен в случаях, когда за пациентом ухаживают члены семьи.

## Наш совет: обязательно проконсультируйтесь со специалистом

Не каждое страховое общество может предложить подходящий полис страхования расходов по длительному уходу. Для получения необходимой информации лучше всего обратиться к компетентному специалисту.

Эксперты Deutsche Vermögensberatung (DVAG) подробно объяснят Вам новые правила государственного субсидирования страховок.

**Deutsche Vermögensberatung (DVAG)**  
Петер Пеннер.  
Телефон: 02992-655655



**Deutsche Vermögensberatung**  
Vermögensaufbau für jeden!



# Die Deutschen aus Russland sind angekommen

31. Bundestreffen der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland in Augsburg

Knapp 4.000 Besucher kamen zum 31. Bundestreffen der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, das am 29. Juni unter der Schirmherrschaft des Bayerischen Ministerpräsidenten Horst Seehofer und mit Bundesinnenminister Dr. Hans-Peter Friedrich als Festredner auf dem Augsburger Messegelände durchgeführt wurde.

Als Motto des Treffens hatten die Veranstalter «1763-2013. 250 Jahre russlanddeutscher Geschichte gewählt». Sie erinnerten damit an das Einladungsmanifest der russischen Zarin Katharina II. vom 22. Juli 1763, das am Anfang der Auswanderung von Deutschen nach Russland im größeren Umfang steht und dem im Jahr darauf die Gründung der ersten deutschen Kolonie an der Wolga, Nischnaja Dobrinka, folgte.

Minister Friedrich ging in seiner Rede auf die Geschichte der Russlanddeutschen ein, die nach den verlustreichen Anfangsjahrzehnten der Besiedlung und einem Aufschwung im 19. Jahrhundert zur Deportation der gesamten Volksgruppe in der Sowjetunion und Verbringung in die stalinistischen Zwangsarbeitslager führte. Etwa ein Drittel der Russlanddeutschen sei in diesen Jahren ums Leben gekommen.

Umso mehr bedauere er es, dass sich Russland und die anderen Staaten der ehemaligen Sowjetunion bis zum heutigen Tage schwer täten, den positiven Beitrag der Deutschen zum Aufbau des Landes anzuerkennen.

Gleichzeitig würdigte der Minister die hohe Eingliederungsbereitschaft und die vorbildlichen Integrationsleistungen der Deutschen aus Russland in der Bundesrepublik: «Wenn Sie mich fragen, ob die Deutschen aus Russland in der Bundesrepublik angekommen sind, antworte ich mit einem klaren „Ja“».

Die Deutschen aus Russland, so Friedrich weiter, seien integraler Teil der Solidargemeinschaft, als welche sich Deutschland verstehe. Das Festhalten der Bundesrepublik am nationalen Solidaritätsgedanken sei bei der Schaffung des Bundesvertriebenengesetzes vor 60 Jahren richtig gewesen, und es sei heute nach wie vor richtig.

Als Vertreterin der Bayerischen Staatsregierung kam Justizministerin Dr. Beate Merk mit eindringlichen Worten auf das Unrecht zu sprechen, das den Deutschen aus Russland in der ehemaligen Sowjetunion zugefügt worden sei. Dieses dürfe nicht in Vergessenheit geraten. Es bestehe vielmehr die Pflicht, die Öffentlichkeit in angemessener Weise darüber zu informieren.

Der Bundesvorsitzende der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, Waldemar Eisenbraun, bezeichnete die Erfahrungen des Rückwanderns nach Deutschland, des Ankommens und der Verunsicherung in den ersten Jahren als verbindende Elemente ihrer Identität. Auffälligste Eigenschaft der Deutschen aus Russland sei ihre Unauffälligkeit, denn es sei für sie in der ehemaligen Sowjetunion überlebensnotwendig gewesen, still zu sein und nicht aufzufallen.

Mit Blick auf die Wahlen im September beendete er seine Ansprache mit einem Appell an seine Landsleute: «Wir müssen unserer Pflicht nachkommen und zu den Wahlen gehen. Die

Stimmen von etwa 2,3 Millionen wahlberechtigten Deutschen aus Russland haben Gewicht!»

Innenminister Friedrich nutzte die Gelegenheit, um seinem Amtsvorgänger und gegenwärtigen Präsidenten des Deutschen Roten Kreuzes, Dr. Rudolf Seiters, und dessen Mitarbeiterin Dorota Dziwoki zur Verleihung des in diesem Jahr gestifteten Katharinen-Preises der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland zu gratulieren, den sie am Vorabend des Bundestreffens im Rahmen einer Feierstunde im Goldenen Saal des Augsburger Rathauses für den DRK-Suchdienst entgegengenommen hatten. Die Preisjury hatte sich für den Suchdienst des Deutschen Roten Kreuzes wegen dessen Unterstützung bei der Zusammenführung ungezählter getrennter russlanddeutscher Familie entschieden.

Begonnen hatte das Programm des Tages mit einem ökumenischen Gottesdienst, dem sich Arbeitsgruppen zu sozialen, geschichtlichen und kulturellen Themen sowie eine Fragestunde mit dem Beauftragten der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten, Dr. Christoph Bergner, anschlossen.

Zahlreiche russlanddeutsche Tanzgruppen, Chöre, Gesangssolisten und Musiker, Theatergruppen, bildende Künstler und Literaten hatten während des Heimatnachmittags und der in das Bundestreffen eingebundenen Landeskulturmessen Bayern ausgiebig Gelegenheit, sich den Gästen mit ihrem Können zu präsentieren.

Pressemitteilung Stuttgart, 2. Juli 2013

Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V.  
Raitelsbergstraße 49

Telefon 0711 / 16 65 90 Lmdr-ev@t-online.de  
70188 Stuttgart Telefax 0711 / 28 64 413  
www.deutschausrussland.de

Pressemitteilung Stuttgart, 2. Juli 2013



# Verbesserungen beim Familiennachzug

Landsmannschaft der Deutschen aus Russland begrüßt Verbesserungen beim Familiennachzug

Die Landsmannschaft der Deutschen aus Russland begrüßt den auf Initiative des Landes Niedersachsen eingebrachten Gesetzentwurf des Bundesrates zur Änderung des BVFG im Hinblick auf Verbesserungen beim Familiennachzug im Spätaussiedleraufnahmeverfahren, der mit den Stimmen aller Parteien des Deutschen Bundestages mit Ausnahme der Linken verabschiedet worden ist.

Die Initiative des Landes Niedersachsen lautete:

«Das Bundesvertriebenrecht fordert für die Aufnahme in den Aufnahmebescheid des Spätaussiedlers von Ehegatten oder Abkömmlingen den Nachweis des Besitzes von Grundkenntnissen der deutschen Sprache. Dies bereits vor der Ausreise aus dem Aussiedlungsgebiet.

Der Besitz von Grundkenntnissen der deutschen Sprache als strikte Voraussetzung für die Einbeziehung in den Aufnahmebescheid des Spätaussiedlers kann in Einzelfällen für Ehegatten oder Abkömmlinge zu unbilligen Härten führen.

In der Verwaltungspraxis und durch Eingaben hat sich gezeigt, dass es über den bereits gesetzlich geregelten Ausnahmefall der Behinderung hinaus weitere Fälle gibt, in denen das Festhalten an der Voraussetzung des Besitzes von Grundkenntnissen der deutschen Sprache eine unbillige Härte darstellt.

Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn der Ehegatte oder Abkömmling aufgrund einer körperlichen, geistigen oder seelischen Krankheit oder in einem vergleichbaren Fall nicht in der Lage ist, die erforderlichen Grundkenntnisse der deutschen Sprache zu erwerben.

Der hier federführende Ausschuss für Innere Angelegenheiten, der Ausschuss für Arbeit und Sozialpolitik, sowie der Ausschuss für Familie und Senioren empfahlen dem Bundesrat, den Gesetzentwurf beim Deutschen Bundestag einzubringen.»

Mit der Verabschiedung des Gesetzentwurfes wird nunmehr einer der zentralen Forderungen der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland zur Vermeidung von Familientrennungen beim Zuzug von Spätaussiedlern Rechnung getragen.

In ihren Stellungnahmen zur ursprünglich vorgesehenen Regelung des Familiennachzugs

hatte die Landsmannschaft unter anderem ausgeführt:

«Insbesondere ist es ... neben den Erfordernissen der ausdrücklichen Beantragung der Einbeziehung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen nach § 5 bei der generellen Forderung von Grundkenntnissen der deutschen Sprache beim Einzubeziehenden geblieben, die von der Landsmannschaft seit jeher äußerst kritisch gesehen wird.

Außer den vor allem für den Spätaussiedler selbst relevanten geschichtlichen Hintergründen, die zum Verlust der deutschen Sprache bei den Deutschen in der ehemaligen Sowjetunion geführt haben und wesentlicher Bestandteil ihres kollektiven Kriegsfolgeschicksals sind, sind in dieser Hinsicht die folgenden erheblichen Bedenken gegen die grundsätzliche Erfordernisse deutscher Sprachkenntnisse beim Einzubeziehenden zu berücksichtigen:

... Verschärft wird die Situation für diejenigen Einzubeziehenden, die aufgrund ihres Alters und des erheblich eingeschränkten Zugangs zu Ausbildungsgängen in der ehemaligen Sowjetunion nicht oder kaum in der Lage sind, unter den geschilderten Bedingungen auch nur Grundkenntnisse der deutschen Sprache zu erwerben. Für diesen Personenkreis sind gesetzliche Voraussetzungen zu schaffen, in denen eine Altersgrenze, die nach unserer Auffassung bei 50 Jahren liegt, festgelegt ist und die genannten Behinderungen im Ausbildungsprozess berücksichtigt sind.»

In der Tat ist es durch die bisherige Regelung zu unbilligen Härten bei der Aufnahme gekommen, weil an Grundkenntnissen der deutschen Sprache auch dann festgehalten wurde, wenn der Ehegatte oder Abkömmling aufgrund körperlicher, geistiger oder seelischer Krankheit oder in vergleichbaren Fällen nicht in der Lage dazu war, diese Grundkenntnisse zu erwerben.

Der stete Einsatz der Landsmannschaft und weiterer Verbände für die Betroffenen und die Vorlage tragischer Fälle von Familientrennungen bei den politisch Verantwortlichen hat mit dieser Gesetzesänderung Früchte getragen.

Erfreulicherweise zielt das Gesetz auch auf den Wegfall des Merkmals der familiären Vermittlung der deutschen Sprache als unabdingbare Voraussetzung für den Familiennachzug ab.

Dieses Erfordernis ist nach Ansicht der Landsmannschaft eine der häufigsten Ursachen, die in der Praxis zu unbilligen Ablehnungsentscheidungen geführt haben, obwohl die deutsche Abstammung und das Bekenntnis zum deutschen Volkstum als Anerkennungskriterien gegeben waren.

Die Landsmannschaft ist grundsätzlich seit jeher der Auffassung, dass die Überprüfung deutscher Sprachkenntnisse im Spätaussiedleraufnahmeverfahren ein fragwürdiges Instrument ist. Als Kriterium sollte nicht die Qualität der Sprachkenntnisse zum Zeitpunkt des Aufnahmeverfahrens gelten, sondern die Bereitschaft des Bewerbers, sich diese als Grundlage für eine gelingende Integration in der Bundesrepublik Deutschland anzueignen.

Die jetzt geschehene Verbesserung der bisherigen strengen und restriktiven Vorschriften ist auf den Einsatz all derjenigen zurückzuführen, die dem Schicksal der Aussiedler nicht mit geschlossenen Augen gegenüber stehen. Ihnen und nicht zuletzt der Bundesregierung gilt der besondere Dank der Deutschen aus Russland und ihrer Landsmannschaft.





# Руководителям общественных организаций российских немцев

Обращение президента Международного союза общественных объединений российских немцев В. Ф. Баумгертнера

Уважаемые коллеги!

Возвращаясь к анализу деятельности Межправительственной российско-германской комиссии по подготовке совместной программы мероприятий, направленных на обеспечение поэтапного восстановления государственности российских немцев (МПРГК, точное название Комиссии в соответствии с Указом Президента РФ 1992 г., №231), хотелось бы, чтобы объективные результаты её более чем двадцатилетней работы были доведены до более широкого круга простых российских немцев, проживающих как в российской глубинке, так и в республиках на постсоветском пространстве.

Помнится, еще в начале 90-х годов российскую часть МПРГК возглавляли солидные руководители федерального ведомства, в ведении которых находились вопросы госнацполитики, а с 2004 года эту очень важную работу возложили на часто меняющихся заместителей Министра регионального развития Российской Федерации. В те времена российские немцы ещё ждали и надеялись, что судьба их народа может быть справедливо решена приложением усилий и заботы нашей родной России при германской поддержке в рамках Межправительственного российско-германского соглашения (протокол от 10 июля 1992).

Простые обыватели из числа представителей нашего народа и не ведают, что есть специальная комиссия, что российским немцам оказывается поддержка со стороны двух государств. Об этом говорят результаты социологического опроса более 5000 респондентов из 19 регионов РФ, проведённого в 2008 году. Так, на вопрос «Считаете ли Вы достаточным внимание со стороны федеральных и региональных властей к проблемам немецкого народа России?» 32% респондентов заявили, что некоторая помощь есть, но её недостаточно, а 36,9% – что никакого внимания не замечают. Лишь 4,4% респондентов были удовлетворены реализацией Федеральной целевой программы (1997-2006 гг.), а 58,3% заявили, что им неизвестна эта программа. На вопрос «Как Вы оцениваете помощь Германии немцам в России?» 42,8%



респондентов утверждают, что не видят и не ощущают этой помощи; 21,7% уверены, что её получают только центры немецкой культуры.

О том, что МПРГК уклонилась от своего первоначального целевого назначения, стало понятно уже тогда, в середине 90-х годов. Какую-то часть общественности российских немцев такое положение устраивало, а ту, которая добивалась реабилитации народа, – нет.

В то время все понимали, что Россия переживает тяжелые времена на фоне «парада суверенитетов» бывших республик СССР, грозящего распадом России. Поэтому, относясь ко всему с «пониманием», требования реабилитации народа в соответствии с Законом РСФСР 1991 г. «О реабилитации репрессированных народов» со стороны общественности были не особенно настойчивыми.

С изменением экономического положения России сформировались предпосылки и необходимые условия, которые могли бы обеспечить решение главной проблемы нашего народа. Этот период, по нашему разумению, можно обозначить 2004 годом, когда после длительного перерыва (2000-2004) были возобновлены заседания МПРГК. В апреле 2004 г. впервые со стороны общественности

российских немцев прозвучала резкая, обличающая критика в адрес чиновников, входящих в состав членов МПРГК, обладающих соответствующими полномочиями, но не принимающих меры по реабилитации народа. Но и эта критика не подействовала. Ответной реакцией на неё стало то, что чиновники, используя административный и финансовый ресурс, удалили из состава членов МПРГК негодных и неудобных активистов из числа российских немцев.

Теперь на заседаниях этой Комиссии стали звучать «фанфары» и победные реляции, а чиновники обеих сторон (Минрегион России и МВД Германии) выражают благодарность друг другу за «внимание и заботу» о российских немцев. Итоговые документы (далее Коммюнике) МПРГК после 2004 года никаким образом не несли каких-либо решений по реабилитации российских немцев. Наоборот,

заговорили об актуализации Межправительственного российско-германского соглашения (протокол от 10.07.1992 г.). Более подробно и доказательно уход МПРГК от её главной цели показал председатель Международного конвента российских немцев Г.Г. Гроут в своей статье «Печальные итоги». Этот материал публиковался в газете «Нойес Лебен» и размещен на Интернет-портале нашего Союза ( [HYPERLINK «http://rusdeutsch-panorama.ru/»](http://rusdeutsch-panorama.ru/) <http://rusdeutsch-panorama.ru/>). (Справедливости ради отметим, что статья Г. Гроута «Печальные итоги» была опубликована также в «Ост-Вест-Панораме», №4 за этот год. – Ред.) Очень жаль, что такие материалы остаются «зависшими» на уровне региональных организаций и далее не тиражируются и не рассылаются.

Проанализируем некоторые итоги работы МПРГК, отражённые в Коммюнике за 2012 г.

Прежде всего, необходимо сказать несколько слов о процедуре, или, выражаясь просто, о «кухне», которая «варит» рабочие материалы и готовит предложения для членов МПРГК, которые раздаются им заблаговременно или непосредственно на

заседании Комиссии. Вся подготовительную работу ведет рабочая группа, в состав которой входят чиновники Минрегиона и МВД Германии. В качестве консультантов-статистов привлекаются «общественники», в основном из «своих», заинтересованных в финансовой поддержке их проектной деятельности.

Исходя из полученного опыта, будучи членом Российской части МПРГК, принципиально отмечаю, что представители общественности российских немцев не допускались к разработке и подготовке итоговых документов Комиссии. В эти документы включались некоторые купированные тезисы представителей той части общественности, которая отмечала «лакоkrасочную» деятельность Комиссии. Другие, особенно критические выступления в общей канве стенографических отчетов заседаний МПРГК, вообще публичности не предавались. Другими словами, проблема российских немцев решается только чиновниками, а мнение представителей общественности, требующих реабилитации народа, в лучшем случае только выслушивается, но в итоговые документы не включаются.

После 2008 года, когда на заседания МПРГК не стали приглашать нас – «оппозиционеров», для чиновников настали благодатные времена, и они вознамерились «актуализировать» Межправительственное соглашение (протокол от 10.07.1992 г.). Это и стало лейтмотивом всех последующих, начиная с 2009 г., заседаний Комиссии. Не стало исключением и XX заседание Комиссии (7-8 мая 2013 года, г. Берлин, ФРГ). В ее итоговом документе (Коммюнике), п. 9, отмечено: «Стороны договорились как можно скорее возобновить работу по созданию новых правовых оснований для поддержки российских немцев, в частности переговоры по заключению нового Межправительственного соглашения... по вопросам содействия этнокультурному развитию российских немцев в РФ и переселенцев в ФРГ».

Для каждого российского немца этот замысел стал понятен. Просто проблему реабилитации нашего народа хотят снять с повестки дня де-юре. Де-факто она снята еще в середине 90-х годов. Не проще ли было в Коммюнике какого-либо предыдущего заседания Комиссии записать, что историческая справедливость в отношении российских немцев восстановлена не будет и этот народ в РФ не может быть реабилитирован по определению, несмотря на принятый Закон РСФСР 1991 года «О реабилитации репрессированных народов».

При такой постановке вопроса российские немцы могли бы принять каждый для себя вполне определённые решения. Если хочешь остаться немцем – «Антраг – чемадан – вокзал – Германия», а если хочешь окончательно ассимилироваться, то... забудь обо всём, что ранее с твоим народом произошло и в социальном статусе «тракторист-доярка» проживай свою жизнь оскорблённым и униженным. Но честно и открыто это сделать чиновники не могут, хотя и хотели бы. Удерживают их только необходимость следования основным принципам законодательной деятельности: «закон обратной силы не имеет» (применительно к закону о реабилитации

репрессированных народов), а также верховенство международных правовых актов, что отмечено в Конституции РФ.

Из этого положения чиновники хотят выйти путём инициирования и публичного выступления вполне определенной части общественности российских немцев с заявлением-предложением о снятии с повестки дня МПРГК вопроса о восстановлении государственности российских немцев – ее основной целевой установки. Такие «видные» и обласканные чиновниками общественники, как Г. Мартенс, О. Штралер, А. Гриненвальд, А. Кренцлер, Б. Рейтер, Ю. Гаар и др., в обмен на финансирование их проектной деятельности, на наш взгляд, уже сегодня готовы это сделать. И стыдно, и больно, и горько, и обидно, но... об этом свидетельствует их давняя и нынешняя практическая деятельность.

В этом деле успех российским и германским чиновникам заведомо обеспечен. Во-первых, для реализации их планов была выбрана податливая и амбициозная фигура Мартенса. Мы уже неоднократно отмечали, что он не обладает политической самостоятельностью, но за то, чтобы его деятельность была профинансирована, он, как нам представляется, готов выполнить любые пожелания чиновников. Во-вторых, интересы чиновников и Мартенса совпадают. Для первых необходимо любой ценой закрыть тему реабилитации немецкого народа в России, а для второго – воспользоваться вновь открывшимися благоприятными условиями (большие бюджетные средства германской стороны на расчётном счёте АОО «МСНК») и в оставшееся до 2015 года время хорошо поработать семейным подрядом. Не зря, давая интервью редакции радиостанции «Эхо Москвы», он заявил, что «работает российским немцем». В-третьих, вокруг него (Мартенса) сформировалась команда «прагматиков» в плане финансового интереса. Члены этой команды занимают ключевые положения в так называемой «Системе самоорганизации» и в схеме распределения германских денег.

Это всё те же О. Штралер, А. Гриненвальд, Б. Рейтер, Г. Классен, Ю. Гаар, Л. Кренцлер. А сам «самопровозглашенный представитель» всех российских немцев уже делает серьёзные политические заявления. Он, например, на одном из общественных форумов, проведённом в Кабардино-Балкарии в середине мая 2013 г., предложил уточнить правовую базу в сфере реабилитации репрессированных народов. Никто не сомневается, что г-н Мартенс ратует за то, чтобы новая правовая база была подмонтирована под якобы непреодолимые обстоятельства. Этого хотят и российские чиновники, оправдываясь тем, что вопросы политической и территориальной реабилитации репрессированных народов требуют внесения изменений в основной закон – Конституцию РФ. Вместе с тем, мы были свидетелями того, как просто и без осложнений в Конституцию РФ были внесены изменения относительно сроков полномочий главы государства – Президента России и Парламента – Федерального собрания РФ. Одновременно с этим можно было бы внести изменения в Конституцию и по главным вопросам репрессированных

народов, коих было 14, а 8 из них имели свою государственность, в том числе самый многочисленный из них – российские немцы. Главным политическим мотивом для этого, на наш взгляд, могло быть то, что носителем суверенитета Российской Федерации является её многонациональный народ.

То, что сегодня предлагает Мартенс, есть не что иное, как обыкновенное предательство интересов нашего народа. Для него это не проблема, т.к. он к нашему народу никакого отношения, кроме потребительского, не имеет. Чтобы делать такие заявления, необходимо иметь мандат доверия народа. А этот мандат можно получить только на общенациональном съезде российских немцев (Выделено нами. – Ред.).

Таким образом, общественность российских немцев административным путем, финансовыми обещаниями и искусственно создаваемыми обстоятельствами направляют к тому, чтобы предать забвению Закон РСФСР 1991 г. «О реабилитации репрессированных народов». А самим российским немцам, по видимому, посоветуют ограничиться Законом РСФСР 1991 г. «О реабилитации жертв политических репрессий», мотивируя это дополнительно тем, что российские немцы пользуются льготами в соответствии с этим Законом. Плохо и даже очень опасно, когда такие, как Мартенс, будут «заботиться» о судьбе нашего народа. Хорошо, что это своевременно почувствовали активисты Ассоциации региональных НКА немцев Сибири (далее «Сибирская Ассоциация»). Известно, что они зимой 2013 г. направили обращение в адрес руководителей общественных организаций российских немцев, в котором определили свою принципиальную позицию по главным вопросам. Кроме того, они выразили недоверие Мартенсу и обратились к Президенту РФ – председателю Совета по межнациональным отношениям при Президенте РФ с просьбой исключить Мартенса из состава членов президентского совета (Выделено нами. – Ред.).

В Коммюнике также отмечено, что успешно завершился процесс передачи ответственности по планированию, реализации, осуществлению денежных операций МВД Германии в РФ. С 2013 г. все это отдано в ведение АОО «МСНК», ФНКА РН и НМО (АОО «МСНК» – Ассоциация общественных объединений «Международный союз немецкой культуры», ФНКА РН – Федеральная национально-культурная автономия российских немцев, НМО – Немецкое молодёжное объединение) – как организаций, представляющих интересы самоорганизации российских немцев.

Вообще-то, если принципиально подходить к решению такого ответственного вопроса, то за время с 2008 по 2012 гг. (период передачи полномочий) можно было бы подготовить и провести общенациональный съезд российских немцев при поддержке государства. На этом съезде можно было бы оформить волю народа, решить все вопросы, в том числе и определить структуру, в ведение которой можно было бы передать программные полномочия МВД Германии по поддержке российских немцев. В крайнем случае всё это можно было бы передать в ведение ФНКА РН – организации, чьи уставные



цели хоть как-то находятся в поле необходимости поддержки российских немцев.

Но сделать этого не захотели прежде всего чиновники Минрегиона России и «работающий немцем» Мартенс. Этот «чужак», посаженный не в своё седло, на наш взгляд, сегодня боится Федеральной НКА российских немцев, т.к. достаточно много региональных НКА от него дистанцировались и находятся в оппозиции (Выделено нами. – Ред.). Свидетельством того является «Сибирская ассоциация» региональных НКА, к которой примкнуло значительное количество региональных НКА из европейской части России. Поэтому выступать с инициативой о том, что все вопросы ведения и полномочия по управлению германскими финансами, выделяемыми в пользу российских немцев, нужно передать в ведение ФНКА РН, он никогда не будет. Там есть реальная опасность, что на очередном семинаре оформится какой-нибудь «внеочередной съезд ФНКА РН» и Мартенс лишится своего «седла», а стало быть, и «лёгких» денег.

А по итогу завершения передачи вышеуказанных полномочий можно заключить, что всё это противоречит Закону РФ 1996 г. «О национально-культурной автономии». Этому закону противоречит и навязанная российским немцам в альтернативу ФНКА РН т.н. «система самоорганизации», умышленно заведённая под семейное крыло АОО «МСНК», не отличающейся деловой прозрачностью.

Никак нельзя согласиться и с тем, что с передачей ответственности в ведение т.н. Самоорганизации «...удалось дальше укрепить и упрочить процесс консолидации Самоорганизации российских немцев». Факты говорят об обратном. Именно в этот период (2011 г.) была учреждена, зарегистрирована Сибирская ассоциация и в 2012 г. умножила свои ряды. В своих обращениях и заявлениях Сибирская ассоциация справедливо обличает неправомочность и неправомерность принимаемых решений со стороны т.н. «Самоорганизации», а также использование германских финансовых средств для политического ангажирования региональных общественных организаций. Поэтому «Сибирская ассоциация» и выразила решительное недоверие господину Мартенсу и потребовала вывести его из состава Совета по межнациональным отношениям при Президенте РФ (Выделено нами. – Ред.).

Эти факты почему-то не были учтены при подготовке и принятии Коммюнике МПРГК. Стало быть, утверждение чиновников об укреплении и упрочении процесса консолидации Самоорганизации российских немцев не соответствует реальной действительности. Сильно разочаровывает нас и тот факт, что: «Стороны подтвердили, что они и в будущем признают совместную ответственность за дальнейшее развитие этнокультурной самобытности российских немцев». Что касается этнокультурной самобытности применительно к российским немцам, то это тема особая. Есть самобытность у них или нет – это большой вопрос. Но вот то, что стороны будут нести ответственность только за дальнейшее развитие этой самобытности, не совсем отвечает сегодняшним вызовам, вопросам и ожиданиям российских немцев. Почему, не решив вопроса о вос-

становлении исторической справедливости – реабилитации целого народа, оставляя его репрессированным де-факто и де-юре, стороны обещают нести ответственность за его дальнейшее развитие? Где здесь логика? Если государство не исполнило свой закон по реабилитации народа, то, соответственно, оно не создало необходимых условий для его сохранения, не говоря уже о развитии этого народа.

В Коммюнике отмечено, что действие Программы успешно завершилось в 2012 г. Неплохо было бы убедиться в достигнутых ею результатах. Но увы и ах! Прозрачность и публичность госзаказчика Программы – Минрегиона России – это не для нас. Особенно по реализации инвестиционных проектов применительно к немецким национальным районам и поселениям в Сибири и Поволжье, куда идёт львиная доля финансовых средств. А проживает там всего лишь около 4% от общей численности российских немцев. Справедливо ли это?

Отдельно необходимо остановиться на информации, представленной высокой Комиссией общественниками (Мартенсом, госпожой Бауэр и т.д.), которую она приняла к сведению. На наш взгляд, эта информация взята «с потолка». Например, Мартенс заявил, что Самоорганизация российских немцев объединяет 450 организаций в 57 регионах. Нам не верится, что в каждом из 57 регионов работает по 8 организаций. Мягко говоря, это откровенная ложь, как и «большое» количество проведённых мероприятий и «широкий» охват ими российских немцев.

Не такими показателями должно измеряться самочувствие нереабилитированного народа. Да и не объёмом выделяемых финансовых средств.

Традиционно германское государство, а не наше родное – Россия, оказывает поддержку нашему народу в большем объёме и, несмотря ни на что, исполняет свои обязательства.

В 2012 году объёмы такой поддержки составляли:

Россия – 285.401.100 р. Из них: на капитальное строительство – 237.178.400 р., в том числе из федерального бюджета – 110.228.000 р., а из бюджетов субъектов РФ – 126.950.400 р.

Германия – 9.297.854 евро (примерно 371.903.360 р.)

План на 2013 год:

Германия – 9.292.856 евро,  
Россия – 22 млн. р.

Причём стороны, как указано в Коммюнике, подтверждают намерение сохранить меры по оказанию поддержки российским немцам с учётом возможностей и бюджетного законодательства сторон также в 2014 и в последующие годы.

Российская сторона сообщила, что дальнейшую поддержку этнокультурного развития российских немцев планируется предусмотреть в рамках мероприятий разрабатываемой Федеральной целевой программы «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России на 2014-2020 гг.», действие которой начинается с 2014 года.

Итак, российские немцы с 2013 г. лишлись государственной программно-целевой

поддержки. Таких программ для нашего народа больше не будет. Правда, как отмечено в итоговом Коммюнике, российская сторона на поддержку этнокультурного развития российских немцев в 2013 году планирует выделить 22 млн. рублей. Причём все эти средства будут направлены на проведение мероприятий по празднованию 250-летия переселения немцев в Россию.

Непростые времена переживают российские немцы. Траурно-мемориальными мероприятиями они были охвачены в 2011 году в связи с 70-летием со дня депортации народа, а в 2012-2013 гг. – сплошное празднование. Юбилейные заседания МПРГК в Германии и в России, научные конференции, фестивали, слёты, бесконечные семинары и т.д.

В Поволжье (г. Саратов) тоже спланировано праздничное мероприятие, приуроченное к 250-летию Манифеста Екатерины II (22 июля 1763 г.).

Пользуясь представившейся возможностью, изложу отношение Международного союза общественных объединений российских немцев к таким юбилейным праздничным мероприятиям.

История российских немцев – самого многочисленного из репрессированных народов России, народа-созидателя, имеющего огромные заслуги перед Россией в деле развития её производительных сил, науки, культуры, государственного строительства в течение 250 лет, является трагической историей «чужаков», к которым государственная власть неоднократно формировала отношение вражды и неприязни. Периоды войн с Германией отмечены регулярно применяемыми политическими репрессиями, поставившими немецкий этнос в России на край гибели, явились причиной утери им родного языка и культуры, вынужденной эмиграции, т.е. изгнания (Выделено нами. – Ред.).

Несомненно, мы, сыны и дочери, должны знать историю своего народа, его достижения и его трагедию. Мы должны помнить каждую праздничную и каждую трагическую вежу и страничку нашего народа и проводить соответствующие мероприятия (или молебны, или фестивали). Но при этом каждое из этих мероприятий должно преследовать и политические цели – как минимум привлечение внимания руководителей государства и политических парламентских партий к тому факту, что наш народ, единственный в России, который остаётся и сегодня нереабилитированным.

Нашу боль и тревогу никто из руководства государства не захотел услышать в год 70-летия депортации народа. Точно так же – и в 2012 и 2013 гг. Никто из руководителей государства не дал публичной политической оценки роли и вклада немецкого народа в становление и развитие российского государства за те 250 лет, которые сегодня хотят торжественно отметить. Ничем, кроме как циничным лицемерием и равнодушием, это нельзя объяснить.

Каждый из российских немцев, кто хоть сколько-нибудь интересовался историей своего народа, обязательно сделал из себя главный вывод: в судьбе российских немцев преобладают трагические времена. Причём большая часть трагических лет и трагиче-

ских событий произошли от необоснованного обвинения немцев-переселенцев и последующего их преследования со стороны своего, российского государства.

Исходя из этого общего вывода, мы вправе задать вопрос: «Радоваться или печалиться должны российские немцы в связи с 250-летием со дня переселения их предков в Россию?» Кому бы мы ни задавали этот вопрос, в ответ слышали, что нормальные люди итоговой трагедии народа не должны радоваться, а тем более проводить праздничные, широкие, затратные, бюджетные мероприятия.

Поэтому наш Международный союз общественных объединений российских немцев в таких празднествах не участвует. А эти 22 млн. бюджетных рублей лучше было бы направить на социальную и медицинскую реабилитацию трудармейцев и пожилых людей.

Итак, мы выяснили, что обе стороны хотят «актуализировать» Межправительственное российско-германское соглашение (протокол от 10 июля 1992 г.). Переговоры и консультации по этой теме идут уже несколько лет. Что же им мешает? На первый взгляд никаких преград нет. Чиновники российской стороны и прикормленная и прирученная ими общественность во главе с «исполняющим обязанности российского немца» уже давно готовы поставить свои исторические подписи под новым Соглашением.

Но вдруг выясняется, что германская сторона в лице Уполномоченного федерального правительства ФРГ по делам переселенцев г-на К. Бергнера сделала публичное заявление (интервью г-на Бергнера, г. Саратов, 26-28 августа 2011 г.) о том, чтобы в новом Соглашении было отмечено, каким образом будет решена проблема реабилитации немецкого народа в России. Кроме того, он особенно акцентировал, чтобы новое Соглашение распространялось только на российских немцев, проживающих в России. А российский чиновники в этой части настаивают, чтобы действие этого Соглашения распространялось и на российских немцев, выехавших и проживающих сегодня в Германии, для сохранения и поддержания у них элементов российской культуры и русского языка. Соответствующее основание для этого имеется, т.к. переселенцы не лишены российского гражданства. Де-факто они граждане Германии и России. Это и не устраивает германскую сторону. Им тоже не нужна «пятая колонна» в своем государстве. Прежде всего, они заинтересованы в скорейшей интеграции переселенцев в германское общество.

Чем же может завершиться история с «актуализацией» Соглашения?

Возможно, обе стороны найдут какой-нибудь нейтральный, компромиссный вариант, чтобы достойно уйти от исполнения обязательств Соглашения. Но сложное будет российским чиновникам, т.к. найти удобную для них формулировку, которая не снимала бы с повестки дня вопрос реабилитации нашего народа и в то же время ни к чему их не обязывала – очень сложно. Это как раз и есть сегодняшнее состояние в реализации действующего Соглашения.

Германской стороне в этой ситуации гораздо проще. Во-первых, российские немцы – народ России, которая и должна решать все

его проблемы. Во-вторых, если Россия не желает реабилитировать российских немцев, то германская сторона как стороннее государство ничего сделать не может, а стало быть, и никакой ответственности не несет. В-третьих, германская сторона оказывает поддержку российским немцам, исходя из моральной и исторической ответственности за то, что по её вине наш народ подвергся репрессиям. В-четвертых, германская сторона, в отличие от российской, реально исполняла обязательства в соответствии с ранее подписанным Соглашением и ничего не могла сделать для того, чтобы подвинуть российскую сторону к полной реабилитации российских немцев. В-пятых, отказ российской стороны от целевой государственной поддержки российских немцев освобождает германскую сторону от обязательств исполнения Программы МВД Германии в их пользу.

Такое положение дел и де-факто, и де-юре, на наш взгляд, закрывает вообще проблему и тему российских немцев и формально переводит чиновничье сотрудничество в общепринятые рамки Межгосударственных российско-германских отношений через их внешнеполитические ведомства.

Из вышеизложенного можно сделать несколько принципиально важных выводов:

Руководство Российской Федерации, парламентские политические партии не хотят замечать свой народ – российских немцев и решать его проблему, полагаясь всецело на то, что через 10-15 лет всё решится само собой: наступит полная ассимиляция проживающих в России граждан немецкой национальности и проблема немецкого народа автоматически снимется с повестки дня.

Правительство Российской Федерации не принимало ранее и сегодня не принимает меры по безусловному исполнению Закона РСФСР 1991 года «О реабилитации репрессированных народов» в отношении российских немцев.

Российские и германские чиновники, руководствуясь принципом «разделяй и властвуй», не допускали ранее и сегодня не допускают, чтобы общественность российских немцев объединилась на основе общенациональной идеи – добиваться реабилитации их народа.

Уважаемые коллеги!

В этих условиях как никогда требуется проведение общенационального съезда российских немцев. Международный Союз общественных объединений российских немцев, выступая центром притяжения всех здоровых общественных сил, настаивающих и требующих реабилитации нашего народа в России, принял решение о подготовке и проведении такого общенационального съезда. Только съезд представителей народа может решить и определить будущую его судьбу в России.

Надеемся на широкую гражданскую поддержку инициативы нашего Союза.

*Международная общественная организация Международный Союз общественных объединений немцев.*  
109104, г. Москва, пер.  
Николаямский, 4-6, стр.3,  
e-mail: msoon@yandex.ru.



## Brock, Dr. Robert L.: Freispruch für Deutschland

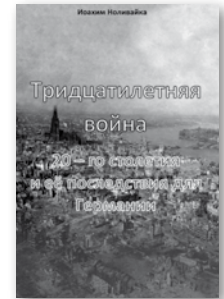
Wie schon nach dem Ersten Weltkrieg war Deutschland auch nach 1945 einer Flut von Lügen ausgesetzt. Mit dieser Schrift liegt uns nun ein gründlich erarbeiteter und wissenschaftlich fundierter Überblick zur einschlägigen internationalen Literatur vor. In diesem Buch kommen mehrere hundert Persönlichkeiten zu Wort - Historiker, Wissenschaftler, Politiker, Publizisten -, die ungerechtfertigten, gegen Deutschland und das deutsche Volk gerichteten Anschuldigungen und Behauptungen eine Absage erteilen. Die Schar der Autoren umfaßt Angehörige jeglicher Rasse, Glaubenszugehörigkeit und Hautfarbe und bietet in ihrer Vielfalt eine einzigartige Diskussionsgrundlage. «Freispruch für Deutschland» enthält eine Fülle an Hinweisen auf Quellmaterial und auf wichtige Erkenntnisse; es ist ein in jeder Hinsicht nützlich und aufschlußreiches Werk, das Licht bringt in fünfzig Jahre Verlogenheit. Es bietet weit mehr als die uns über kontrollierte Medien aufgedrängten Darstellungen zur Geschichte und zur aktuellen Politik. Eine fesselnde Lektüre. 168 S., reich bebildert, Broschur.

9,90 €



Der Dreißigjährige Krieg des 20. Jahrhunderts - und seine Folgen für Deutschland  
**Hardcover**

22,80 €



Тридцатилетняя война 20-го столетия и её последствия для Германии

11,40 €



Рекламный материал

# Трансфер факторы и сердечно-сосудистая система

*Ученые уже давно поняли, что причина подавляющего числа заболеваний лежит в неоптимальной работе иммунной системы и профилактики болезней является всестороннее укрепление иммунитета. Мощная и хорошо функционирующая иммунная система – это, прежде всего, здоровый образ жизни, который включает в себя здоровое питание, ведение активного образа жизни, правильный отдых, отсутствие стрессов. Но сегодня, когда ухудшилась экология на нашей планете, пришло время, когда человек уже не может обойтись без препаратов для поддержки иммунной системы, которые снабжают организм необходимыми биоактивными элементами для нормального функционирования всех систем организма.*

*Трансфер факторы, возможно, – наиболее захватывающее открытие в иммунологии до настоящего времени. Эти крошечные молекулы являются золотым ключом к здоровью, который давно искали многие люди. Если вы не хотите отстать от самых последних технологий достижения здоровья, трансфер факторы должны быть на самом верху списка природных дополнений к вашему питанию.*

*Препараты трансфер фактора фирмы 4life – одни из лучших препаратов для иммунной системы и, пожалуй, самые эффективные из них. Поэтому мы знакомим вас с ними и их воздействием на здоровье.*

*Вас заинтересовали трансфер факторы, и вы хотите испытать их воздействие на себе или ваших близких? У вас есть дополнительные вопросы? Обращайтесь по телефону 06131-7790 или по электронному адресу hedaub@gmail.com.*

*Будьте здоровыми, счастливыми и благополучными. Это в ваших руках.*

Появились первые читатели «Ост-Вест-Панорамы», поверившие нам и приобретшие продукты с трансфер факторами. Люди начали их употреблять в надежде на помощь, и я желаю им её получить так же, как получаю её сам. И, естественно, появились и первые вопросы.

**Почему вы говорите, что трансфер фактор – это «золотой ключик к нашему здоровью» и тем самым подчёркиваете его особую важность?**

Потому что в борьбе за своё здоровье в первую очередь нужно уделять внимание собственным защитным силам организма, то есть иммунной системе. Не думаю, что это нужно специально доказывать. Иммунная

система – это хозяйка организма. Помогите ей – и она в доме наведёт порядок.

Дело в том, что большинство болезней имеют вирусную и бактериологическую основу и возникают по причине слабого или неправильно работающего иммунитета. И если привести в порядок иммунную систему, то она в состоянии справиться с любой болезнью, а как минимум – улучшить состояние человека, уменьшить негативные последствия болезни. Вот как об этом говорит врач высшей категории, кандидат медицинских наук, академик МАИНБ (Международной академии интеграции науки и бизнеса) Ольга Ивановна Елисеева: «Сейчас с каждым годом происходит ухудшение общей экологии, засорение информационного поля. С возрастом собственная иммунная система настолько ослабевает, что уже неспособна справиться с многочисленными вирусами и инфекциями. Поэтому трансфер факторы необходимы человеку, как пища. Если человек хочет быть здоровым, бодрым, творческим и продолжать работать и до 70, и до 80 лет, ему необходимо использовать трансфер факторы. Конечно, когда человек, начиная с самого детства, правильно питается, правильно мыслит, то есть позитивно, тогда, может быть, он и без трансфер фактора проживёт без болезней и серьёзных проблем со здоровьем до 60 лет. Но при нашем образе жизни, при многочисленных стрессах, при жуткой экологии и синтетических продуктах питания это становится нереальным... Поскольку от стрессов нам не уйти, надо себе помогать трансфер факторами, которые будут регулировать иммунную систему» (Елисеева О.И. «Практический опыт применения Трансфер Факторов»).

**Кому рекомендуется принимать трансфер факторы?**

Насколько я сумел изучить информацию о трансфер факторах и понять их действие, принимать их полезно всем, и всем они помогут. Как ни парадоксально, в первую очередь – тем, кто считают себя здоровыми. Здоровье этих людей, как правило, – вещь относительная. Просто они считают нормальным несколько раз за год переболеть респираторными заболеваниями, гриппом и т.п., которые считают «мелочью». Но эти «мелочи» с годами накапливаются в организме, и потом как гром среди ясного неба появляются уже серьёзные заболевания. Таким относительно здоровым людям врачи-иммунологи рекомендуют принимать трансфер факторы хотя бы на протяжении сезонных болезней, то есть на протяжении осени, зимы и ранней весны, чтобы не болеть совсем.

Ольга Ивановна Елисеева утверждает: «Исходя из моей практики, а на диагности-

ке я работаю уже 20 лет, я могу сказать, что здоровых людей нет. За 20 лет работы я встретила 3-5 человек, которых можно назвать здоровыми людьми. При этом эти люди тщательно следили за своим рационом питания, занимались периодическими очистками организма и всячески себя поддерживали. Остальные люди, конечно, все больные. Дети рождаются уже больными, с ослабленной иммунной системой. Моя внучка родилась через кесарево сечение. У мамы был транзитный диабет. И, конечно же, я сразу после рождения стала давать ребёнку трансфер фактор».

У тех, у кого уже есть серьёзные заболевания, как считает Ольга Ивановна Елисеева, просто нет другого выбора, потому что «трансфер фактор либо самостоятельно, либо в комплексном лечении справляется с любым заболеванием».

**А какие есть у трансфер факторов противопоказания?**

Ответ на этот вопрос самый простой: у трансфер факторов нет противопоказаний по болезням. Нет их и по возрасту: трансфер факторы можно начинать принимать с первого дня жизни! У них нет опасности передозировки (наоборот, часто рекомендуется принимать их в большом количестве, например, при онкологических проблемах), нет побочных действий, они не вызывают привыкания, нетоксичны и неаллергичны. Наоборот, они помогают человеку исцелиться от аллергии. Трансфер факторы – это информационные молекулы, созданные Творцом для настраивания иммунной системы. Единственное, что сделали люди, – научились при помощи нанотехнологий выделять их из первого молока коровы – молозива и из желтка куриного яйца.

**Всё же интересно знать, как действуют трансфер факторы при конкретных заболеваниях?**

И об этом сегодня имеется много информации: в Интернете вы можете прочитать о том, как трансфер факторы помогают конкретно при таких болезнях, как СПИД, рак, сахарный диабет, аутоиммунные заболевания, герпес, гепатит и многих других. Об этом в Интернете есть и целые лекции хорошо подготовленных специалистов, практикующих врачей и учёных-медиков. В данной статье я предлагаю посмотреть действие трансфер факторов на примере сердечно-сосудистых заболеваний, опираясь на брошюру врача Б.В. Ежова «Трансфер факторы. Файлы, которые мы не получили!».

Вот как он объясняет действие трансфер факторов при этих заболеваниях: «Исследования последних лет дали неопровержимые доказательства того, что атеросклероз имеет инфекционную природу. (Б.В. Ежов

неспроста начинает свои рассуждения с атеросклероза: сегодня известно, что он является причиной развития сердечно-сосудистых заболеваний в более чем 90% случаев. – Г.Д.). Возникновение и обострение стенокардии, например, ассоциируется с воспалением коронарной системы. Этими же причинами обуславливается возникновение и развитие многих других патологий сердечно-сосудистой системы, ишемической болезни сердца, инфаркта миокарда и т. д. Кардиологи, имеющие значительный научный и практический опыт, отмечают очень хорошие результаты при применении трансфер факторов (особенно в форме трансфер фактора плюс) при всех заболеваниях сердечно-сосудистой системы: улучшение памяти, зрения, слуха, мозговой деятельности, стабилизацию и нормализацию кровяного давления при гипертонии.

Они говорят о том, что трансфер фактор плюс (один из базовых продуктов фирмы 4Life) фактически показан всем, кому за 40 лет. Так, например, у 70% жителей Санкт-Петербурга этого возраста отмечаются признаки формирования стенокардии. Кардиолог, д.м.н. Симонова О. Н. отмечает, что трансфер фактор плюс есть тот системный препарат для патогенетического (устраняющего саму причину болезни) лечения стенокардии, нарушений ритма сердца, гипертонической болезни, который давно искали все мыслящие кардиологи. Она уверена, что систематический его прием показан для большей части населения нашей страны.

Результаты, получаемые при нарушениях ритма сердца, очень убеждают. Уже после 2-3 недель приема трансфер фактора, а затем трансфер фактора кардио прекращаются экстрасистолы. Больные, регулярно использующие трансфер фактор, просто забывают об этой проблеме. Профилактический прием после достижения хорошего самочувствия, не очень обременителен для бюджета семьи...

При стенокардии применение трансфер фактора не только ведёт к значительному улучшению самочувствия и предупреждает обострения (результата можно ожидать через 2-3 месяца приёма в зависимости от тяжести проблемы и дозировки трансфер фактора), но и уменьшает степень сужения сосудов вплоть до полного исчезновения стенокардии как таковой! Это вызывает большое удивление, особенно у врачей. Они резонно задают вопрос: «Куда это может деваться атеросклеротическая бляшка? В обычной медицинской практике такие явления не наблюдаются!». Вначале трудно было поверить в реальность этих явлений. Читая описание подобных случаев с применением трансфер факторов в зарубежной медицинской практике, наши врачи относились к этой информации настороженно. Но российская практика даёт такие же результаты! Уже известен целый ряд случаев, когда больным отменялась запланированная операция по аорто-коронарному шунтированию, так как холестериновые «бляшки» в сосудах становились гемодинамически незначимыми.

Речь идёт, по сути, об альтернативе оперативному лечению в целом ряде случаев. Пытаюсь найти объяснение этому явлению, врачи, работающие с трансфер фактором,



приходят примерно к такому заключению: когда в организме появляется инфекция или раковая клетка, то иммунная система их распознает, атакует, разрушает и выводит из организма. Есть основания полагать, что если в сосудах образуются холестериновые бляшки, иммунная система тоже должна их распознавать, разрушать и выводить! Но по каким-то причинам она этого не делает или делает недостаточно. После получения же информации от трансфер факторов иммунная система просто начинает работать «как следует» и бляшки начинают разрушаться.

При гипертонической болезни патогенетического лечения практически нет. Назначают мочегонные и разжижающие кровь средства. Препараты кальция, уменьшающие тонус сердца, гипотензивные препараты, которые со временем сами ведут к формированию устойчивой гипертонии.

По наблюдениям д.м.н. Симоновой О. Н., использование трансфер фактора приводит прежде всего к исчезновению скачков давления, что сразу облегчает врачу подбор гипотензивной терапии, а затем медленно, но упорно показатели давления приближаются к нормальным.

Для достижения заметных успехов необходимо применять трансфер фактор не менее года, и это лишь начало. Но этот путь – путь патогенетического лечения, которого раньше просто не существовало!

Вот отзыв заслуженного деятеля науки РФ, доктора медицинских наук, профессора Чижова А.Я. (transfer-factors.ru/magazin-transfer-factors.htm): У меня врождённая форма гипертонии, давление ниже 170 не опускалось. Когда появился препарат «Трансфер фактор», я сначала не поверил. Говорю: «Ну давайте попробуем на мне». 8 месяцев принимаю – никакого эффекта. И только к концу 8-го месяца давление медленно начало снижаться. И когда оно достигло 140 на 90, я выбросил все прочие препараты и более 5 лет не принимаю

гипотензивные средства, а только трансфер фактор. Сейчас-то мне понятно, почему потребовалось почти 9 месяцев. Иммунная система полностью обновляется за 9 месяцев, и быстрее не бывает. Встаёт вопрос: почему же иммунная система до этого не справлялась?.. Трансфер фактор у нас у всех есть, но его недостаточно. Представьте: у организма человека сто триллионов клеток, 10% из них – иммунные. Сколько же нужно трансфер факторов – молекул с маленькой массой, чтобы каждой дать информацию. Разве 1 или 2 капсулы решат эту проблему за пару дней? Конечно, нет. Поэтому нужно идти пролонгированно, то есть принимать длительно. Поэтому я даю своему внуку с первого дня рождения, своей невестке – не с первых дней беременности, а за 3 месяца до беременности. А своим пациенткам, особенно у которых есть инфекционная коалиция, начинаю давать за 9 месяцев до беременности, чтобы убрать всё, что есть в организме».

На Востоке есть пословица: «Если человек знает, где есть вода, но не говорит встречному, где находится источник, то он преступник». Я узнал, где есть «источник» и говорю вам всем, где он находится. В данном случае речь идёт об источнике здоровья – трансфер факторах. А вот идти к этому источнику и пить ли из него или нет – это вы уже решаете сами.

Генрих Дауб

**P.S. Необходимое с юридической точки зрения примечание: эффективность препаратов трансфер фактора подтверждают многочисленные пользователи его в своей практике. Но следует помнить, что трансфер фактор является биологическим активным добавкой, а не чудотворным лекарством. Пожалуйста, не используйте его вместо медикаментов, которые вам прописал врач.**





## Аншwellende Tragödie – Multikulti (Anfrage an die Regierung)

Im Sowjetrussland spottete man, «Warum hat man den Kommunismus nicht an Hunden ausprobiert?»

Dagegen über Multikulti hat die Menschheit die reichsten Erfahrungen, einige:

das alte Rom scheiterte an zugewanderten Fremdvölkern;

über den «Schmelztiegel» USA spricht man heute nicht mehr;

in Israel werden Mauern errichtet, es herrscht Hass (s. Spiegel 23/13), dasselbe im Nahen Osten, wo die Leidenden oft die Christen sind;

Der Verfasser, 84, ein Russlanddeutscher, kann viel dazu berichten. Deutsche kamen ab 1763 auf eine Einladung der russischen Regierung mit «ewigen» Garantien in die Ukraine und an die Wolga und wandelten im menschenarmen Raum öde Steppen in blühende Oasen um. Doch schon im I. Weltkrieg wurde sie in den Westlichen Regionen enteignet und ausgesiedelt. Ihnen war beschieden, überproportional durch Kollektivierung und Stalins Repressalien zu leiden: Vater und zwei Onkel erschossen. Im II. Weltkrieg wurden sie ins asiatische Teil deportiert, Mütter und Kindern entrissen in die Arbeitslager verbannt etc.

Als man später den Nobelpreisträger Alexander Solschenizyn – das «Gewissen der Russen» – zu dem Verbleib der «eigenen» Deutschen fragte, sagte er «Ihr habt ja Deutschland...» Trotz Zugehörigkeit beider Völker zum Christentum und vieler Gemeinsamkeiten wird im Nachhinein klar, jedes Volk will unter sich bleiben.

Aber ganz schlimm, wenn verschiedene Rassen auf engem Raum zusammengebracht werden. 1954 wurde der jüngste Bruder des Verfassers in Mittelasien auf einer offener Steppe zu Tode überfahren. Dem Fahrer, einem Moslem, genügte, dass eine hohe blonde Gestalt rückwärts, abseits vom Wege stand.



Irgendwie kommuniziert das mit einer Aussage des sozialistischen Theoretikers Ferdinand Lassale (1825-1864), es sei anzustreben: «Bei der Eroberung eines Volkes verschiedener Rasse mehr das Aussterben, bei der Eroberung eines Volkes derselben Rasse mehr die Assimilation desselben».

Hoch bewertete das Rassenprinzip der englische Premier-Minister und Schriftsteller – ein geadelter Jude – Benjamin Disraeli: «Die Rasse bedeutet alles, und jede Rasse, die sich mit anderen Rassen mischt, muss untergehen. Niemand darf das Rassenprinzip mit Gleichgültigkeit behandeln. Denn es bildet den Schlüssel zur Weltpolitik». Rassenvermischung wünscht man zumindest dem eigenen Volk nicht. Auch heute. Vor kurzem hat der israelische Innenminister eine Gruppe von Schwarzafrikanern ausgewiesen, nicht aus Hass, sondern aus «Liebe zum eigenen Volk».

Aktuell heute ist das Thema Einwanderungsgewalt, zuletzt in Schweden (s. JF 23/2013 Anlage). Dass es bei uns dazu kommt ist nur eine Frage der Zeit. Bassam Tibi hat für Deutschland das Jahr 2014 vorhergesagt. Wichtig wäre zu wissen, wie die Regierung dazu vorbereitet ist, wie will sie das «absolut gescheiterte» Multikulti (Merkel 2010 bei der Jungen Union) bewältigen? Durch welche Gesetze, Maßnahmen, Aufklärung plant sie den Bürger zu schützen?

Vor allem aber steht die Grundsatzfrage, müssten wir nicht Mut haben, den zunehmend mörderischen Trend zu Multikulti in Frage stellen und in Sorge um die Zukunft unserer Kinder energische Gegenmaßnahmen ergreifen? Warum sollen die Vertreibungen der mehrere Jahrhunderte in den Ostgebieten beheimateten Deutschen zwecks «Flururberreinigung» für Polen und Tschechen als gerecht gelten und die Heimführung der nie zum Dauerverbleib gerufenen sozialen Eindringlingen aus fremden Kulturen – nicht?



## Vorwahlzeit: Tanz um die Grünen

Welche Purzelbäume macht man nur nicht, um bei den bevorstehenden Wahlen Wählerstimmen zu ergattern, zur Macht zu kommen! Weil besonders nach der Wahl des grünen Oberbürgermeisters in Stuttgart die Grünen in Mode sind und die FDP «im Eimer» ist, buhlen beide Großparteien um ihre Gunst, übernehmen deren Grundpositionen. Merkel voran, verführt die Bürger gleich das «Original» – die Grünen zu wählen. Über die späteren Auswirkungen der Politik dieser linksradikalen Partei in ökologisch-pazifistischer Verpackung mit dem modernen «Gender»-Zusatz denkt man nicht.

Wahr aber ist, in den Tiefen seiner Seele ist der Mensch konservativ, ist für das Bewährte-Nachhaltige: Familie, Heimat, Natur, Gott. Dies aber kollidiert mit der unter dem Druck der Außenwelt (und eigener Dekadenz!) stehende Moderne. Dann erklärt man die sich bewährten Institutionen wie Familie, Heimat, Staat, deutsches Bildungswesen, Gebote der Bibel, etc. zu Gunsten von «neueren Lebensformen», Multikulti, EU-Harmonisierung, gemeinsamen Jahwe-Christus-Alla-Gott als veraltet, bekämpft sie als «rechtes Gedankengut» und definiert unter totaler Unterstützung der Medien die Grünen als «konservativ», zumal sie tatsächlich einen Hauch des Heimischen – Wald, Frösche, Fahrradwege, gegen Genfood – ausstrahlen.

Ist das aber «echt» und ausreichend für die Zukunft? Z.B. sind sie für:

den Schutz von Fröschen und gleichzeitig für Kindstötung im Mutterleib;

die Einwanderung von wildfremden Ethnien, machen aber persönlich einen weiten Bogen um deren Ballungen in Wohnvierteln und in Schulen;

für die rigorose Verteidigung des Friedens, waren aber dann die ersten (Joschka Fischer), welche Deutschland in einen Krieg auf dem Balkan führten und unterstützten später auch die deutsche Beteiligung im Krieg in Afghanistan;

für die ökologische Energiepolitik, ruinieren aber damit durch hohe Energiepreise die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft und machen die Energieversorgung der schwachen Haushalte kaum bezahlbar;

für die leistungsschwache Gesamtschulen, die die Qualität der zukünftigen Arbeitnehmer und Fachleute vermindern, wollen aber immer mehr verteilen;

Weitere Steuererhöhungen, was dazu führt, dass viele Unternehmen sich ins Ausland verlagern;

Frauenquote und benachteiligen dabei die Männer, schaden dem Land indem sie das Leistungsprinzip und die Entscheidungsfreiheit des Unternehmers außer Kraft setzen;

die Verfolgung ihrer Ziele auch mit Gewalt, greifen aber zur Hilfe der Polizei, sobald sie selbst betroffen sind;

die Förderung der Homosexualität, fasseln aber gleichzeitig von der Familie und lassen sich im Alter von fremden Kindern betreuen;

den Schutz vor Kindesmißbrauch und sind dabei die einzige «Hoffnung für Pädophile». Die Fraktion der Grünen im Bundestag und die Partei selbst unterstützen die «Pädos» mit Geld (Spiegel 20/2013), Ströbele ist gegen Inzestverbot (also für den «freiwilligen» Sex zwischen Geschwistern und Eltern mit Kindern);

die Aufhebung des Feiertagsschutzes, christliche Symbole und Religionsunterrichts, der Finanzierung des diakonischen Dienstes in Krankenbetreuung und christlicher Schulen (Eltern der Schüler sind ja selbst Steuerzahler!);

die Abschaffung der Kategorie Mann und Frau, da Zweigeschlechtlichkeit aus ihrer Sicht der Realpolitik «nicht gerecht werde» (Junge Grünen: «Queeren-Resolution 2013»). Eine Frage nebenbei: kann dann ein schlauer Grüne sich als «Frau» deklarieren um die Quote zu nutzen, oder zumindest auf dem Frauenparkplatz zu parken? Doch am Ende soll es

ja überhaupt kein Geschlecht mehr geben – Frauenprivileg und Emanzen, alles Pusch? Ob das geht? Zumindest eine «Plage» muss ja bleiben!

Damit sind die sich als «progressiv» verstehende Grünen aus meiner Sicht in Wirklichkeit destruktiv in allen Dingen. Und zuletzt noch die «Gretchenfrage»: «Wozu sollen die Deutschen die Natur bewahren, wenn die Grünen sie sowieso durch Zuwanderer austauschen wollen (drei von fünf Kindern unter fünf Jahren sind schon heute Zuwandererkinder)?»



## CDU greift Alternative für Deutschland an

Angesichts der bevorstehenden Wahlen will die CDU (s. «Ministerpräsidenten gegen Euro-Kritiker», Spiegel 21/2013) den einen (möglichen) Konkurrenten, die Alternative für Deutschland, ausstechen und den anderen (realen und gefährlichen!) Konkurrenten, die Grünen, bevorzugen.

Das ist grundsätzlich falsch, denn schon die bisherige Übernahme von Positionen der Grünen in Energiepolitik, Bildungswesen und Familienpolitik schadet Deutschland, entkernt die traditionelle CDU-Politik und verscheucht deren Stammwähler. Besser wäre für die CDU, der AfD «den Wind aus den Segeln» zu nehmen – teilweise deren Positionen zu übernehmen, oder zumindest ihr nicht schaden.

Werden die Gefahren der Schuldenmacherei, der sozialistischen EU-Umverteilung wirklich nicht begriffen? Schon heute kauft man für einen Euro weniger als davor für eine DM. Weiter kann es uns nur schlechter gehen! Allein auf die Dummheit des heutigen Bürgers zu bauen ist verführerisch. Die Laune kann (und wird!) sich ändern. Heute denkt die Politik an die bevorstehenden Wahlen, beschwichtigt und verdummt den Bürger und morgen kann es zu Ausschreitungen kommen. Mit der Verlagerung der Kompetenzen an die EU-Bürokratie macht sich der Bundestag überflüssig und sogar «parasitär» – weil ihm verbleiben nur Lapalpen und Selbstversorgung. Der Bürger hat in der EU überhaupt nichts zu sagen – wo gilt noch unser Grundgesetz?

Nicht die AfD sondern die Grünen müssen wir auf Wahrheit prüfen, zumal vor kurzem der EAK der CDU das Verhältnis der Grünen zur Kirche (ein Faktenscheck zur Bundestagswahl) kritisierte. Dann: Wer ist in den Wirtschaftsfragen kompetenter, ein Exkommunist Jürgen Trittin oder ein nie bescholtener Wirtschaftsprofessor?



## Визовый режим для балканских стран должен быть усилен

В дебатах за ужесточение визового режима для балканских государств намечился успех. Компетентный по этому вопросу комитет Европейского парламента проголосовал за то, чтобы страны ЕС в будущем могли ввести визы для определенных стран, сообщают информационное агентство DPA. Аналогичные положения министр внутренних дел Ганс-Петер Фридрих требует уже много месяцев. Если государства-члены ЕС и Европейский парламент одобряют это предложение, то Германия могла бы вновь ввести визовый режим для людей из Сербии и Македонии. Основанием для этого стало значительное увеличение из этих двух стран числа лиц, ищущих убежища в ФРГ. Особенно много среди них цыган. По данным Министерства внутренних дел, квота признания для них статуса беженцев составляет ноль процентов.

Решение поддержал также Союз федеральной полиции (ВВП), который выступает за жесткие меры против нелегальной иммиграции. Решение правильное и необходимое для того, чтобы было возможно остановить «массивно возросшую нелегальную иммиграцию» и «значительное увеличение необоснованных заявлений на предоставление убежища», сказал пресс-секретарь Союза федеральной полиции Йозеф Шойринг. Германии, однако, настоятельно рекомендуется не полагаться исключительно на визовый контроль, но также «оперировать хорошо организованными» полицейскими силами в собственной пограничной зоне. «Нелегальное проникновение в ФРГ с целью подать необоснованное ходатайство о предоставлении убежища можно было бы предотвратить и без требуемого наличия визы благодаря пограничному контролю на внешних границах ЕС. Но этого не происходит», – критикует Шойринг.



## Жена бывшего канцлера будет заботиться о поздних переселенцах

Заявление красно-зеленого правительства Нижней Саксонии о ликвидации ведомства по делам поздних переселенцев и изгнанных лиц встретило возмущение в рядах ХДС. «Я считаю, что это сомнительный сигнал, когда место уполномоченного по делам поздних переселенцев будет превращено в нечто вроде «ни мне, ни тебе», – критикует председатель фракции христианских демократов в парламенте Нижней Саксонии Бьёрн Тюмлер.

В будущем делами поздних переселенцев будет заниматься новая уполномоченная по вопросам интеграции Дорис Шрёдер-Копф (СПДГ). «Уже сейчас вызывает большое сомнение фактическая эффективность деятельности Дорис Шрёдер-Копф в качестве уполномоченной по делам интеграции», – говорит Тюмлер. Он также полагает, что в будущем в результате «необъяснимого поглощения» ведомства по делам поздних переселенцев ведомством по вопросам интеграции будет выделяться больше средств на интеграцию иммигрантов. «Можно не сомневаться», что так и произойдет. До сих пор в Нижней Саксонии постоянно был специальный уполномоченный по делам поздних переселенцев и изгнанных лиц. Последним этот пост занимал Рудольф Гетц (ХДС).



## Насилие против армянских стариков в Стамбуле

Нью-Йорк Таймс от 3 апреля сообщила о росте насилия в последние месяцы по отношению к пожилым армянам в Саматья, историческом армянском районе Стамбула. Один из пострадавших умер от ран. Газета опубликовала фото 88-летней армянки Турфанды Азиз, которая стала жертвой насилия. Имя другой жертвы, которая 28



22 декабря 2012 года была зарезана в ее квартире в Стамбуле, – Марисса Куцук (85). По словам родственников, на ее обнаженном теле был вырезан крест. Турки обращаются с армянами как с людьми второго сорта, относятся к ним как к чужакам. Их политика: «Турция для турок». Они уже сейчас опасаются наступления трагической даты – 100-летия первого в 20-м веке геноцида, когда им напомнят о систематически осуществляемых зверствах против армян-христиан. Потому последние свидетели должны исчезнуть.

Между 1915 и 1918 годами в Османской империи, предшественнице современной Турции, было убито до 1,5 миллионов христиан: детей, женщин и мужчин. Историки во всем мире признали это преступление, но Турция не хочет о нем ничего знать. До сегодняшнего дня большинство турок отрицают геноцид по отношению к армянам. Премьер-министр Турции Тайип Эрдоган требует, чтобы ему предоставили доказательства. Но, даже если в Турцию доставят тонны документов из «политического архива» Министерства иностранных дел Федеративной Республики, архива Иоганнеса Лепсиуса в Халле и «Национального архива» США, турецких националистов они не впечатлят. Любое упоминание по этой теме они рассматривают как прямое нападение на свою страну, как желание нанести вред государству или обидеть турок.

В январе этого года несколько сотен армян демонстрировали против их дискриминации. Одним из их лозунгов был: «Плечом к плечу против фашизма». СМИ ФРГ до сих пор умалчивают об этих событиях. Вместо этого они предпочитают раздувать кампанию против независимого германского суда, чтобы усилить требования Турции в процессе против так называемого «Национал-социалистического подполья» (NSU).



## Иск НДПГ отклонён

Федеральный конституционный суд Германии отказался проверять [www.right-world.net/countries/germany/npd](http://www.right-world.net/countries/germany/npd) Национал-демократическую партию (НДПГ) на конституционность, сообщает Agence France-Presse со ссылкой на решение суда, обнародованное 5 марта. Таким образом суд отклонил заявление НДПГ о соответствующей проверке, поданное 8 ноября 2012 года в ответ на подозрения бундестага, бундесрата и правительства в нарушении основ конституции ФРГ.

Суд не согласился с утверждением НДПГ, что обсуждение иска о запрете партии явля-



ется фактическим её запретом. В решении подчеркивается, что государственные органы имеют право на публичное обсуждение подобного иска и не нарушают таким образом прав НДПГ. По мнению суда, националисты «могут и должны реагировать на такие оценки с помощью средств борьбы мнений».

Заявление НДПГ было направлено против парламента, представительств федеральных земель и правительства Германии, которые рассматривают возможность запрета националистической партии. Бундесрат уже принял окончательное решение и собирается подавать соответствующий иск в федеральный конституционный суд в ближайшие месяцы. Присоединятся ли к иску бундестаг и кабинет министров, пока неизвестно. В этих органах власти высказывают сомнения в успешности данной инициативы.



## Турки пожаловались на правительство Германии

Турецкая община Германии обратилась в ООН и ОБСЕ с протестом против акции Министерства внутренних дел ФРГ по борьбе с исламистами, передает AFP. Немецкие власти решили распространить плакаты, на которых обычные мусульмане представлены как потенциальные террористы. Турецкая община посчитала это дискриминацией и попросила европейские организации вмешаться. В обращении в ООН и ОБСЕ поясняется, что плакаты не помогают бороться с радикализацией мусульман, а только способствуют укреплению существующих предрассудков. В знак протеста четыре исламских объединения уже прекратили свое сотрудничество с Министерством внутренних дел в рамках инициативы «Партнерство ради безопасности».

Немецкие власти представили акцию с плакатами в конце августа прошлого года. Предполагается, что в городах с большим количеством мусульман будут развешивать плакаты, предупреждающие об угрозе исла-



мизма. На плакатах с заголовком «Разыскивается» изображены мусульмане, которые якобы склонны к терроризму. В подобных случаях родственникам и друзьям предлагается обращаться не в полицию, а в Центр помощи против радикализации.



## Конференция о салафизме

Международная конференция «Салафизм в Германии: возникновение, радикализация, профилактика» прошла в недавно открытом при университете Оснабрюка институте исламской теологии 25-26 января. Ученые из вузов Германии и Бельгии обсудили проблемы радикализации ислама, пишет портал Исламской конференции Германии. В рамках форума прозвучали доклады: «Роль салафизма в «арабской весне» на примерах Египта и Туниса», «Религиоведческий контекст: определение салафизма, возникновение, виднейшие представители, отношения с другими исламскими течениями», «Значение салаф и салафизма», «Джихадисты и такфир в ХХ в.», «Салафизм в Германии. Его проповедники и последователи», «Радикализация молодежи германскими салафитами», «Что делает привлекательным т. н. «салафизм» в Германии. Эмпирическое исследование», «Политическое воспитание как фактор радикализации молодых мусульман» и др.

По оценкам Федерального ведомства по защите конституции (BfV), салафизм в Германии является наиболее стремительно развивающимся исламским течением. По оценкам экспертов, сейчас в стране около 4 тыс. сторонников салафизма. Идеологию салафизма BfV классифицирует как экстремистскую. Салафитские организации находятся под наблюдением сил безопасности. Все известные в Германии исламские террористические структуры и проповедники принадлежат к салафитскому направлению. Наиболее известными салафитскими организациями Германии являются запрещенный в 2005 г. «Дом культур», «Исламский

информационный центр» в Новом Ульме, «прославившийся» проповедями, призывающими к дискриминации женщин, организация «Приглашение в рай», исламский центр в Золингене, члены которого проходят по делу о терроризме в Лондоне.

## ООН критикует правительство ФРГ за отсутствие уголовного преследования Саррацина

Организация Объединенных Наций призвала Федеральное правительство Германии дать объяснения, почему Тило Саррацин, бывший член правления Deutsche Bank и автор бестселлеров, не подвергся судебному преследованию за свои высказывания по поводу интеграционной политики ФРГ. Он в сентябре 2009 года в опубликованном интервью сказал среди прочего, что многие турки и арабы, живущие в Берлине, несут никакой продуктивной функции, кроме торговли овощами и фруктами.

Поводом для этого расследования стало то, что заявление объединения турок в Берлине-Бранденбурге, обвинивших Саррацина в подстрекательстве и клевете, было отклонено прокуратурой Берлина. После этого группа лоббистов во главе с Юттой Германнс подала жалобу в ООН. После трехлетнего расследования Комитет по ликвидации расовой дискриминации, орган Организации Объединенных Наций, пришел к выводу, что Тило Саррацин в интервью журналу Lettre International представлял преступные тезисы и не подвергся за это уголовному преследованию, что, по мнению Комитета ООН, несправедливо.

В решении Комитета говорится, что хотя свобода мнения и важна, все же можно сделать заключение, «что высказывания г-на Саррацина служат распространению идей, которые основаны на чувстве расового превосходства и расовой ненависти и содержат элементы расовой дискриминации». Комитет установил, что в ФРГ «отсутствует эффективное судебное преследование заявлений господина Саррацина». Таким образом, федеральное правительство не выполнило свою обязанность по защите населения от «подстрекательства к расовой ненависти и актов расовой дискриминации». Федеральное правительство должно пересмотреть свое национальное законодательство в отношении случаев расовой дискриминации и обязательно объявить общественности позицию Комитета ООН, в особенности органу прокуратуры и судам».

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, в котором среди прочих заседали такие «образцовые» в области прав человека страны, как Турция, Пакистан, Того, Гватемала и Нигерия, установил Федеральному правительству срок в девяносто дней, в течение которых оно должно сообщить, какие меры будут приняты после заключения Комитета. Дистанцирование

федерального правительства от тезисов Саррацина и озабоченность политиков тем, что его высказывания находят одобрение у большей части населения, были приняты к сведению. Представитель США в Комитете отклонил вынесение приговора Саррацину.

Критику Комитета ООН в адрес правительства ФРГ поддержали партии СПДГ, Зеленые и Левые. Как сообщает газета «Tagesspiegel», председатель рабочей группы СПДГ по вопросам миграции в Берлине Азиз Бозкурт потребовал новых законов, которые бы гарантировали выполнение требования, что «свобода заканчивается там, где начинается расизм и происходит натравливание разных групп населения друг против друга». В объединении турок, подавших жалобу в ООН, решение Комитета по ликвидации расовой дискриминации вызвало эйфорию. Организация Объединенных Наций приняла «историческое решение», – сказал пресс-секретарь Хильми Кайа Туран.

Институт по правам человека, который был приглашен в Комитет ООН в качестве эксперта, выразил согласие с тем, что Саррацина следует наказать. «Сейчас нужно поставить под контроль законодательство и практику в области судебного преследования расистских высказываний, чтобы эффективней защищать человеческое достоинство граждан...», – потребовала руководитель этого частного объединения Беате Рудольф.

По сути за всей этой удачной операцией группы турецких иммигрантов стоит гораздо больше, чем только их нетерпимость к свободе выражения мнения. Это требование поставить себя вне всякой критики, поставить себя над обществом, которое любезно предоставило им лучшие условия жизни, чем на их родине, претензия занять в этом обществе привилегированное место. Это желание создать для мусульманских иммигрантов благоприятные условия, чтобы беспрепятственно завоевывать жизненное пространство, принадлежащее другому народу, и все, что этим народом создано.

Еще в 1985 году французский политолог и философ Гийом Фай в работе «Новые идеологические вызовы» писал: «Развернутый в начале 70-х годов маниакальный поход против расизма и антисемитизма привел к тому, что общественные отношения в Европе приобрели расовый оттенок. Причем в расизме, по политкорректным соображениям, обвиняются только европейцы (...) Созданная одержимыми охотниками на «расистов» атмосфера подозрений в расизме побуждает цветных считать, будто они повсюду подвергаются дискриминации, с тем социологическим последствием, что они сами начинают подвергаться расовой дискриминации других».

Теперь немцы в угоду группе иммигрантов, ведущих паразитический и нередко криминальный образ жизни, должны даже пересмотреть свое «национальное законодательство», чтобы любая критика в адрес пришельцев каралась законом.

Над рубрикой работали  
Deutsch: Franz Harder, Генрих Дауб,  
Светлана Панкратц.



## «Нечестная игра с Германией»

Автор И. А. Кофлер, 120 страниц.

Эта книга описывает настоящие причины Второй мировой войны и тем самым опровергает версию о единоличной вине Германии в её развязывании.

6,00 €



## «Die falsche Rolle mit Deutschland»

von J. A. Kofler, 120 Seiten

Dieses Buch beschreibt die wahren Hintergründe des 2. Weltkrieges und widerlegt damit die Alleinschuld Deutschlands am Ausbruch des Krieges.

6,00 €



## Heimat ist ein Paradies I und II

Roman von Viktor Streck, 568 Seiten

je 19,90 €



# С чего начинается родина? И чем кончается...

Публикуя размышления Готлиба Айриха «Где же наша истинная Родина?» («Ost-West-Panorama», №9, 2012), редакция поместила к статье автора комментарий, в котором призвала читателей высказать своё мнение по поднятому непростому вопросу. Мы, в частности, писали:



д-р Роберт Гайгер

– Автор публикуемого письма затронул очень важную для нас, российских немцев, переживших в Германию, тему – тему родины. Где она? Там, где мы и наши отцы и деды родились и провели свою жизнь? Или, как считают некоторые, родина – это страна предков, откуда они вышли и куда мы, их потомки, теперь вернулись? Как и кем мы чувствовали себя там и кем считаем и чувствуем себя здесь? Что мило и дорого для нас в России (в широком смысле – России) и что мы чувствуем на земле предков, куда так стремились? Родина – понятие ёмкое и многогранное, так что же входит в него в представлении российского немца, вернувшегося в Германию? Можно ли, перефразируя слова Тютчева, это «понять умом» или это надо «чувствовать сердцем и в это верить»? Много непростых мыслей и психологически тонких движений души порождает письмо Готлиба Айриха, и каждое из них – это вопрос, на который хочется иметь ответ. На какие-то из поставленных автором вопросов у нас ответы, наверное, есть, но нам не хотелось бы навязывать их читателям, тем более что мы всего лишь люди, а потому можем и ошибаться. Поэтому предлагаем сделать так: мы публикуем письмо Г. Айриха без каких-либо изменений, дополнений и сокращений – таким, как оно есть,

а вам, дорогие читатели, предлагаем высказать своё мнение по поднятым в нём проблемам. Пишите нам, расскажите, какую реакцию вызвало у вас письмо нашего умудрённого годами земляка, какие ответные мысли и чувства оно породило. Если некоторые из его суждений покажутся вам спорными, противоречивыми или даже сомнительными, не стесняйтесь об этом сказать прямо, помня,

что в спорах рождается истина. Мы публикуем ваши письма и не сомневаемся, что из голосов их авторов получится интересное, правдивое и искреннее многоголосие всего нашего народа.

И мы не ошиблись в своих ожиданиях: редакция нашего журнала в ответ на эту публикацию получила много откликов. Это были и письма с конкретными и прямыми ответами на поставленный Айрихом вопрос – «Где же наша родина?», и обстоятельные аналитические статьи, и просто размышления, которыми авторы делились с читателями на страницах журнала. Были высказывания о родине и не связанные с предложенной журналом дискуссией, а как бы попутные, сделанные в ином контексте, по другому поводу, но мы не проходили и мимо них, собирая эти жемчужины мысли народной, чтобы в результате непростого разговора подвести его итоги. И вот это время пришло: у нас накопился достаточный материал, чтобы его обобщить и вынести на суд читателей. Часть его опубликована в журнале, так что кто-то познакомился с ним раньше, а отрывки из неопубликованных писем, пришедших на сегодняшний день, в том числе и поэтические, я приведу в этом своём обобщении.

Итак, «Где же наша родина?», – спрашивает уже заголовком своей статьи Готлиб Айрих и далее уточняет вопрос: «Много об этом пишут, спорят – и всё-таки... где? Насколько вообще лозунг Землячества российских немцев «Германия – наша Родина» соответствует действительности?»

Поскольку именно Айрих этой своей статьёй положил начало дискуссии, остановлюсь на его суждениях подробнее.

Сразу скажу, что в них отразились все противоречия в чувствах и мыслях нашего многострадального народа, обусловленные его, в общем-то, необычной, нетипичной, с этнической точки зрения нестандартной судьбой. Посудите сами: не от хорошей жизни оторвались наши предки от своей родины Германии, обосновались в чужой, но хорошо их принявшей стране; упорным, нелёгким трудом обустроились, размножились, укоренились и зажили в ней совсем неплохо. Но только-только начали проникаться чувством новой родины, как началась полоса отчуждения, притеснений, переходящих в гонения и репрессии, закончившиеся геноцидом. Пережили и его, а потом ещё и полосу бесправия и унижений. Вынесли и это, проклиная в душе режим и невольно перенося нехорошие эти чувства на страну, которая за 200 с лишним лет – никуда не денешься! – стала нашей фактической родиной. Так как же тут отделить одно от другого – где кончается режим, а где начинается родина?..

Давайте начнём с того, что уточним само это понятие – что такое родина. Не станем при этом мудрствовать лукаво, давая какие кому вздумается толкования, а обратимся к академическому словарю:

Родина – страна, в которой человек родился и гражданином которой является, отечество. У песни родине слагал, писал Н. Некрасов.

Отечество и родина, таким образом, синонимы, ср. у Белинского: «В полной и здоровой природе тяжело лежат на сердце судьбы родины... всякая благородная личность глубоко сознаёт своё кровное родство, свои кровные связи с отечеством». Это же подтверждает и словарь:

Отечество – страна, где родился человек и гражданином которой является. ...Пою моё отечество, республику мою! В. Маяковский.

У обоих этих слов есть и второе значение, но нас оно в данном случае не интересует – это место зарождения, происхождения, произрастания, возникновения чего-либо. Южная Америка – родина картофеля. У слова отечество оно – то же, но устаревшее, ср: Англия есть отечество карикатуры и пародии. А. Пушкин.

Есть и ещё один синоним у этих слов – отчизна. И он имеет то же значение, но от-

носится к высокому, поэтическому стилю, ср.: Для берегов отчизны дальней / Ты покидала край чужой. А. Пушкин. Или: Не будет гражданин достойный / К отчизне холоден душой. Н. Некрасов.

Приведённые толкования не оставляют сомнений в том, что наша родина, наше отечество – Россия: ведь именно в ней родились мы, наши отцы и праотцы. Но в то же время сколько горя, беды и несчастий она нам принесла! И всё это продолжалось до самого последнего момента, когда решался (и так до сих пор и не решился!) вопрос о реабилитации российских немцев и восстановлении немецкой республики на Волге: «Не быть Германии на Волге!», «Лучше СПИД (AIDS), чем немцы!» – с такими лозунгами демонстрировали настроенные партийными властями жители Поволжья, протестуя против идеи восстановления немецкой автономии в начале 90-х. А чего стоит издевательство первого российского президента Ельцина, предлагавшего под немецкую автономию атомный полигон Капустин Яр...

Стоит ли удивляться, что как благословенный дар принял российский немец после стольких лет преследований и унижений как с неба свалившуюся возможность не только избавиться от всего этого ужаса, но и вернуться на историческую родину, к которой в таких обстоятельствах с новой силой оживились притупившиеся и начавшие, было, угасать национальные чувства к своей исторической родине и материнскому народу. А потому можно понять, что у кого-то они вытеснили чувство родины фактической – России, тем более тогда, когда они оказались в Германии и сравнили это своё новое душевное состояние, граничащее с эйфорией, с тем горьким осадком, с которым они покидали «родину-мачеху». И это чувство понятно: мы оказались наконец-то среди своих, где немец не только ты, но и все вокруг тебя. Где немецкую речь ты слышишь не только на уроках иностранного языка в школе, а в самой жизни, где она повседневное средство общения. Где говорить на немецком не только не страшно и даже не стыдно, а можно и нужно... Наоборот, стыдно не говорить! Это новое, столь необычное и непривычное состояние настолько переполнило наши души, что родина историческая стала восприниматься как родина реальная вопреки упрямому факту, и это проявилось во многих откликах на статью Айриха.

Со всей очевидностью эти противоречия присутствуют и в статье самого автора, положившей начало дискуссии. Тут и софистическая подмена понятия «родина» понятием «историческая родина» (раз российские немцы не коренной народ России, значит, они коренной народ Германии, и, стало быть, она их родина); и неразграничение многими своего отношения и чувств, с одной стороны, к людоедскому политическому режиму и, с другой – к стране России, в которой родились и прожили большую часть своей жизни и которая, как ни крути, наша родина, а значит – и к её народу, простым людям, которые в тяжёлые времена выручали, порой делясь последним куском хлеба и последней картошкой, а такое не забывается... Наконец, не в последнюю очередь следует учитывать и чисто психоло-

гическую склонность человека с нежностью вспоминать свою молодость, отождествлять с ней всё лучшее в своей жизни – ведь молодость прекрасна сама по себе! Помните: «Здесь десять классов пройдено / И здесь мы слово Родина / Впервые прочитали по слогам?»... Никогда не забуду, как моя бабушка (1872 г.р.) всю жизнь вспоминала село Selman (русское название – Ровное) на Волге, под Саратовом, где она родилась и провела своё детство. Куда бы нас ни бросала судьба, в каких бы страшных условиях ни приходилось жить, в том числе и в ссылке в Казахстане, когда она рассказывала мне о своём Зельмане, всегда добавляла: «который по-русски назывался Ровное», и вся при этом преображалась – столько нежности и трогательных чувств было в её словах и интонации!.. Но помню и такие её слова: «Да, в мирное время мы жили хорошо (понимай – до революции). А потом пришли большевики...» Когда я был маленький, я не знал, кто такие большевики, моё воображение рисовало каких-то страшных чудовищ, которые нахлынули на людей и уничтожили всё прекрасное на земле...

И вот весь этот клубок сложных, порой взаимоисключающих чувств и переживаний, перенесённых нашим народом, отразился, как море в капле воды, в статье Айриха, а эмоции и логика, как известно, часто не совпадают. То же можно сказать и об откликах на его статью: в одних преобладают понятные человеческие чувства, в других – суровая логика жизни... А нередко бывает и так, что эти противоположные начала присутствуют в одном человеке, переплетаясь самым причудливым образом, когда от любви до ненависти один шаг.

Передо мной свежая книга стихов Христины Лапиной (г. Ратинген, Северный Рейн-Вестфалия), которую она назвала «Я родилась в берёзовом краю» – по одноимённому стихотворению, открывающему сборник. Вот его последняя строфа:

Я родилась в берёзовом краю,  
Где было столько трепетного света!  
Я этот образ в памяти храню  
И чудом этим до сих пор согрета!

Нужны комментарии?..

А вот как писал об этом же наш земляк Корней Петкау, с которым на страницах нашего журнала мы недавно навсегда попрощались... В некрологе Райнгольд Шульц так написал о нём: «Он, как и все мы, дети двух культур, тосковал по прошлому: «Живу в Vaterlande, а снится – Россия», – это строка из его поэтического сборника «Неравнодушие»».

И ещё его стихи, из «Литературного альманаха – 2007»:

Когда однажды вечер синий  
Зажжёт чужие небеса,  
Пусть нам напомнит о России  
Берёзок белая краса.

И тут нечего возразить. Так проникновенно, с такой душевной теплотой и даже страстью можно говорить только о подлин-

ной, настоящей Родине. И ведь никто Корней Петкау не тянул за язык – вся его душа вылилась в эти строки. Показательно, что написал он их уже здесь, в Германии, живя на своей исторической родине, но... под «чужими небесами»...

Однако при всём том – и это в контексте нашей темы как раз очень показательно – этот же Корней Петкау, которому здесь снится Россия и сибирские песни отзываются в его сердце, там, на Алтае, основал не ансамбль «Русская душа», как назвали здесь, в Германии, свой ансамбль супруги Мюллер, а ансамбль «Лорелай» и изъездил с ним всю Россию, популяризируя немецкий фольклор и немецкую музыкальную культуру. О чём это говорит? Тут есть над чем задуматься... Не так всё просто и ясно – это чёрное, а это белое...

Противоположную и до категоричности однозначную точку зрения высказал в отклике на статью Айриха Иван Синнер (OWP, №13, 2013), он пишет: «...Для того, чтобы называть какую-то страну своей родиной, недостаточно в ней родиться и иметь дорогие сердцу места детства и юности. Мы родились в России, но называть её своей родиной я не могу», потому что «бывшая отчизна... обманула, унизила наш народ, отняла у него надежду, веру и силу. В награду за преданность тебе... ты дала своим немцам слёзы и горе. Погубила сотни тысяч людей, отняла малую родину. Ты была нам злой мачехой».

Так где же в таком случае наша настоящая родина? Синнер отвечает на этот вопрос так: «Российские немцы имеют свою историческую родину – Германию, где корни наших предков. Значит, истинная наша родина – всё-таки Германия».

В этом отклике Синнера очень выразительно проявились все противоречивые чувства нашего народа. Именно чувства, потому что логика у него явно хромает. В самом деле, отрицая начисто то, что наша родина Россия, автор тут же противоречит себе, во-первых, называя Россию нашей бывшей отчизной (а это и значит родиной), и, во-вторых, говоря, что Россия отняла у нас нашу малую родину (бывшую немецкую автономию), он тем самым невольно признаёт, что нашей «большой родиной» является всё-таки Россия. Где же логика? И сколько у нас в таком случае вообще родин? Одна малая (бывшая республика), одна большая (Россия) и ещё одна – истинная, то есть историческая (Германия)? Но это уже от лукавого.

Почти слово в слово с мыслями Синнера совпадает позиция А. Рентхила в письме, озаглавленном «Родина – это не только место рождения» («Европа-Экспресс», №38, 2012). Он, в частности, пишет: «...Настоящий российский немец-переселенец, если подумает немного, никогда не скажет: «Россия – моя родина». Напоминая всё пережитое российскими немцами от режима, он задаёт риторический вопрос: «И вот спрашивается: неужели после этого Россия – действительно наша родина?» А далее тоже противоречит сам себе, когда пишет о «малой родине» на Волге, называя её «нашей настоящей родиной»: «Главные признаки родины – твоя земля, дом, могилы предков и твой народ. Всё это было на нашей настоящей







## 1939 - Der Krieg der viele Väter hatte

Der lange Anlauf zum Zweiten Weltkrieg - 6. verbesserte und erweiterte Auflage 2007, Hardcover 608 Seiten, Format 17,0 x 24,0 cm ISBN 978-3-7892-8229-4

**34,00 €**

Was hat die Generation meines Vaters dazu bewogen, nur 20 Jahre nach dem Ersten Weltkrieg Adolf Hitler in einen neuen Krieg zu föhren?

Die Suche des Autors nach einer Antwort föhrt zu überraschenden Ergebnissen. Dokumente beteiligter Außenministerien, Notizen und Memoiren englischer, französischer, italienischer und amerikanischer Regierungschefs, Minister, Diplomaten und Armeeeoberbefehlshaber belegen: Es war eine ganze Anzahl von Staaten, die den Zweiten Weltkrieg angezettelt haben. Zusammenhänge werden deutlich, die bislang schlichtweg übergangen wurden. «Dieser Krieg», so Schultze-Rhönhof, «hatte viele Väter». Vieles in unserer deutschen Geschichte zwischen 1919 und 1939 ist ohne Kenntnis des zeitgleichen Geschehens in anderen Ländern nicht zu verstehen, zu eng greifen oft Wirkung und Wechselwirkung ineinander. Doch es ist nicht allein die zeitgleiche Geschichte unserer Nachbarvölker, die den Kriegsbeginn beeinflusst hat, es ist auch – und das nicht unerheblich – die gemeinsame Vorgeschichte der streitenden Parteien. Der israelische Botschafter in Bonn, Asher ben Nathan, antwortete in einem Interview auf die Frage, wer 1967 den 6-Tage-Krieg begonnen und die ersten Schüsse abgegeben habe: «Das ist gänzlich belanglos. Entscheidend ist, was den ersten Schüssen vorausgegangen ist.» So hat fast jede Geschichte ihre Vorgeschichte.

Gerd Schultze-Rhönhof war 37 Jahre lang Soldat der Bundeswehr, zuletzt als Generalmajor und Territorialer Befehlshaber für Niedersachsen und Bremen. 1995 zog er das Bundesverfassungsgericht auf sich, als er das Bundesverfassungsgericht wegen seines sogenannten «Soldaten sind Mörder»-Urteils öffentlich kritisierte.

**Alemannia Media Verlag**

Am Bruch 73d  
34431 Marsberg

T.: (02992) 655-655  
F.: (02992) 655-601  
E.: info@hapen.de

➤ родине – немецкой колонии на Волге (в советское время – АССР НП). Но ведь «малая родина» может быть только в «большой родине». Какой-то замкнутый круг: малая родина есть, и она – настоящая, а большую родину – Россию, в которую входит малая, «российский немец... никогда родиной не назовёт». Нонсенс?..

Но говоря это, я далёк от того, чтобы критиковать моих земляков. Их непословательность, граничащая с абсурдом, искренняя и очень даже понятная. Это естественное противоречие между эмоциями, порождёнными несправедливостью режима, и таким же естественным фактом связи с тем местом, где ты родился, где были «твоя земля, твой дом, могилы предков, твой народ»... И это драматично. Это душевная рана на всю жизнь, которую далеко не всем удаётся залечить. Даже тем, кто понимает истоки этой душевной дисгармонии.

Близкое моему пониманию этой непростой проблемы высказал Владимир Гайбель из Берлина. Соглашаясь с Иваном Синнером в принципе, он пишет: «И всё же... Мы там родились, прожили лучшие годы жизни, получили образование, много лет работали, отдыхали, путешествовали... Там остались наши друзья, дорогие могилы. Там мы обрели великую русскую культуру, которая питает нас и здесь. Нам ещё повезло – мы имеем вторую родину здесь, где жили наши предки. Именно её мы должны научиться любить – её людей, культуру, природу, историю. А любить или не любить Россию – дело сугубо личное, как и всякая любовь. Давайте останемся ей хотя бы навек благодарны!»

Близкое к этому мнение высказал наш известный земляк художник Андреас Предигер, прошедший и ссылку, и трудовую, и все остальные «прелести», выпавшие на долю нашего народа, особенно его старшего поколения: «Нам, немцам из России, приходится согласиться с тем, что нам было и хорошо, и плохо – и там, в России, и здесь, в Германии. Главное – что мы вернулись сюда несмотря ни на что немцами, да ещё и прихватив знание русского языка, хорошие русские обычаи, культуру. Мы знаем великий русский народ, который отличаем от его правителей. Нас спасла вера в Бога и умение делать добро. Фактический отказ властей России в нашей полной реабилитации – нежелание восстановить нашу республику – привело к тому, что мы покинули нашу фактическую родину – родину-мачеху и вернулись на родину историческую, где нам предстоит восполнить то, что мы потеряли в результате репрессий, гонений и запретов на свою культуру, свою самобытность. У меня нет никаких сомнений, что мы с этим справимся, потому что, как сказал Солженицын, «немец – что верба: куда ни посади, там и прорастёт».

Прав мудрый Предигер: если не засохли в изгнании, в местах ссылки, то в Германии – точно «прорастём». Да ведь и уже прорастаем!

Резкую оценку тем, кто сохранил в душе понятную нежность к своей фактической родине России, дал Йоханнес Рей в статье «Тем, кто страдает ностальгией» (OWP, 1, 2013). Он выразил своё отношение к ним так: «Сначала оттуда убегаешь, а потом, сидя здесь, все это восхвалять – это равносильно

тому, что набрать в рот воды, сесть голым задом на горячую плиту и думать, что ты в Африке».

... Читаешь каждое такое письмо – и в чём-то соглашаешься с автором. Несмотря на то, что все эти письма разные. Все в чём-то правы, и в то же время почти у каждого какая-то своя «ссадина». Которая болит и ноет, и тоже у каждого по-своему... Как это понять, как объяснить?.. А стоит ли? Ведь прошедшего всё равно не вернуть и не изменить. Это так, но осмыслить можно. И нужно! Чтобы сделать правильные выводы и не повторить ошибки. Какой? Никогда, ни при каких обстоятельствах не покидать свою родину, не отрываться от своего народа, не оставлять отчизну. Разделять судьбу своего народа, какой бы она ни складывалась. Тогда не придётся разбирать, где твоя родина настоящая, а где историческая, где она мать, а где мачеха.

Вот как сказали о родине два великих представителя двух великих народов.

Русский: «Мила нам добра весть о нашей стороне:

Отечества и дым нам сладок и приятен». (Г.Р. Державин)

Немец: «Что же человечески прекрасней. Чище

Святой борьбы за родину?»

(Ф. Шиллер)

Что я имею в виду, говоря об ошибке наших предков? То, что они покинули свою родину – историческую и фактическую. С одной стороны, казалось бы, не нам их судить. Но, с другой – для того ведь и изучается история, чтобы не повторять ошибок. Тем более что люди имеют странное обыкновение наступать на одни и те же грабли. Подумать только, после такого исторического урока, каким обернулся для наших немцев переезд их предков из Германии в Россию, поняв его трагизм и через 250 лет всё-таки вернувшись в родные пенаты, многих угораздило тут же повторить эту роковую ошибку, да ещё и в самом глупом и легкомысленном варианте! Я имею в виду тех, кто клюнул на парагвайскую авантюру братьев Нойфельд и отправился на этот раз уже не на чернозёмы соседней России, а за океан, в дикие пампасы Латинской Америки. Чем это кончилось, наши читатели знают. Слава богу, что на исправление этой ошибки ушло не 250 лет и пострадало всё-таки не столько людей... Но те, кто пострадал, ведь опять наступили на те же самые грабли! Так и хочется крикнуть: «Люди, опомнитесь, сколько же можно!..» Если что-то не так на родине, разве от этого надо убежать? Зарубите себе на носу приведённые выше святые слова великого Шиллера и «свято боритесь за свою родину» – НА РОДИНЕ!

И помните: народ народу рознь. Одни – вечные кочевники. Сколько их помнит история, они беженцы, а беженец – это состояние временное, сегодня сюда «прибежал», завтра дальше «побежал», а мы – та самая верба, которая, если уж ПРОросла, то и ПРИросла – навеки. Нельзя ей отрываться от родной почвы. Чтобы не пришлось потом возвращаться и прирастать снова. Это очень болезненно, мы испытали это на себе сполна.

Р. Гайгер

# Размышления о Родине

Наша Родина на небесах! – говорят верующие, прислушиваясь к зову своей души. В энциклопедии сказано: родина – это место, где родился человек, или страна, в которой он родился, или страна, к судьбе которой он ощущает свою духовную сопричастность, место, откуда произошли его предки, одним словом – где корни человека. Часто говорят: «моя малая родина», «моя вторая родина», «моя историческая родина». Значит, родина не одна?

Слово «родина» в славянских языках происходит от корня «род». В польском, чешском, украинском языке «родина» – это семья, здесь она – синоним слова «отечество», «отчий» дом. С родиной мы часто отождествляем своё детство. В немецком языке «родина» («Heimat») происходит от слова «очаг» и указывает на связь человека с местом, с пространством, в котором он родился и вырос, как сегодня говорят, «социализировался», то есть врос в какой-то человеческий социум, народ. Одним словом, родина – это место, где человеку тепло и уютно.

Уже издревле некоторая часть людей проживала свою жизнь не на месте своего рождения. Сегодня мало кто умирает там, где он родился. Изменение места жительства является частью нашей современной жизни. Но если наши родители были сосланы в Коми, в Сибирь, Казахстан, в Среднюю



Азию и там, в неволе, родились их дети, разве могут они назвать ссылкой своей родиной? Если немец родился в России, он всё равно немец и выходец из Германии. Все знают, что там его исторические корни. Если немец родился в Африке, то он опять же немец, а не африканец.

Яркий пример – рождение Иисуса Христа. Мария и Иосиф,

земные родители Иисуса, жили в городе Назарете и пошли вставать на учёт в соседнюю Иудейскую область, в город Вифлеем, где тогда проводили перепись населения. Из-за наплыва жителей со всей округи им не досталось места в гостинице и хозяин постоялого двора предложил пришельцам место в пещере, которая использовалась в качестве хлева. Таким образом, место рождения Сына Божьего – хлев города Вифлеем.

Однако позже везде, где проповедовал Иисус, его называли «Назарей», то есть уроженец города Назарета, или «Галилеянин» – выходец из Галилеи, в которой был расположен город Назарет. На кресте, на котором был распят Христос, Понтий Пилат велел начертать «INRI» – то есть «Иисус Назарей, Царь Иудейский». Выходит, родиной Христа является не место появления его на свет, а место, откуда пришли его родители и где он потом вырос.



Бывают случаи, когда люди рождаются в самолёте, на пароходе, в машине, в придорожной канаве, в ссылке, в тюрьме. Что же им теперь отвечать: «Моя родина – самолёт»? Или: «Моя родина – тюрьма»? Или: «Я родился в канаве»?

Американские законы таковы, что если на борту американского корабля или самолёта, которые считаются американской территорией, родился ребёнок, то он автоматически является американцем! Но это не национальность, а гражданство. И это не значит, что, скажем, для ребёнка японской матери США будет родиной.

В паспортах ФРГ по этому примеру тоже не указывают национальность, только гражданство. Странно, однако, что пишется в этой строчке паспорта не слово «ФРГ», потому что гражданами именно этого государства являются обладатели паспорта ФРГ, а загадочное прилагательное «дойч», то есть «немецкий». Поэтому у негра или у турка, ставших гражданами ФРГ, в паспорте стоит «дойч» – «немецкий», так же, как и у немца по происхождению. У нас, когда мы жили в СССР, в строке «Гражданство» стояло «Союз Советских Социалистических Республик», а не прилагательное «советский». И это правильно, потому что мы были гражданами государства СССР. Именно так значится и в паспортах других государств. Почему же в ФРГ каким-то странным прилагательным, а не названием государства, обозначается гражданство человека? Большая загадка, кто её отгадает, тот молодец!

Многие рассуждают о том, где родина у российских немцев: в России или в Германии? Многие российские немцы считают себя как бы детьми от смешанного брака; они говорят, что у них «два родителя – Россия и Германия», обе культуры им одинаково дороги. У них немецко-русская, или, если хоти́те, русско-немецкая, душа: я лично немецкое и русское в себе разделить не могу, они во мне слиты. Так я сформировался, но вот мои внуки – потомки российского немца, формируются уже по-другому, просто как немцы.

Вполне естественно, что оба родителя должны заботиться о своих детях. Но Россия, как плохая мать или даже мачеха, унижала, грабила, уничтожала своих детей и до сих пор не хочет ничего о них знать. А в СССР второго «родителя» российских немцев, Германию, вообще не допускали к контактам с ними. История лишила Россию её «родительских прав», и российские немцы, как обиженные дети, ушли к другому «родителю». Они уехали в Германию и имели на это моральное право. Каждый муравей мечтает о родном муравейнике. Каждый человек тоскует по своему народу. И никакими материальными благами эту тоску не удовлетворишь. Каждый высланный в Сибирь, Казахстан и Среднюю Азию немец России мечтал вернуться на свою малую родину на Украине или в Поволжье, на Кавказе или в Крыму и жить на равных в среде своих соплеменников как немец



➤ среди немцев. На родине душе должно быть уютно и комфортно.

Но Россия (сначала, конечно, СССР, а теперь и Россия) обманула, унизила, ограбила наш народ, отняла у него веру, надежду на справедливость. В награду за трудолюбие, законопослушность, преданность и любовь дала им горечь, обиду, ненависть и презрение со стороны других народов, страх, слёзы и горе. Погубила или изуродовала жизнь нескольких поколений российских немцев, изгнав их из родных мест, лишив всего имущества, накопленного и наработанного несколькими поколениями, лишив свободы. Россия до сих пор не может найти в себе силы, чтобы извиниться перед своими детьми и реабилитировать их.

Российские немцы не могли найти другого способа вернуть родину и своих детей, вернуть себе ощущение уюта и комфорта проживания в среде своих соплеменников, кроме как вернуться на родину историческую – Германию.

Наверное, не стоит сегодня привязываться к российскому обществу с требованием объяснить, почему они не любят своих немцев, не стоит и доказывать свою верность и полезность. Преступное отношение большевистской России к немцам есть часть преступного отношения большевиков ко всем народам России. Сегодняшняя Россия, к сожалению, ещё не созрела для осознания того, что все её беды в 20 веке происходили от того, что её собственная политическая элита – сначала царской, потом советской России – совершила предательство по отношению к национальным интересам страны, а значит, и по отношению к своим народам. Поэтому и Россия сегодняшняя ещё не в состоянии понять, что та политика по отношению к российским немцам, которая осуществлялась и осуществляется, тоже есть продолжение того же самого предательства. История не оставила российским немцам времени, чтобы ждать, когда Россия всё это поймёт. И у российских немцев волей-неволей в этой связи возникают вопросы: может ли насильник и преступник реабилитировать свою жертву? Надо ли жертве вымаливать прощения у своего насильника?

Я хорошо отношусь к стране России, к русскому народу, к другим народам России, мне нравится русский язык, но всё же считаю, что лучше человеку быть гражданином той страны, в которой он может полноценно жить со своим народом, в лоне своей культуры и языка, свободно, без притеснения и дискриминации за принадлежность к своей нации. К этому выводу меня, как и многих других моих соплеменников, привела сама жизнь, судьба моего народа.

Я родился в ссылке от немецких родителей, от них научился немецкому языку. По всем предкам – я чистокровный немец, по паспорту всю жизнь в СССР тоже был немцем. Вместе с родителями вкусил все «прелести», выпавшие на долю российских немцев. С детства знал, что для нас всюду существуют ограничения, шлагбаумы и карательные меры. Нам не дали шанса стать своими и часто с презрением напоминали нам о нашем происхождении. Мне до сих пор дают это понять, когда я бываю там, российские собратья по перу. В России я всегда чувствовал себя не в

своей тарелке, непонятно в чём виноватым. Это государство меня и моих соплеменников не поощряло, а отталкивало, подозревало, преследовало, не допускало, дискриминировало, и так ли уж удивительно, что многие российские немцы, в том числе и мои родители, мечтали вернуться на родину наших предков – туда, где «немец» не ругательное слово.

Я люблю свой народ. В моём понимании немец – это высокая культура, вежливость, доброжелательность, чистота. Это немецкий порядок, трезвость, дисциплина, законопослушность, исполнительность.

Главные черты немецкого национального характера – это правдолюбие, честность, порядочность, экономность, стремление делать всё качественно. Не зря повсюду ценится немецкое качество!

Рассказывает писатель Виктор Штрек: «Я отдыхал с семьёй в Доминиканской республике. Гуляя по пляжу, натолкнулся на торговца большими, красивыми морскими раковинами. Полюбовались ими, покрутили их в своих руках и вернули продавцу. «Вам ведь они понравились, покупайте», – предложил продавец. Мы ему, как могли, показали, что гуляя в пляжных костюмах, не могли взять с собой денег. «А вы откуда?» – спросил он. «Германи» («Джомени» – Германия по-английски)», – ответили мы. «А-а, немцы?», – ответил он также по-английски и тут же показал: забирайте понравившиеся раковины, а когда будет время, принесёте деньги. При этом надо добавить, что найти нас на этом побережье, где стоят десятки огромных отелей, было просто невозможно. Немецкая честность в мире тоже высоко ценится.

Видимо, не зря по опросам Би-би-си немцы и Германия занимают с 2008 года первое место в списке самых уважаемых народов и стран мира. (Опрос проводился в этом году в 25 странах мира по телефону среди 26.000 человек. В 2011 году, правда, первое место по шкале симпатий заняли японцы, но немцы были на втором месте!)

Германия знаменита своими мыслителями. Немецкая мысль – это такие гиганты, как Мартин Лютер, как Гёте и Шиллер, это немецкие философы Кант, Фихте, Гердер, Гегель, Шопенгауэр... Это великий государственный деятель Бисмарк, который на практике начал осуществлять идеи национального единства и социальной справедливости. Это немецкие учёные, внесшие огромный вклад в развитие как естественных, так и гуманитарных наук.

Немцы во всём мире славятся своим отношением к окружающей среде, их города и сёла красиво, не нарушая гармонию, вписываются в природу их стран. Проедётся по Германии, Австрии, Швейцарии, Лихтенштейну, Люксембургу, Эльзасу и Лотарингии и убедитесь в этом. Везде вы увидите красивые дома, утопающие в зелени и цветах, везде увидите достаток. С неба всё это не свалилось: немецкий достаток – это расчётливость, экономность, забота о природе, любовь к детям, к родителям, к путешествиям, тяга к открытиям и обустройству окружающей среды.

Немцы придумали пенсию по старости, аспирин, шприц и много других полезных вещей. Кстати, рентгеновские лучи тоже открыли в Германии, а также противодифтерийную и противостолбнячную антиоксигенную сыворотку, жевательную резинку, неорганические

удобрения... Немецкие изобретения повлияли на судьбу и условия жизни каждого человека планеты Земля. Немцы первыми перевели Библию, изобрели книгопечатание (в списке тысячи самых великих и оказавших наибольшее влияние на культуру человечества людей за последнее тысячелетие ЮНЕСКО в 2000 году на первое место поставило уроженца города Майнца Иоганнеса Гуттенберга – изобретателя книгопечатания), двухтактный двигатель внутреннего сгорания, четырёхтактный двигатель внутреннего сгорания, дизель, роторный двигатель Винкеля, мотоцикл, автомобиль, самолёт, самолёт-невидимку, реактивный самолёт, ракету, проложили путь в космос. Обороняясь, немцы разработали атомную бомбу, реактивный миномёт, фаустпатрон, турбореактивный снаряд.

Современный Европейский союз во многом стоит на основах идеи единой Европы, разработанной немцами ещё в 1939-44 годах.

Немцы играли очень видную роль в освоении Америки. Говорят, что в 1795 году не хватило всего одного голоса в палате представителей Конгресса США, чтобы немецкий язык стал государственным языком этого государства. Даже если это легенда, то она отражает реальные факты.

Германия – это единственная страна в мире, где на автобанах не ограничена скорость движения. Весь мир охотно ездит на немецких машинах и ездит в Германию за медицинской помощью. Пластиковые окна, тормозную систему в автомобилях (ABS), магнитофон, формат звукозаписи MP-3, электрогенератор, электродрель тоже придумали немцы. Конечно же, я здесь перечислил только мизерную часть того, что придумали и изобрели немцы.

Пережив послевоенное экономическое чудо, немцы установили в своей стране один из высочайших в мире уровней жизни. Германия сегодня – самая богатая, красивая и культурная страна Европы. Это великая страна с великой историей и культурой. У народа с такой великой культурой не менее великий язык, литература, музыка, песни, традиции, праздники. Замечательны в Германии карнавалы, на весь мир славится мюнхенский Октоберфест... В других странах пытаются ввести аналоги немецких праздников, а многие народы мира уже переняли у немцев традицию праздновать Рождество и Новый год с украшенной ёлкой, с Санта Клаусом (немецкий Николаус), с рождественскими ярмарками.

Немцы вообще очень трудолюбивый, аккуратный и пунктуальный народ. Они музыкальны, сентиментальны и на удивление романтичны. Менталитет немцев таков, что они не лезут в драку первыми, но, если драка уже началась, бьются до последнего. И если немец чувствует себя в чём-то виноватым перед другими, то он умеет извиняться и заглаживать свою вину.

Вот такой замечательный мой народ, и я счастлив, несмотря на многие проблемы, которые, конечно же, есть и в Германии, что могу жить вместе со своим народом. Как немец среди немцев, как равный среди равных.

Райнгольд Шульц  
Гисен

## Превратности судьбы людей и документов

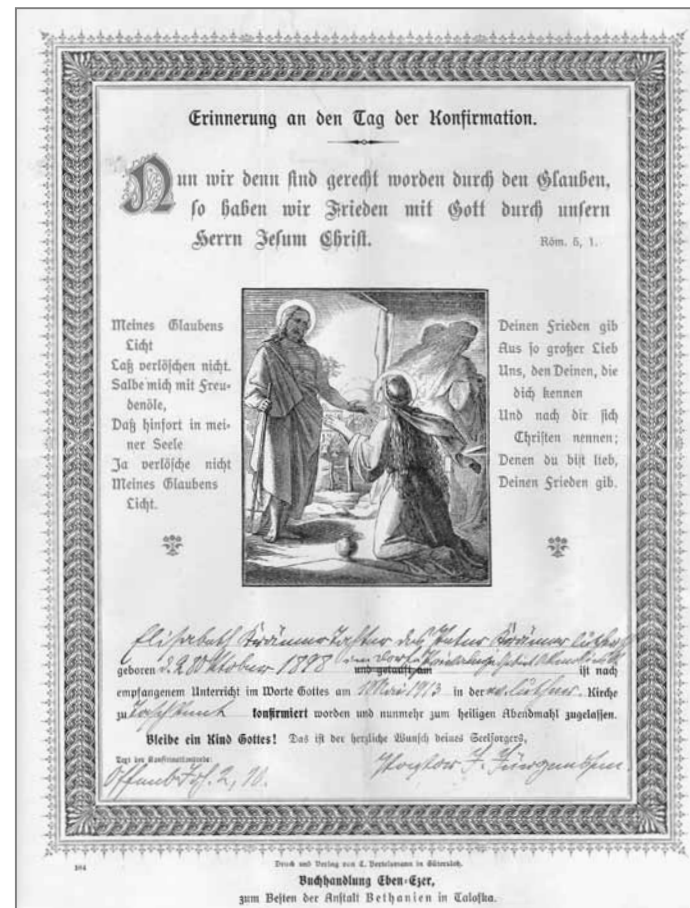
Я, Оскар Гомер, живу с семьёй в Германии с 1992 г. Мой прадед Иоганн Вильгельм Гомер с тремя сыновьями, в числе коих был мой дед Иоганн Генрих, и дочерью переселился в 1890 г. из поволжского села Дёнхоф в Среднюю Азию. Там, в Киргизии, было в 1891 г. основано село Орловка, где мы и стали жить. У деда моего были дочь Мария-Катарина и четверо сыновей. В 1913 г. дочь с мужем Петером Кремером (по-английски Крамер) и пятерыми детьми переселились в Америку (США). Незадолго до этого, в мае 1913 г., в г. Ташкенте была подтверждена их дочь Элизабет, 1898 г. рождения. Мой отец, Вильгельм Гомер, до 1937 года регулярно переписывался со своей сестрой Марией Катариной, но потом в СССР стало опасно иметь родственников за границей, и переписка прервалась.

В 1998 г. нашему сыну Вальдемару удалось через Интернет найти родственников в США. В 2002 г. мы с женой, Ирмой Гомер, поехали в Америку в гости. События забываемое, но это история другая... В 2006 г. мы принимали гостей из Америки. По моей просьбе племянница той самой Элизабет Крамер, Марти Браузе, привезла диск с копиями фотографий, писем и других документов, среди которых оказалось памятное свидетельство «Erinnerung an den Tag der Konfirmation» (Воспоминание о дне подтверждения). Примечательно, что внизу этого документа можно прочесть: «Druck und Verlag von C. Bertelsmann in Gütersloh» (Пе-

чат и издательство «К.Бертельсманн» в Гютерсло). И это в 1913 году! Тут есть чему удивиться.

Моя двоюродная сестра Элизабет Крамер родилась, как и я, в немецком селе Орловка в Киргизии, но мы никогда не виделись, потому что я появился на свет только в 1928 г. Свидетельство о подтверждении оказалось в Америке. А я при переселении в Германию попал именно в Гютерсло и мог сделать изумленным работникам издательства «Бертельсманн» редкий сюрприз – вручить копию их документа столетней давности. Игра случая или провиденье?

О. Гомер  
Гютерсло



### Завет Матери Терезы

Люди часто бывают глупы и упрямые, эгоцентричны и нелогичны. Всё равно прощай их.

Если ты добр, люди будут обвинять тебя в том, что под маской доброты ты скрываешь корысть. Всё равно оставайся добрым.

Если ты добился успеха, тебя будут окружать притворные друзья и подлинные враги. Всё равно добивайся успеха.

Если ты честен и прям, люди будут обманывать тебя. Всё равно будь честным и прямым.

То, что ты строишь годы, кто-то разрушит за одну ночь. Всё равно строй.

Если ты спокоен и счастлив, тебе будут завидовать. Всё равно оставайся счастливым.

То добро, которое ты делаешь сегодня, завтра люди забудут. Всё равно делай добро.

Отдай миру самое лучшее из того, что у тебя есть, и мир попросит еще. Всё равно отдавай самое лучшее.

Друг мой, в конце концов, то, что ты делаешь, всё равно нужно не людям. Это нужно только тебе и Богу.





# Deutschland gibt sich biologisch auf

Demographie als Überlebensfaktor

## Elternrente als Endabrechnung für Familienleistung

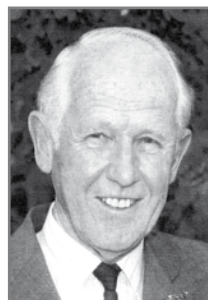
Da nun jede Partei irgendwie (zumindest rhetorisch) die Familie fördert und dabei meint, alles nötige für die Familie geleistet zu haben, brauchen wir ein Kriterium für die Beurteilung der Frage, ob die Rente außer Beitragsleistung-Rückvergütung ebenso durch den generativen Beitrag gedeckt wird. Um die Bilanz zwischen Familienleistung, Familienforderung und Rente in Einklang zu bringen, ist eine «Endabrechnung» unumgänglich. Freilich fordert das Pflegeurteil des Bundesverfassungsgerichts «die Familienförderung sei während der Erziehungsphase zu entrichten»- ein Idealfall. Dies ist aber wegen der benötigten immensen Summen unmöglich. Aus Gerechtigkeitsgründen ist es daher erforderlich, die Familienleistung durch die Rente auszugleichen.

## Endabrechnung, wie?

Nach dem Vorschlag von Hans-Werner Sinn (ifo Schnelldienst 5/2003) sind «alle betroffenen Renten um einen Prozentsatz» zu kürzen und «hernach eine Sonderrente nach der Kinderzahl einzuführen». Also, wir kürzen die übliche Rente durch den Faktor des Gesellschaftsaufwands an Kindern, u.B. 0,45, zu einer beitragsbezogenen Grundrente und führen eine Elternrente (die

«Erziehungsschicht» beider Eltern hat seinen Preis!) in Abhängigkeit von der «Effizienz» ihrer Kinder, z.B. (Vorschlag des Verfassers) deren mittleren Jahresrentenbeiträgen, ein, denn eine «sozialistische» Gleichstellung von tüchtigen und untüchtigen Kindern ist dieselbe Ausbeutung der Familie wie Rentengleichstellung von Eltern und Nichteltern. Damit wird für die einst eigene Rente und die der Eltern gesorgt. Dieser Drei-Generationen-Verbund- eine transformierte soziale Klammer- ergibt einen Rückhalt und tut in einer zunehmend globalisierten Welt gut.

Betreff des Faktors des gesellschaftlichen Aufwands an Kindern gibt es mehrere Berechnungen. Zuerst kam ein Bielefelder Forscher auf 15%. In der Abhandlung «Für eine Neuverhandlung des Generationenvertrags», Sonderforschungsbereich 227, er wähnt Prof. Klaus Hurreimann, Bielefelder Uni, die Forschungsergebnisse seines Kollegen Franz-Xaver Kaufmann, dass «nur 25% des Aufwands für Kinder durch kollektive Leistungen gesichert ist», der Spiegel Nr. 15/01 spricht von einem Drittel. Die letzten Angaben des Instituts der Deutschen Wirtschaft ergeben 45%. Nach dem o. g. Vortrag von Roman Herzog könnten die Familienleistungen an Kindern für die alten Bundesländer im Jahr 1990 mehr als 15 Billionen DM entsprechen haben.



## Also, es zählen nur zwei Leistungen

Das Endprodukt aller Mühen: einstige Rentenbeiträge der Eltern und die Summe der laufenden Jahresbeiträge der aktiven Kinder. Einfach wie in der Natur und einfacher als Kirchhofs Steuerkontzept.

Punkt! Damit eröffnet der Wandel der vom Kapitalstock «bereinigten» Rentenversicherung zu einer «reinen» Umlagerente uns eine andere (bessere !) Möglichkeit das Naturprinzip «Kinder sorgen für ihre Eltern» einzuhalten, wenn man die Rentenbeiträge der Kinder durch die Rentenkassen auf ihre Eltern transformiert. Da wir mit der Einbeziehung aller Schichten der Bevölkerung eine Art Volksversicherung haben, und weil jede Person und seine Kinder oft im Leben einem Statuswechsel unterliegen, haben Beamte und Staatsdiener (selbst, oder der Staat für sie) genauso wie die üblichen «sterblichen» nachhaltig, ohne Hypotheken zu bilden, in die Rentenkassen entsprechende Beiträge zu entrichten. Für Beamte z.B. könnte man einen fiktiven Rentenverlauf erstellen, wie man es mit den Vertriebenen (Fremdrentengesetz) oder dem DDR- Zugang gemacht hat. Die Generationen sind gleich zu behandeln, denn Diversität bringt Streit und zusätzliche Reibungsverluste. Während des Krieges hatten die Russen für Traktor, Panzer oder Geschütz einheitliche Schrauben, während bei den Deutschen jedes Ding seine eigenen Schraubchen hatte, was zusätzliche Schwierigkeiten bei der Wartung und Reparatur brachte.

Was geschieht, wenn der Mensch keine Kinder haben kann? Er kann (muss?) Mittel, die er im Normalfall für Kinder aufbrauchen würde, in eine private Altersvorsorge anlegen. Wahrscheinlich müssten aus Generationengerechtigkeit die Rentenbeiträge auf z.B. «20% gedeckelt werden. Und was geschieht, wenn z.B. das aktive Kind stirbt oder arbeitslos wird? Hier gelten abklingend - so die Vorstellungen des Verfassers - die mittleren Jahresrentenbeiträge, also die Summe aller vorher gezahlten Beiträge geteilt durch die Jahreszahl. Dementsprechend ist der Überleitungsbeitrag von Beitrag zu Rente, der auch die Rentenbezugsdauer u.a. Faktoren berücksichtigt, zu berechnen. Natürlich müssen alle möglichen Situationen berechnet werden. Vielleicht die Gruppen «Jugend forscht» oder Schülerlabors (ihre Vitalität als Resultat einer «unkoordinierten Politik») zu mobilisieren? Das Grundprinzip ist: Es zählen nur die oben genannten zwei Leistungen, und jeder Bürger vom Bundespräsidenten bis zur Putzfrau muss Abgaben vom Lohn, Gehalt, Gewinn in die Rentenkasse entrichten.

## Zusammenfassung:

das System steht am nächsten zum Naturprinzip «Kinder sorgen für ihre Eltern», und die Natur regeneriert sich von selbst;

- das System ist kostenneutral, fordert keine zusätzlichen Mittel;
- am System nimmt jeder aktive Bürger der Bundesrepublik teil;
- Beiträge werden auch aus Auslandseinsätzen überwiesen, damit wird für die einst eigene Rente und die der Eltern gesorgt;
- das System ist einfach, es gelten die Endergebnisse aller Mühen: Beiträge der Eltern und durchschnittliche Jahresrentenbeiträge der Kinder: Gerechtigkeit ist immer eine Leistungs-gerechtigkeit;
- Familienförderung während der «Erziehungsphase» durch Steuerermäßigung und alle Art Zuwendungen (nach Möglichkeit) ist höchst gewünscht;
- der Arbeitgeberanteil an Beiträgen, schon immer Teil des Lohns, bleibt: Man kann Löhne kürzen, aber nicht separat die Altersgrößen streichen;
- das Pflegeurteil des BVerfG, das die generative Leistung gleich dem Rentenbeitrag stellt, (ebenso das Gebot «Ehre Vater und Mutter») wird eingehalten;

- Ziel ist nicht, Kinderlose zu bestrafen (durch Zukunftsverweigerung bestrafen sie sich selbst), sondern der Familie ihre Leistungen zurückzuerstatten;
- Invalidenrente und andere nichtbeitragsbezogenen Zahlungen erfolgen aus einem Extra-Topf aus der Steuerkasse;
- das System ist autonom, nach dessen Installation lassen die Politiker ihre Finger davon (das ist gesetzlich für Jahrzehnte festzulegen!);
- wenn man gleichzeitig Junge und Alte in das System aufnimmt (wie z.B. Vertriebene oder der DDR-Zugang), löst sich automatisch das Beamtenproblem;

- Kinder, ja, leistungsfähige Kinder zu haben, wird sich lohnen;
- mehr Kinder kurbeln Nachfrage, Wirtschaft und Beschäftigung an;
- Klarheit in der Familien- und Lebensplanung werden geschaffen;
- wir bekommen eine Übersicht über die Leistungsverteilung zwischen den Generationen;
- der wiederhergestellte Drei-Generationen-Verbund gibt in Fluten der Globalisierung Halt und Bindung zur Heimat.

- das System ist autonom, nach dessen Installation lassen die Politiker ihre Finger davon (das ist gesetzlich für Jahrzehnte festzulegen!);
- wenn man gleichzeitig Junge und Alte in das System aufnimmt (wie z.B. Vertriebene oder der DDR-Zugang), löst sich automatisch das Beamtenproblem;
- Kinder, ja, leistungsfähige Kinder zu haben, wird sich lohnen;
- mehr Kinder kurbeln Nachfrage, Wirtschaft und Beschäftigung an;
- Klarheit in der Familien- und Lebensplanung werden geschaffen;
- wir bekommen eine Übersicht über die Leistungsverteilung zwischen den Generationen;
- der wiederhergestellte Drei-Generationen-Verbund gibt in Fluten der Globalisierung Halt und Bindung zur Heimat.

- das System ist autonom, nach dessen Installation lassen die Politiker ihre Finger davon (das ist gesetzlich für Jahrzehnte festzulegen!);
- wenn man gleichzeitig Junge und Alte in das System aufnimmt (wie z.B. Vertriebene oder der DDR-Zugang), löst sich automatisch das Beamtenproblem;
- Kinder, ja, leistungsfähige Kinder zu haben, wird sich lohnen;
- mehr Kinder kurbeln Nachfrage, Wirtschaft und Beschäftigung an;
- Klarheit in der Familien- und Lebensplanung werden geschaffen;
- wir bekommen eine Übersicht über die Leistungsverteilung zwischen den Generationen;
- der wiederhergestellte Drei-Generationen-Verbund gibt in Fluten der Globalisierung Halt und Bindung zur Heimat.

- das System ist autonom, nach dessen Installation lassen die Politiker ihre Finger davon (das ist gesetzlich für Jahrzehnte festzulegen!);
- wenn man gleichzeitig Junge und Alte in das System aufnimmt (wie z.B. Vertriebene oder der DDR-Zugang), löst sich automatisch das Beamtenproblem;
- Kinder, ja, leistungsfähige Kinder zu haben, wird sich lohnen;
- mehr Kinder kurbeln Nachfrage, Wirtschaft und Beschäftigung an;
- Klarheit in der Familien- und Lebensplanung werden geschaffen;
- wir bekommen eine Übersicht über die Leistungsverteilung zwischen den Generationen;
- der wiederhergestellte Drei-Generationen-Verbund gibt in Fluten der Globalisierung Halt und Bindung zur Heimat.

## Referenzen zum Konzept

Das Konzept wurde in vielleicht mehr als tausend Briefen Politikern, Instituten und Verbänden zugeschickt. Parteien finden das Thema, weil es um eine Umverteilung zu «Ungunsten» von Kinderlosen geht, nicht opportun- antworten nicht, oder berichten höflich, ohne auf die Argumente des Konzepts kritisch einzugehen, wie gut sie sich um die Familie «sorgen». Professoren sind inhaltlicher, aber letztendlich hängen auch ihre Institute am «Tropf» des Staates... Hier etliche Referenzen:

Prof. Eberhard Hamer, Mittelstandsinstitut Niedersachsen, 28.10.1999 zu den vom Verfasser zugeschickten «Grundsätzen der Alterssicherung»: er habe diese «mit großem Vergnügen gelesen und festgestellt, dass wir völlig parallel denken».

Friedrich Merz, 17.03.2006 stimmt vor allem darin zu, dass «der Zusammenhalt der Generationen in Deutschland schnell wieder verbessert sein muss».

Paul Kirchhof, 18.10.2005, in Anspielung auf die Vermutung des Verfassers, dass eine Wende in der Familien-/Rentenpolitik heute kaum vorstellbar sei und einen «Trost» finde er bei Hegels Satz: «Nichts ist so stark als eine Idee, deren Zeit gekommen sei». Er antwortete dem Verfasser: «Uns eint die Hoffnung auf Hegel».

Der Spiegel, Armin Mahler, Ressortleitung Wirtschaft, 02.02.2006: «Die Idee, die Kinder zu berücksichtigen ist nicht neu, darüber lässt sich trefflich streiten. Politisch durchsetzen konnten sich solche Vorschläge bisher nicht. Ich sehe deshalb zur Zeit keinen Anlass, das Thema aufzugreifen». Gabor Steingart, 29.05.2006: Ich habe Ihre Ausführungen mit Gewinn gelesen und an unseren Rentenexperten Michael Sauga weitergegeben».

Noelle-Neumann, 18.07.2006: »Es ist vergleichsweise schwer zu erklären, und die meisten werden allein schon deshalb zunächst einmal davor zurückschrecken»

Noelle-Neumann, 07.12.2006: «Mit Ihrer Hilfe kann man vielen Tatsachen auf den Grund gehen».

Dr Hans D. Barbier, Ludwig-Erhard-Stiftung, 16.10.2006: «Ich weiß, dass dieses Konzept eine Menge von Befürwortern hat». Er ist aber für Kapitalbildung.

Prof, Jost Bauch, 29.08.2006: «Ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei der ‚Bewerbung‘ ihrer Ideen».

Staatsminister Heitmann, 20.07.2006: «Viele Ihrer Gedanken decken sich mit meinen Vorstellungen. Ihren Vorschlag als System politisch durchzusetzen zu wollen, sehe ich angesichts der Komplexität des Problems als aussichtslos an».

1.Kolpingwerk, Vors. Thomas Dörflinger, 16.05.2006: «Ich habe Ihre Unterlagen studiert; vieles klingt logisch, fast banal- aber einleuchtend, wenn man länger darüber nachdenkt... Ich teile Ihre Auffassung, dass der Grundfehler in unserem heutigen Rentensystem schon 1957 begangen wurde».

Prof Hans Werner Sinn: 27.02.2004, meint: «Ihren Vorschlag, die Rente nicht nach der Kinderzahl, sondern nach der Kinderleistung (z.B. Jahres-Rentenbeiträge) zu differenzieren, kann man theoretisch akzeptieren. Man hat jedoch erhebliche Umsetzungsprobleme, weil ja die Kinderleistung noch nicht in Gänze feststeht, wenn die Eltern in Rente gehen, und weil Eltern deren Kinder das Erwerbstätigen-Leben nicht erreichen oder vorzeitig aus dem Erwerbstätigen-Leben (etwa durch Tod oder Invalidität) ausscheiden, benachteiligt wären... Wenn ihr Vorschlag, alle Bürger in den Generationenvertrag einbeziehen...also auch jene...die anderweitig abgesichert sind, dann erweitert man ohne Not den Kreis der Anspruchsberechtigten, und ich kann nicht sehen, welchen Fortschritt wir dadurch für die finanzielle Stabilität der Gesetzlichen Rentenversicherung erreichen».

(Aus dem Buch: Franz Harder «Deutschland gibt sich biologisch auf. Demographie als Überlebensfaktor», ISBN: 978-3-936946-61-1)



## Gott würfelt nicht

Über den erbitterten Kampf zwischen Wissenschaft und Ideologie.  
75 Min. (2001)

Eine kritische Betrachtung des geschichtlichen Werdegangs der Darwinschen Theorie erhärtet den Verdacht, dass die Evolutionstheorie keine naturwissenschaftliche Theorie ist, sondern ein pseudowissenschaftliches Gebilde, das als Grundlage materialistischer Weltanschauung bis heute benötigt wird.

Der Film belegt beeindruckend den Irweg dieser Theorie - und er macht deutlich, dass die grundlegende Frage nach der Herkunft des Lebens nur dann sinnvoll beantwortet werden kann, wenn hinter den Dingen und dem Leben ein Bauplan und ein Schöpfer angenommen wird.

Zitat aus dem Film: «Der erste Trunk aus dem Becher der Naturwissenschaft macht atheistisch; aber auf dem Grund des Bechers wartet Gott.»

Werner Heisenberg, Atomphysiker

18,95 €



## Der Privilegierte Planet

Auf der Suche nach Sinn im Universum Produktion: Illustra Media, USA 2005 Deutsche Bearbeitung:

Drei Linden Film, 2008  
Laufzeit: 60 Minuten

18,95 €

Alemannia Media Verlag  
Am Bruch 73d  
34431 Marsberg

T.: (02992) 655 -655

F.: (02992) 655 -601

E.: info@hapen.de





# Евро насмарку

Почему недовольны немцы, и чем это грозит Старому Свету

В ФРГ набирает популярность партия «Альтернатива для Германии» (AfD): она появилась на свет всего месяц назад и уже насчитывает семь тысяч членов. Ее цели – возврат к немецкой марке и прекращение финансовой помощи югу Европы. Почему недовольны немцы и чем это грозит Старому Свету, выяснял The New Times.

«Смотрите: Германия отчаянно борется за спасение евро, но что мы слышим в ответ от жителей юга Европы? Они не стесняются сравнивать нас, немцев, с нацистами!» – возмущается в разговоре с The New Times профессор макроэкономики из университета Гамбурга Бернд Люкке. Это он вместе с бывшим редактором отдела политики газеты Frankfurter Allgemeine Zeitung Конрадом Адамом основал партию AfD. «Единая валюта потерпела фиаско, становится все сложнее верить в эту сказку, – уверяет нас профессор Люкке. – Германия вполне способна выйти из кризиса, отказавшись от евро и от платежей в Стабилизационный фонд ЕС, но немецкий истеблишмент, – жалуется профессор, – упорно игнорирует такой сценарий». Выход один – создавать в Германии реальную оппозицию, что они с Адамом и сделали.

## Отойти от традиции

Все партии, представленные в бундестаге, в конечном итоге занимают одну и ту же платформу и отличаются лишь мнением по вопросу о том, когда, кому и сколько выплатить денег, считает профессор Люкке: «Евро считается священным. Того, кто придерживается другого мнения, тут же обзывают популистом или высмеивают». Между тем 54% участников опроса, проведенного немецким еженедельником Der Spiegel еще в июле 2012 года, не видят смысла в расходовании сотен миллиардов ради сохранения евро. «Европа не только не получает никакой выгоды от евро, а, наоборот, медленно разрушается», – говорит профессор Люкке.

Для того чтобы воплотить свои идеи в жизнь, лидеры «Альтернативы для Германии» предлагают отойти от традиционного принятия решений в парламенте: Люкке планирует добиваться проведения национальных референдумов по швейцарскому образцу, в том числе относительно мер, принимаемых Евросоюзом по вопросам выделения пакетов экономической помощи другим странам.

Согласно последнему опросу, за партию Люкке – Адама на сентябрьских выборах в бундестаг готово проголосовать 7% жителей ФРГ и еще 17% респондентов серьезно размышляют о такой возможности. А это уже не шутки. Ангеле Меркель, отмечают эксперты, придется «пройти по очень узкой тропе меж-

ду теми, кого уже утомила постоянная необходимость оказывать помощь более бедным странам еврозоны, и теми, кто пока еще поддерживают усилия Германии по сохранению единой валюты». В первую очередь это, конечно, крупные корпорации.

Между тем евроскептицизм имеет в Германии весьма серьезную экономическую и психологическую основу, на которую, собственно, и опираются «альтернативщики».

## Бедные немцы

Все, что будет написано ниже, не преувеличение. Европейский центральный банк (ЕЦБ) впервые подсчитал уровень благосостояния домохозяйств – показатель, включающий в себя рыночную стоимость активов: недвижимости, автомобилей и прочих ценностей, за вычетом долгов и кредитов. Выяснилось, что немецкие семьи официально являются самыми бедными по объемам имущества среди всех стран еврозоны.

Свободные активы среднего домохозяйства в Германии составляют всего лишь €51,4 тыс., тогда как в Греции они достигают €101,9 тыс. Причем греческие семьи ненамного больше немецких. Согласно данным Eurostat, они в среднем состоят из 2,6 человека, тогда как немцы – из двух.

В странах еврозоны зажиточнее всех живут Люксембург (€397,8 тыс. при среднем домохозяйстве в 2,5 человека). На Кипре, который молит о помощи, этот показатель составляет €266,9 тыс. (на 2,8 человека), а на Мальте – €215,9 тыс. (на 2,9 человека). В Испании и Италии накопления несколько скромнее – €182,7 тыс. (на 2,7 человека) и €173,5 тыс. (на 2,4 человека) соответственно. По объемам имущества немцев обгоняют даже словенцы – €100,7 тыс. (на 2,6 человека) и словаки – €61,2 тыс. (на 2,8 человека).

Германия занимает последнюю строчку не только по уровню благосостояния, но и по общему количеству домохозяйств, имеющих хоть что-то за душой. 19,8% из них вообще не имеют свободных активов: все доходы они вынуждены тратить на текущие расходы, при этом у них нет никакого более или менее значимого имущества. В Греции таких домохозяйств 7,8%, в Испании – 4,7%, на Кипре – 4,2%, а в Италии всего 2,3%.

Еще хуже выглядит Германия на фоне владения недвижимым имуществом. Всего 44,2% немецких семей являются собствен-



никами жилья. В Испании этот показатель составляет 82,4%, на Кипре – 76,7%, в Греции – 72,4%, в Италии – 68,7%.

Испугавшись своих цифр, эксперты ЕЦБ решили предостеречь читателей от «попешных выводов», придумав следующую формулировку: «Немцы в целом имеют более широкий доступ к общественным благам, поэтому они менее заинтересованы в накопительстве, а также приобретении недвижимости и прочего имущества».

## Марка под матрасом

По свидетельствам самих немцев, евро так до конца и не вошел в немецкую ментальность. Жители Германии по-прежнему хранят в копилках миллиарды наличных немецких марок. Ностальгия, забывчивость, а может, стратегическое мышление, – что бы ни было причиной сохранения наличных DM, их, по подсчетам Федерального банка, и через десять лет после перехода на наличные евро в германских домах остается 13,45 млрд! Монеты и купюры хранятся в свинках-копилках и в потрепанных портмоне, неожиданно обнаруживаются в кармане старой куртки или между страницами давно нечитаной книги, куда были спрятаны когда-то на черный день. Начиная с 2008–2009 годов, активность бундесбюргеров по обмену наличных марок на евро резко снизилась. Так, за последние 12 месяцев 47 филиалов Федерального банка приняли к обмену 162,8 млн. марок – почти на треть

меньше, чем это происходило в период с 2002 по 2007 годы.

Психологи твердят об осознанной тяге немцев к прежней национальной валюте. Согласно опросу независимой социологической службы Emnid, почти половина (49%) жителей Германии желают возврата к немецкой марке в качестве единственного платежного средства. 51% не удовлетворен евро, а 77% считает, что общеевропейская валюта снизила уровень их благосостояния. Всё это потенциальный электорат «Альтернативы для Германии». Лишь 17% опрошенных заявили о «личной выгоде» от перехода на евро. Показательно, что популярность евро в последнее время сильно упала и среди молодых людей, ранее его защищавших. Если в 2009 году за единую валюту высказывались 72% жителей страны в возрасте от 18 до 24 лет, то, согласно последнему анализу молодежных данных Федерального статистического ведомства Jugendstudie-2012, таковых теперь менее 40%.

На фоне европейского кризиса неплатежей и радикальных мер по спасению от банкротства целого ряда стран 67% населения Германии выражают сомнения в стабильности евро, 57% опасаются инфляции и 54% характеризуют степень своего доверия к единой валюте как крайне низкую.

## Плюсы для кармана

Идею возврата к марке поддерживает и финансовый гуру Джордж Сорос. Он считает, что Германия сама, и как можно скорее, должна выйти из зоны евро. По его мнению, привязанная к своей стабилизационной догме, ФРГ увлекает всю Европу в пропасть экономической депрессии. «Выход Германии из валютного союза, возможно, стал бы большим добром, чем злом», – считает Сорос. Его аргументацию разделяют другие крупные фигуры с Уолл-стрит. Именно Германия, а не периферийные страны ЕС, должна покинуть валютный союз, считает Кеннет Гриффин, основатель инвестиционного союза Citadel. «Евро без Германии моментально упадет в цене, а периферийные государства сразу же станут более конкурентоспособными. Только таким образом смогут выжить евро и с ним Евросоюз. Если самая крупная экономика Европы покинет еврозону, то долги оставшихся стран моментально сократятся в силу ослабления евро», – прогнозирует экономист в разговоре с The New Times.

Специалисты по финансам анализируют пути и механизмы новой валютной реформы и заявляют: она вполне реальна. «Ни одно валютное объединение не вечно, – объяснил The New Times профессор кафедры экономики университета Дармштадта, консультант Федерального правительства по финансовым вопросам Вольфганг Герке. – С 1873 по 1924 год просуществовал «скандинавский денежный союз» между Данией, Швецией и позже Норвегией, неудачной оказалась и попытка слияния в «латинский монетный союз» Франции, Италии, Бельгии, Греции и Швейцарии в XIX веке. Евро теоретически также может быть отправлен на полку истории». Плюсы для немецко-

го кармана от возвращения к прошлому, по мнению Герке, очевидны. В первую очередь с отказом от единой валюты Германия лишится своих обязательств по финансовой помощи странам-должникам. Одновременно значительно дешевле (в случае стабильности новой-старой марки) станет импорт сырья, энергоносителей и товаров народного потребления.

## Третья мировая

По мнению бывшего министра финансов Германии Тео Вайгеля (а именно ему принадлежит как идея, так и само слово «евро»), возвращение к марке стало бы серьезной проблемой в первую очередь для германского экспорта: немецкие товары значительно подорожали бы и потеряли конкурентоспособность. К тому же рядовой потребитель вполне может в этом случае лишиться большей части своих сбережений, которые посредством страховок и инвестиционных фондов размещены во многих зарубежных банках. А техническое переоснащение банкоматов, платежных терминалов и печатание новых купюр может обойтись германскому налогоплательщику в €60 млрд. – сумму, составляющую 2,5% ВВП.

«В первые пять лет нужно в любом случае ожидать огромных проблем, – предупредил The New Times директор банка Deka-Bank Ульрих Кратер. – Потери ВВП могут стать еще существеннее, чем после банкротства американского банка Lehman Brothers в 2008 году, а тогда экономический ущерб Германии составил 5%!».

Помимо экономических последствий, эксперты говорят и о политических рисках. «Выход Германии из еврозоны способен привести к настолько крупным политическим конфликтам с остальными европейскими государствами, что немецкая экономика может потерять доступ к европейскому макроэкономическому рынку, – сказал The New Times главный экономист немецкого Commerzbank Йорг Кремер. – И тогда можно будет говорить уже о коллапсе. Но главное, что Германия вряд ли захочет в третий раз за столетие разрушать Европу».

Возражая оппонентам, Бернд Люкке постоянно повторяет, что именно под действием единой валюты Европа разделится на бедный юг и процветающий север, и напоминет при этом, что экономический взлет Германии произошел как раз при немецкой марке. В то время возможность регулярно девальвировать свою валюту в периферийных странах типа Италии, Испании или Греции работала лучше всяких кредитных вливаний. Введение евро, по мнению Люкке, было исторической ошибкой, которую пришло время исправить. Политик подчеркивает: «Мы хотим остановить очевидное нарушение демократических, правовых и экономических принципов. Правительство Ангелы Меркель оказалось неправым, заявив, что для его политики нет альтернативы. Альтернатива есть, и это мы».

Осталось убедить в этом избирателей, но до сентября времени еще довольно.

Алексей Славин



## Theodor Kellenter Das Erbe Hitlers

**Bis heute bestehende Bauwerke, Erfindungen und Gesetze aus dem Dritten Reich. Ein Lexikon**

Die deutschen Autobahnen kennt man weltweit als fortschrittliches Erbe des Dritten Reiches. Ansonsten gilt der NS-Staat als das Reich der Ewiggestrigen. Kämen Sie daher auf die Idee, die nachfolgenden Stichworte mit Hitler in Verbindung zu bringen? Aktienrecht, Berufsschulpflicht, Bildtelefon, Devisenrecht, Eherecht, Farbfotographie, Fernschreiber, Fernsehen, Gewerbesteuer, Grundsteuer, Hörspiele, Hubschrauber, Kfz-Haftpflichtversicherung, Kleinbildkamera, Meisterbrief, Mieterschutz, Naturschutz, Olympischer Fackellauf, Patentgesetz, Sommerzeit, Tierschutz, Umsatzsteuer, Umweltschutz, Urlaub, Verkehrsvorschriften, Volkswagen, Windkraftnutzung, Winterschlussverkauf.

Unter diesen und weiteren rund 1.000 Stichworten handelt der Autor das Erbe des Dritten Reiches ab, das unsere Gegenwart bis heute prägt. Selbst die Abwrackprämie für Autos vom Jahr 2009 hatte im «Gesetz über Steuerfreiheit für Ersatzbeschaffungen» (sog. Verschrottungshilfe) vom Dezember 1933 ihren Vorläufer!

400 S., viele s/w. Abb., geb. im Großformat.

25,95 €



## Udo Ulfkotte - Kein Schwarz. Kein Rot. Kein Gold.

Vergessen Sie die horrenden Kosten der Wirtschaftskrise. Sie sind trotz der vielen Milliarden, die wir alle dafür bezahlen müssen, nichts im Vergleich zu jenen Beträgen, ...

Buch

19,95 €



Взгляд с бывшей родины

# Обзор апрельского номера журнала

Очень сильным был апрельский номер журнала. Все темы – в высшей степени актуальные и очень убедительно раскрыты, профессионально, с привлечением исторических фактов, порой сенсационных. В сумме всё это определяет позицию журнала как взвешенно (без истеричности) патристическую, которая должна, по-моему, импортировать всем порядочным (в исконном русском смысле) немцам. Хорошую – смелую и убедительную – статью «Две партии – две цели» написал Гайгер. Интересно, как виден характер человека в его публицистике. Поистине: «Стиль – это человек». Его статья – это статья непримиримого, бескомпромиссного борца. И это естественно: он всю жизнь – в борьбе, постоянно с кем-то, или с чем-то, или за что-то борется. Так что журналистика для него, профессионального филолога-лингвиста, не случайное пристанище, а настоящее призвание.

Удачно поддержал статью Гайгера Вальдемар Бетц – своей («Единство – партия разделения»). Судя по ней, в руках антипатриотов нет козырей, поэтому они не гнушаются даже совершенно абсурдных (и явно неэффективных) способов политической борьбы. Это же какими дураками надо быть, чтобы под лозунгом единства сгонять в кучу этнических немцев и иммигрантов для борьбы за какие-то их якобы общие права. Не считаясь с тем, что одним нужна, упрощенно говоря, родина и работа, а вторым – возможность пользоваться социальными достижениями страны пребывания безо всяких обязательств перед нею. Как ни странно, левачи, даже с протухшим большевистским душком, германским властям милее, чем истинные патриоты. Интересно, что способы борьбы с инакомыслящими (и инакодействующими) у властных политиков одинаковы что в Германии, что в России, которая, возможно, в данном случае и взята за образец. Там «путиноиды» давно уже практикуют создание всяких «народных» формирований. На политической сцене появляются то «наши» (одураченный и подкупленный молодежь, по-петушиному насканивающий на оппозицию), то «молодая гвардия», своего рода комсомольский доверок к «Единой России», то «народный фронт» – подновлённое издание явно протухшей уже «Единой России». А у вас вот появилась партия, задача которой перехватить (и извратить) инициативу подлинных патриотов.



Неиссякаемая тема – иммигранты в Германии. Но Светлана Панкратц раскрывает её в новом ракурсе. Тысячи игорных турецких домов, в которые наверняка полиция весьма неохотно сует свой нос. А они, пользуясь этим, торгуют наркотой. Где и кому вообще иммигранты принесли ощутимую пользу? Истина ведь в том, что культурные, образованные люди даже из бедных стран, как правило, не эмигрируют, им достаточно хорошо и в родной стране. Эмигрируют всякие несостоявшиеся в силу своей лени и интеллектуального убожества подонки, босяки, надеющиеся в новой стране пребывания прожить на халяву, пользуясь её гуманитарным законодательством.



Что имеет общего с демократией общество, в котором небольшое меньшинство решает, кто имеет право говорить и что можно говорить? Основа демократии – свобода, а действительная свобода – это право иметь свои убеждения, право отстаивать их и право быть услышанным. Истинная демократия не боится дискуссий. Более того, она должна к ним стремиться.  
Светлана Панкратц (стр. 18-22)

Речь в данном случае, конечно, не идёт о таких массовых явлениях, как исход российских немцев в конце 20-начале 21 веков из СССР и постсоветских государств. Тут причины эмиграции совсем другие.

Ещё одна грань этой проблемы высвечивается в заметке «Иммиграция в ФРГ: зелёный свет гомосексуалистам и лесбиянкам». У нас тут в голову никому не придет, что, оказывается, в Германии можно как

политическому беженцу получить убежище, сославшись на то, что в родной («недоцивилизованной») стране без должной симпатии относятся к педерастам. И ситуация развивается в том направлении, что, возможно, в недалеком будущем для получения пропуска в германский рай достаточно будет признаться в своей склонности к скотоложству. Вот как далеко качнулся маятник со времен «тысячелетнего рейха». Тогда сексуально убогих сажали в концлагеря, а сейчас готовы осыпать цветами.

Интересную проблему затронула информация «Забастовка чиновников ЕС». Оказывается, в мире идет конкурентная борьба международных организаций за чиновников, поэтому у них искусственно раздуты зарплаты. Это примерно та же картина, что в футболе, баскетболе и других популярных видах спорта. Там с суперзарплатами игроков не могут ничего поделать из-за конкуренции, и в бюрократических структурах, оказывается, тоже. А действительно, где выход? Синхронно снизить зарплаты во всех этих организациях? Но есть еще обюрократившиеся финансовые и бизнес-структуры, банки, торговые гиганты. Почти во всех развитых государствах установлен дозволенный минимум зарплаты. Может быть, пора установить и допустимый максимум? С целью поддержания социального равновесия в обществе.

В информации «Европейцы о нас» меня несколько удивила высокая оценка европейцами Ангелы Меркель. Хотя, с другой стороны, чему удивляться, если во всей Европе идет судорожная борьба за спасение экономики от рецессии и только германская чувствует себя более-менее уверенно.

«Разгул политкорректности». Замечательная статья Светланы Панкратц. Очень уместно напоминание о том, что еще пять лет назад, в 2008 году, министр внутренних дел земли Бранденбург Йорг Шёнбон указывал на эту опасность. Хочется повторить: «Все чаще наблюдаемые эксцессы политкорректности развивались в серьезную опасность для нашей демократии и особенно для свободы мнений. Список тех, что стали жертвой политкорректности, с каждым годом становится все длиннее...» Ключевое в высказывании министра – «эксцессы политкорректности». Подумать только, что придумали вроде бы для борьбы с экстремизмом, на самом деле стало источником эксцессов и оправданием политически мотивированной репрессивной практики. Приведенные в статье перлы политкорректного новояза (карлик – «по вертикали обделен-

ный») напоминает гоголевских дам, приятных во всех отношениях, которые говорили вместо «я высморкалась» «я облегчила себе нос», «я обошлась посредством платка», и русских славянофилов, которые именно из политических соображений, по причине ненависти к чужому языку, призывали галоши называть «мокроступами», а тротуар – «топталцем». Эта статья не только показала, до каких уродств доходит пресловутая политкорректность в Германии, Англии, Америке и пр., но и исчерпывающе вскрыла ее историческую, идеологическую и политическую (вплоть до связи с марксизмом) основу.

Отлично подкрепила статью С. Панкратц публикация «Владимир Буковский: политкорректность хуже ленинизма». Убийственно точно его характеристика: «Беда в том, что американское общество всякую идиотскую новинку сразу делает чуть ли не обязательной. В Америке, как, впрочем, и в Европе, население ведет себя невероятно конформистски. Всё, что тебе втюхивают, надо воспринимать как норму». Очень точно у Буковского: «Если говорить о политкорректности, то это новая форма диктатуры варварства, невежества, мракобесия и человеконенавистничества по отношению к другим, то есть к тем, кто думает по-другому и хочет жить в обществе, свободном от догматов, в том числе религиозных и социально-утопических...» Вообще ваш журнал нанес очень стильный удар по политкорректности и ее апологетам. Жаль, что тираж его маловат.

Интересную статью «Совки» прислала вам москвичка Нина Тумасова. Нынешние «совки» – это довольно примечательное и по-своему оригинальное явление российской действительности. Какое-то атавистическое явление. То, что оно сохраняется в таком большом масштабе, объясняется, в общем, просто: в отличие от Чехии, Венгрии (отчасти Германии), где после крушения социализма советского типа прошли люстрации, в результате которых на руководящих должностях не могли оказаться приверженцы свергнутого режима, в России многие из них сохранили силу и влияние (а в некоторых случаях и должности). Естественно, фразеология у них изменилась, а образ мыслей остался прежним. Они-то и есть «совки». Типичный «совок» – Путин, который и советский гимн восстановил, и без конца эксплуатирует военную тематику, не забывая повторять, что пересмотр истории и итогов Второй мировой войны недопустимы. А недавно огромные средства потратил на реставрацию Мавзолея, вместо того чтобы его снести. Впрочем, чего удивляться, если буквально на днях в Якутске открыли памятник Сталину. И ведь никто не протестовал, тишина. Впечатление такое, что Путин с его ближайшим окружением только притворяются русскими (да еще и истово православными), а на самом деле до мозга костей советские, да еще в худшем варианте. Ведь патриотизм в путинских речах не русский, а советский. И когда это смешивается еще и с налусной религиозностью, в которой больше какой-то фарисейской поповщины, чем истинной веры, испытываешь брезгливое отвращение.

Именно «совковость» нынешних правителей России, «путиноидов», – главная причина того, что безвинно репрессированные

российские немцы до сих пор не реабилитированы. Думаю, многие читатели с большим интересом прочтут статью А. Обердербера «Разбуженные чувства и навеянные мысли» о книге А.Штрауса и С. Панкратц «Свидетельства преступлений». Факты в книге приведены потрясающие, особенно про коллективизацию и «раскулачивание». Читаешь и думаешь: по сути большевистская власть была бандитской властью, ведь под маркой коллективизации, «раскулачивания» шли санкционированные сверху и потому совершенно безнаказанные грабежи.

Статья Роберта Штарка, интересная сама по себе, привлекла внимание ещё и тем, что, судя по ней, неожиданно осмелел журнал «Фокус», который, поступившись политкорректностью, рассказал о зверствах английских оккупантов. У меня вообще складывается впечатление, что в последнее время в Германии стали появляться признаки того, что конформистское замалчивание проблем, выходящих за рамки культивируемого имиджа союзнических отношений Германии и её бывших противников в войне (отсюда – стремление вытравить из памяти немцев дрезденскую трагедию), изрядно всем надоело. Так же, как и табу на открытое освещение внутригерманских противоречий, связанных, например, с необузданной иммиграцией. Поэтому то там, то здесь СМИ прорывают плотину молчания и публикуют нечто такое, на что раньше не отваживались. По-моему, это хороший, многообещающий признак.

«Мечты, мечты, где ваша сладость?» То, что большинство телезрителей проголосовало за Проханова, восхвалявшего Сталина на соловьевском «Поединке», противно, но объяснимо. Уверен, что тема Сталина вообще наиболее притягательна для бывших надзирателей концлагерей, вертухаев и их потомков. Не исключено, что они и подобные им составляют большинство этой аудитории. Ну, а кроме того, давайте вспомним роман Даниила Гранина «Иду на грозу». Там во время научного спора, когда один из оппонентов предложил решить проблему широким голосованием, мудрый профессор саркастично заметил, что решать такие проблемы голосованием бессмысленно, потому что известно: дураков на свете больше, чем умных людей. Вот среди этого большинства (очень активного, между прочим) неизменно высок рейтинг «отца всех народов». Сказывается ещё и недовольство очень многих россиян нынешним положением дел в стране, где наблюдается вопиющая несправедливость в распределении доходов. Одникупаются в роскоши, с жиру бесятся, покупая суперяхты и зарубежные футбольные клубы, другим нечем платить за квартиру и за детский садик. Все знают, что фантастические богатства «нажиты» воровством, причем чем крупнее вор, тем больше шансов у него остаться безнаказанным. Показательна история с Министерством обороны. Министр со своим гаремом разграбил ведомство на многие миллиарды рублей и остается безнаказанным. Следователи ищут не доказательства его вины, а способы увести его от наказания.

Юрий Ковхаев  
Казахстан

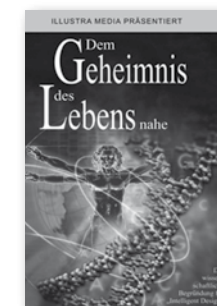


## Geheimakte Heß

Langfassung der TV-Dokumentation, die 2004 von einem deutschen Fernsehsender ausgestrahlt wurde.

Dokumentation Zeitgeschichte / DVD-5 / ca. 70 Minuten / Dolby Digital Stereo / 16 Jahre / 62 Minuten Bonus-Interviews mit Martin Allan, Peter Padfield, Prof. Wolfgang Spann, Prof. Rainer F. Schmidt.

19,95 €

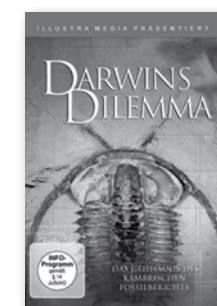


## Dem Geheimnis des Lebens nahe

Die wissenschaftliche Begründung für Intelligent Design.

Originaltitel: «Unlocking the Mystery of Life»  
Produktion: Illustra Media, USA 2002  
Herstellung der deutschen Fassung:  
Drei Linden Film, 2006, 58 Minuten

18,95 €



## Darwins Dilemma

Nichts plagte Darwin mehr als der Fossilbericht und die sogenannte Kambrische Explosion.

Produktion: Illustra Media, USA 2002  
Herstellung der deutschen Fassung: Drei Linden Film, 2006 Dokumentarfilm, 72 Minuten

18,95 €



## Похождение 16-летнего трудармейца

Чем сейчас живет такой «тинейджер»? Школа, компьютер, смартфон, фирменные «шмотки», дискотека, алкопопс... Герой же наш попал в этом возрасте на Североуральский лесоповал. И забота у него была одна – выжить, не превратиться в «лагерную пыль», не пасть жертвой сыпного тифа и голода, добыть хоть несколько мерзлых картофелин...

История о картошке, извлеченная из воспоминаний Гильмара Клюдта «Zwagsarbeitslager der Siedlung Dolgoje, 1942-1949» (Лагерь каторжных работ в селении Долгое) (Лагерь каторжных работ в селении Долгое), оживила в памяти рассказы моего отца. Уже расконвоированным, он вскапывал после изнурительной смены огорода солдатских вдов ради скромного ужина или немного картофеля. И торопился вернуться в барак засветло, но теперь не из боязни попасть в карцер за отлучку, а из-за куриной слепоты, от которой с наступлением сумерек страдали истощен-

ные трудармейцы. Когда нам разрешили воссоединиться с отцом, он водил меня в деревню Лежки, чтоб самодеятельная портниха сняла с меня мерку для нехитрой одежды из дешевого, но прочного молескина. На деревенской улице отец показывал мне вскопанные им огороды, где уже цвел картофель.

Сейчас первым моим студентам уже за 60. Мне за 70, а самым молодым трудармейцам далеко за 80. Но не каждый из них до этих лет дожил. Вот и некоторые прежние студенты сетуют, что не расспросили в свое время отцов и дедов про трудовые лагеря. Сами гулаговские «бойцы» вспоминать об этом не любили: щадили близких, да и побаивались. Когда пришла «гласность», многие заговорили. Некоторые оставили ценные воспоминания. На уговоры последовать их примеру обычно слышишь: уже отказывают пальцы, а осваивать компьютер поздно. Но пережитого из памяти не вышибешь. Если к нему стара-

ются не возвращаться в мыслях, оно приходит в тяжелых снах. Многие ветераны готовы просто поделиться с любознательным слушателем, облегчить душу, особенно с человеком близким, тем более молодым. Разве запись и обработка их воспоминаний не лучшая проба пера? Внуки и правнуки, возьмитесь за это благородное и благодарное дело! Внесите лепту если не в общую историю российских немцев, то в историю своего рода.

Эпизод с картошкой, описанный Г.Клюдтом, стоит прочтения. Предлагаем его, переложенный нами по-русски, взыскательному читателю. Взыскивать с автора, впрочем, не за что. Он не только рассказал о страданиях, которые причинили нашим отцам и дедам Советы и их верные псы, но и показал русских людей, не утративших природной доброты даже в условиях той жестокой войны.

А.Обердерфер

## Картофельная западня

Каждому из нас, работавших на лесоповале, было ясно, что с такой кормежкой мы долго не протянем. На помощь из Сибири, от моей матери и сестры Эрики, я не надеялся: они сами жили впроголодь. Я попросил их только прислать табак, некоторые сорта которого там росли, а на севере Урала нет. У нас табак ценился больше, чем хлеб. За одну самокрутку страстные курильщики отдавали до ста граммов хлеба из 600-граммового пайка. И вот я получил от матери посылку с табаком. Цена на него в поселке как раз резко подскочила, но как распорядиться им, я не представлял. Приятели посоветовали делать самокрутки и продавать по одной: так выгоднее.

Когда было не слишком холодно, около нашей столовой возникал своеобразный черный рынок. Торговали и в самой столовой, куда по неможности приходило всё меньше едоков. Но в торговле мне, как всегда, не повезло. На вопрос, крепок ли мой табак, ответить я, некурящий, не мог. Курильщик скрутил сигарку и нашел, что табак мой слишком крепок и пахнет одеждой. Другие купили по сигарке, закурили, начали кашлять и решили, что к табачу что-то примешано. И я направился домой, но меня остановил человек, один из тех, что на колхозных лошадях вытаскивали из леса срубленные стволы. Наверное, его комиссовали из армии: одна нога была

у него заметно короче. Он тоже принес табак на продажу, но был тот слишком мелко нарезан и недостаточно крепок. Мой он уже попробовал и решил, что, если его смешать со своим, будет как раз то, что надо. Предложение показалось разумным. На следующий вечер мы спичечной коробкой измерили мой табак и определили, сколько он будет стоить картофеля и овсяной крупы. Приятели нашли мой обмен выгодным. Я смог быстро поправиться. Каждый вечер варил себе простую овсяную кашу. Хорошо, что не нужно больше простаивать на стихийном рынке, где всегда должен был кто-то быть рядом, потому что иногда у меня просто выхватывали сигарку из рук.

Не дожидаясь окончания моего запаса, я стал искать другую возможность добыть чего-нибудь съестного. Охрану поселка трудармейцев установить еще не успели, и нашим людям удавалось попасть ночью в соседнюю деревню. Мой односельчанин уже дважды рискнул выменять в Гашкове картошки и других продуктов. Попадешь в руки охранников – несколько ночей проведешь в карцере. Да и подготовиться надо всё заранее: ночью тебя никто в дом не пустит. Как раз подошло мое дежурство в помещении, и я решил попытаться счастья днем. За сигарку узнал о потайной тропе, по которой можно попасть на санный путь, минуя строящийся на краю поселка

сторожевой пост. В срубе этом всегда горит огонь. Значит, дорога охраняется. Спутника среди приятелей не оказалось: всем уже нечего было обменивать. Вечером я сделал всё, что входило в обязанности дежурного, утром встал раньше и затопил печь. Присмотреть попросил старого Дульзана, освобожденного от работы из-за высокой температуры.

Когда все ушли в лес, я сунул вещи для обмена в мешок с инициалами «С.К.», нанесенными с помощью трафарета еще отцом. Всего уже не помню, но были среди прочего мамин серебряные ложка и нож, а также синий шерстяной свитер, очень нужный мне самому. Погода подходящая: мороз около 20 градусов, невысоко над землей стояла пелена тумана, но небо было ясное. Меж кустов отыскал я проложенную в глубоком снегу тропу и заметил, что до меня кто-то здесь был. Петляла тропа между пнями, молодой порослью и местами была заметена. Шел я быстро, поглядывая, как ночной разбойник, налево, где дым заволок строящееся караульное помещение. Предвещало это снегопад или непогоду. Мимо опасных мест я проходил неслышно. Мягкий снег не скрипел. Хотя зрительной опасности быть схваченным не было, я чувствовал вину, что делаю нечто запретное. Скоро вышел на санный путь. Стали попадаться встречные запряжки. Я шел все быстрее. На подходе к деревне, когда уже был слышен

собачий лай, меня обогнали порожние сани. Возница правил стоя. Он внимательно посмотрел на меня: еще не совсем рассвело.

Деревня оказалась красивой. Дома стояли не на прямой улице, а как в типичных деревнях Северного Урала, построенных на склонах гор. Несколько детей скатывались на санках по наезженной улице. Когда я приблизился, они уставились на меня, чужака. Я спросил девочку, не знает ли она, кто здесь продает картошку. Дети вопросительно глянули друг на друга, а та тихо ответила: «Нет». Один из мальчишек дерзко заметил: «Картошку не продают, а обменивают на одежду». Потом заговорили все сразу. Девочка показала на дом: «Они собрали много картошки, иди туда». Бойкий мальчик предложил: «Пойдем, дядя, я покажу тебе дорогу».

Чужого заметили и своры деревенских собак. Хорошо, что у меня появился знакомый им провожатый. Он поинтересовался, не из лагеря ли я.

- Из какого лагеря?

- В Долгом ведь живут немцы-фашисты, а ты же русский, говоришь по-русски.

- А почему ты решил, что я из Доллого?

- Дорога эта ведет только в поселок.

Хорошо, что мы уже подошли к дому, и мне больше не нужно было отвечать на вопросы карапуза. Он вошел в дом запросто, как в свой. Я остался у дверей.

- Заходи, здесь живет моя тетя.

- Тогда позови ее.

Мы вошли в комнату. Мальчик едва открыл тяжелую дверь. Был он весь в снегу, но ноги обметать не стал, хотя у дверей стоял маленький веник. Резкими движениями сбросил валенки, надетые на босу ногу, юркнул за печь и вмиг оказался на ней. Оттуда уже смотрели две взъерошенные детские головки – мальчик лет четырех и девочка поменьше.

- Где ваша мама? - спросил я.

- В стайке, - ответила девочка.

Мальчик почти не показывался. Я стоял у двери, не зная, что делать дальше.

- Позови же свою тетю, - попросил я моего провожатого.

Он не ответил. Решил, наверное, что хозяйка сама скоро придет. Дети говорили меж собой. Девочка не спускала с меня глаз. Она напомнила мне мою маленькую племянницу, которая осталась с матерью в Сибири. Я снова попросил позвать хозяйку, но мальчик отказывался. Как я позже понял, была у него на то причина. И вдруг девочка предложила: «Дядя, сними меня с печки: я сама позову маму». Она протянула ко мне свои полные, крепкие ручки и просто упала в мои объятия. Была она босая, в легком платьице. Так дома ходили дети и в Сибири. Малышка ловко надела оттаявшие от снега валенки мальчика. Что были они ей слишком велики, ее не беспокоило. Вот так, в летнем платьице выкатилась она клубком на холод. Но никто не приходил. Мне было неловко сидеть в чужом доме без позволения хозяйки. Уже тогда я выглядел не совсем ухоженным. Но резко, с клубами пара открылась дверь, и вошла женщина. Мы по здоровались, и, прежде чем я успел ее разглядеть, она без слов направилась к печи и представляла длинным ухватом свои чужунки. Потом повернулась ко мне. Я все еще сидел у окна на широкой лавке, мой мешок с вещами



лежал рядом. Я сказал, что хотел бы кое-что обменять на картофель. Хозяйка спросила, кто меня к ней послал и был ли у кого-то еще. Я показал на мальчика, который все еще играл на печи с малышом. Она ему погрозила, но тот вина не чувствовал:

- Ведь правда, что у тебя много картошки и ты захочешь немного обменять!

- Вот сорванец!.. Ну хорошо, - вышла она из темного кухонного угла, и я увидел красивую, очень молодую женщину с каштановыми волосами, уложенными вокруг головы двумя косами. От холода щеки ее были огненно-красные, будто подкрашенные. Такими же были губы. Глядя на нее, я решил, что она не намного старше меня. Этак 20- или 21 года, и у нее уже двое детей. Говорила она тихо и спокойно. Я протянул ей свой маленький узел. Тут в дверь поскреблись и постучали. Что маленькая девочка все еще была на дворе, мать забыла. Она открыла, и быстро вошла девочка с кошкой, а с ней холодная струя воздуха. Я ожидал, что мать отругает малышку, но она только спросила, не околела ли та. Девочка была довольна. Большие валенки в снегу, голые колени и щеки такие же огненно-красные, как у матери. Что ребенок был около 10 минут на морозе и топал по снегу, мать не беспокоило, потому что здесь это было обыкновением. Девочка ведь могла одеться: на вешалке висела детская одежда и ее шубка. Как и мальчик, она сбросила валенки так, что полетели они в другую комнату. Мать приказала: «Теперь быстро на печь!» - и хотела помоч. Но малышка прошла мимо матери и без слов протянула свои ручки ко мне. Женщина удивленно посмотрела на нее: «Гляди-ка, вас уже полюбили!». Мне ничего не оставалось, как помочь девочке взобраться на печь, в чем нужды не было: для этой цели стояла за печью лестница. Малышка была тяжелой, я посадил ее на мои плечи, откуда она переползла к мальчикам. Те весело рассмеялись. Ребенок был холодный как ледышка. Я поинтересовался у женщины, не простужается ли дочь, бегающая по двору.

«Так делают наши дети часто. А на печь ее всегда поднимал папа. Делать это должен был только он. Она скучает по нему, часто спрашивает, когда он вернется». Где ее отец, спрашивать я не стал: все молодые мужчины были на фронте.

Эти короткие сцены облегчили наше деловое общение. Принесенное мной женщина рассмотрела и оставила на столе. Я не знал, выбрала ли она что-нибудь. Потом внимательно осмотрела и мой мешок для картошки и положила к другим вещам. Наступил самый неприятный для меня момент: сейчас она спросит, что я хочу за них получить. Торговаться я не умел никогда. Но хозяйка мне помогла: она возьмет все вещи, включая мешок, и очень хорошо заплатит. Но что значит «очень хорошо»?

- Дам четыре ведра картофеля, кочан капусты и ведро овощей: моркови, свеклы и брюквы.

Такое предложение меня удивило, так что я не сразу ответил. Она поняла это по-своему: - Хорошо, добавлю еще кусок баранины. Ведь неплохо?

- Согласен, но в чем я возьму с собой картофель?

- Не беда: я дам вам двойной мешок из льна, он лучше защитит картошку от мороза. Да и не нужно забирать сразу всю. У меня она сохранится лучше.

- Так не пойдет... - и я объяснил, что из поселка нашего делают лагерь. Зная, что в этой деревне изготавливают санки, я спросил, не могу ли одни купить. Повезло мне и в этом. Женщина тут же послала сына «к старику». Он делает санки, но она не уверена, уступит ли за деньги. Через четверть часа вошел пожилой, представительный мужчина, перекрестился на пустой угол, где должна висеть икона, и только потом поздоровался. Был он словоохотлив, привез сразу двое санок и сказал, что отдаст и за деньги, потому что скоро ему надо заплатить налог на дом и земельный участок.

Старик тщательно рассмотрел купленное женщиной и поинтересовался, из серебра ли ложка и нож. Здесь, мол, так его не купишь. Племянницу (это был дядя ее мужа) он спросил, зачем они ей: не будет же она есть серебряной ложкой! Что предметы эти не из чистого серебра, а лишь им покрыты, объяснять я не стал. Но проба на них стояла. Я заплатил за санки, а хозяйка приготовила мешки из лубяного волокна и принялась за работу. Открыла подвал и стала подавать мне картофель в ведре средней величины. Мальчики принялись за свеклу и морковь. Старик тоже предложил увозить не все



сразу. Пришлось и ему объяснить, что у нас происходит. Он сказал, что поселок наш – проклятое место: «Так нашу деревню окружают лагерями».

Я уже собрался в путь, когда хозяйка заметила, что время обеда, дети хотят есть, и пригласила с ними пообедать. Мальчишки вмиг оказались за столом и выбрали из кучи деревянных ложек лучшие. Девочка, чье имя я, к сожалению, забыл, стояла на печи. Мать велела ей спуститься, как всегда, по лестнице. «Нет, пусть дядя меня снимет». До этого никто не предложил мне снять пальто. Теперь меня попросили раздеться, и я подошел к малышке. Встретила она меня с сияющими глазами и бросилась на мои руки, так что своим весом чуть не опрокинула «дядю». Стали меня так называть только через много лет, а для малышки, которую до сих пор не могу забыть, я был дядей в 16 с половиной лет.

Вся посуда состояла из деревянных ложек и деревянной миски. Дети не могли есть из нее, и им дали по деревянной тарелке. От аромата вареного мяса голод мой стал нестерпимым. Хозяйка достала из печи чугуна. По аппетитному запаху было ясно, что будут русские щи. Большим половником женщина положила несколько кусков мяса на керамическую плошку и налила в большую миску щей с морковкой и пряностями. Малышка сказала, что будет есть мало супа, но много мяса. Братец ее заметил, что она слишком ушлая. Хозяйка быстро перекрестилась и сказала: «Ешьте с божьей милостью». Мне стоило больших сил не слишком быстро орудовать ложкой. Да, что на столе лежала нарезанная буханка ржаного хлеба, я почти забыл. Каждый взял себе кусок. Хотя дети не так страдали от голода, как я, аппетит был у них отменный. Присутствие гостя заставило мать напомнить им, чтоб ели пристойно. Деревянной ложкой трудно хлебать и взрослому, а у детей, естественно, не всё попадало в рот. Мясо съели с хлебом только после супа. На второе была едва сладкая овсяная каша с молоком. Мальчик решил, что мать забыла ее подсластить. «Нет, сахар нужен для чая», – был ответ. Малышка сидела возле меня, на колени к матери пойти отказалась. Сразу после обеда она показала мне свою куклу. Была это простая кукла, но голова не самодельная, как тело, ноги и руки.

Пришло время отправиться обратно. Я рассчитывал вернуться к обеду. Погода изменилась, было не холодно, и летели легкие снежинки. Я положил мешок на санки. Женщина дала мне кусок мяса и еще что-то круглое, завернутое в лоскут. Только в дороге выяснилось, что это замороженное в посуде молоко. Когда я покидал радушный дом, вышла плачущая малышка. Мать взяла ее на руки. Девочка умоляла: «Дяденька, останься у нас». В этот момент я вспомнил прощание в Сибири с моей матерью и сестрой. Моя маленькая племянница держалась за подол своей бабушки и плакала вместе с ней. Я сказал тогда: «Мама, не плачь, а то я тоже заплачу», – чего я как мужчина никак не хотел. Никто не знает, увидела ли еще деревенская малышка своего отца...

Мальчишки помогли мне провезти тяжелые санки по дощатому настилу двора. По снегу катились они легче, но стало ясно, что потребуются много сил, пока я дотащу

свой груз. Я остановился и обернулся еще раз: мать и ребенок всё еще стояли в воротах, плакали и махали мне рукой. Молодая женщина плакала по своему мужу, который воевал в тысяче километров от деревни, малышка – потому что покинул ее, тосковавшую по отцу, и «дяденька». Наверное, встречу с молодой семьей я мог бы описать короче, но хотелось показать, что население Урала в большинстве своем обходилось с нами, гонимыми и ненавистными немцами, хорошо. Если враждебность и была, то со стороны властей, которые всюду науськивали и провоцировали население. Этой женщине я обязан до сих пор, хотя ее дар и был у меня вскоре снят.

Я был занят своими планами, когда меня снова настиг тот человек, стоя правивший пустиными санями. Миновав меня, он остановился и предложил сесть в его сани, а маленькие санки прицепить. Ты, мол, слишком много нагрузил. Его ехидная улыбка показалась мне знакомой. Человека этого я определенно встречал. Я поблагодарил его и сказал, что идти мне осталось недалеко. Он снова улыбнулся, тронул коня и произнес: «Как хочешь, чудак. Я хотел сделать тебе легче». Я еще не прошел и половины пути, снег шел все сильнее, и начались вечерние сумерки, которые наступают на Северном Урале сразу после полудня. Встреча с этим человеком озаботила меня, и вдруг я узнал в нем одного из наших охранников, только был он теперь в штатском. По моему телу будто прошел ток. Силы меня покинули, и я сел на санки. Что мне теперь делать? Что нашу тропу обнаружили, было ясно. Как я теперь попаду домой? Повернуть с дороги в лес в направлении поселка было невозможно, да и далеко еще было до того места. Пробраться по глубокому снегу через девственный лес с подлеском было невысказано. Оставить санки на краю дороги я не мог. За 2-3 часа свежий картофель превратится в камешки. Что со дня прибытия в поселок нас кормили только мерзлым картофелем, я в тот момент забыл. Я решил идти вперед только с моей поклажей и боялся пропустить высокое дерево с левой стороны. Снегопад был не очень сильный, но в темноте я часто упирался в высокий снег на краю дороги. Дерево у тропы я все же увидел, и дорога мне показалась свободной. Я пошел быстрее к заветному месту и уже подумал, что опасения были напрасны. Когда я пытался вытянуть санки на тропу, раздался грубый голос: «Не старайся, иди по дороге!». И еще несколько привычных бранных слов. Я все еще не видел, где находился этот матерщинник. Потом понял, что стоит он, белый от снега, у дерева. Он подошел ко мне, продолжая ругаться, и спросил, где я так долго был. Выходит, знал, что я в дороге. Был он лет 50-и, вооружен и в униформе. Видел я его впервые. Наверное, из вновь прибывших. И так, всё кончено. Я сел на санки.

По этому военному было видно, что ждет он меня здесь уже давно. Он был зол, нервничал и кричал, чтоб я и дальше тащил свой груз. Я больше не реагировал на его крики и ругань, был словно парализован, а он все наступал на меня. Нет, выстрелить он не грозил, да и боеприпасов у него, наверное, не было. Он только угрожал прикладом, но не бил. Кричал, чтоб я шел вперед, но ноги меня не держали. Я встал и снова упал на мешок. В

злобе охранник пнул санки, хотел их столкнуть с тропы, но были они слишком тяжелы. Он вырвал из моих рук шнур и стал дергать санки туда-сюда, пока я вместе с ними не свалился в снег. Мешок был крепко привязан к саням лыком. Солдат ткнул недалеко от меня свое ружье в снег, поставил санки на полозья и вытащил их на дорогу. Я еще некоторое время лежал в снегу. Хотелось отбросить оружие глупого солдата далеко в снег. Злость прибавила мне сил, и я готов был убежать. Но «шаг вправо или влево считается попыткой к бегству...» Мой ангел-хранитель не позволил мне этого. Из ярости вывел меня еще один голос. Я не сразу заметил, что приближались еще двое, почти белые от снега. Один из них был с винтовкой, другой, судя по одежде, – из наших рабочих. Лица его я разглядеть не мог. Как позже выяснилось, это он оставил поселок раньше меня и тоже купил в деревне санки, но сейчас он был без них. Наверное, спрятал в лесу.

Человек с винтовкой спросил коллегу, что тут происходит. Тот объяснил, что «этот черт» не хочет дальше тянуть свои санки, не выполняет его команды и т.д. Каждое слово сопровождалось грязными ругательствами. Прибывшего охранника я часто встречал в поселке. Спокойно он предложил оставить санки здесь. Заберем их, мол, позже. Мне же и человеку, который был с ним, сказал то, что я привел выше: «Вперед! Шаг вправо или влево...» Он снял с плеча винтовку, и мы пошли, еле передвигая ноги. Впервые меня вели, как арестанта, вооруженные охранники. Метров через двадцать встретились нам сани, на которых стоял знакомый возница, но был он теперь в униформе. Ему помогли развернуть большие сани. Привязывая к ним мои, он сказал с издевкой: «Начальников надо слушаться. Так был бы ты уже давно дома», – и громко засмеялся: «Нет, в карцере». Другой охранник только матерился. Что я сделал плохого? За что со мной так обращаются? Разве я преступник, вор или еще кто? Я ведь только хотел добыть чего-нибудь съестного, чтобы мог лучше работать.

Мы пришли к строящемуся дому. Охранник с санями был в звании ефрейтора. Санки мои он оставил у огня, чтобы не подмерз картофель. Второй сел к костру. Двое других вошли в дом и стали в свете огня его осматривать, переговариваясь. Ефрейтор скомандовал: «Заприте здесь этого парня! Пусть обдумает, что сделал. Позже придет лейтенант. Он тоже хотел посмотреть дом и решит, как поступить с парнем». Другой сказал мне: «Пойдем. Жаль только, что дверь без замка». Он был спокоен, ходил вокруг и что-то искал. Рукавицы мои остались под мешком с картошкой, и я попросил разрешения их взять. Он сказал: «Возьми, но мороз не крепкий». На пути к санкам пришла на ум злая мысль. Я оглянулся: охранник все еще что-то искал, другой устался на огонь. Вмиг я вытащил тот кусок мяса и замороженное молоко и бросил их в глубокий снег шагах в пяти от костра. Потом достал свои меховые рукавицы и зашел в дом с мыслью: «Если не мне, то и не вам».

В доме было темным-темно, но через время я смог кое-что видеть: в щели меж узких досок пробивались лучи света. В недостроенном доме еще не было печи и окон, дверь

была навешена косо. У стены лежала куча досок, на которые я и опустился. От долгой добычи ступни мои горели и были влажны. Я переобулся. Только теперь я заметил, что не так тепло, как показалось в пути. Охранник попытался запереть чем-то двери снаружи.

– Зачем, если я могу бежать через окна? Ведь тонкими досками забиты они только от снега, – крикнул я ему.

Он открыл дверь и сказал:

– Не делай больше глупостей. Скоро придет лейтенант, и тебя отправят в карцер, где, разумеется, не намного теплей.

– Но я мог бы тем временем высушить у огня одежду.

Он показал на огонь и сказал потише:

– Этот тип больше ничего не хочет иметь с тобой, к тому же он тоже болен. Так что поспеши меня. За час не замерзнешь.

Он подошел к костру и повернул санки, чтобы нагрелась и другая сторона мешка. Не обменявшись и словом с сидящим у огня солдатом, ушел и он. Я вначале решил, что он потащит мои санки, но через щели стены я увидел, что ошибся. Я удобно улегся на досках и мог, как сказал ефрейтор, обдумать свои «преступные действия». Да, теперь мне стало понятно, что нас лишили свободы. Но я не мог понять, какое совершил преступление. Что виновата лишь моя национальность, я понял позже. Теперь я досадовал, что был так неосторожен. Стало ясно, что тропа эта известна лагерной охране уже не один день и служила западней для таких «беглецов», как я. Ясно было также, что хитрый ефрейтор продолжит ловить наших людей.

Мне стало холодно. Я посмотрел, прежнему ли солдат сидит у огня. Он стоял. От брошенных в костер поленьев взметнулось пламя, и снег показался розовым. Небо прояснялось. Значит, мороз усилится, и картофель замерзнет. Хотя я знал, что мне его больше не видать, мысли мои были о нем. Мне становилось все холодней, и, если будет такой мороз, как несколько дней назад, я превращусь в комок льда. Ну уж нет: прежде выберусь через окно, будь что будет. Я бегал туда-сюда по небольшой комнате, двигался, сколько мог. Потом снова садился на доски, которые застелил сухим мхом (им конопатили стены), и начинал-таки сидя дремать. Вывел меня из этого состояния грубый голос: «Ты, иди к огню! Или уже околел?». Я ответил, что дверь заперта. «Чушь, у нее нет запора». И правда, тот человек только намеревался ее запереть и искал на стройке что-нибудь подходящее.

Я так околел, что едва мог говорить. Охранники стали разбрасывать костер. Санок моих на месте уже не было. Значит, того человека у костра отправили с ними. Меня била дрожь.

– Ты что, не знаешь, что в сильный мороз нельзя спать? – спросил один из пришедших.

Был он в полушубке, с сытым, ухоженным лицом. Это лейтенант, я узнал его по золотым зубам. На вопрос, сколько мне лет, я ответил:

– Шестнадцать.

– И в свои 16 лет ты совершил такое преступление! Осознаешь, что нарушил лагерный режим?

Я молчал.

– Вас же ознакомили с указом о немцах, и вы расписались.

– Я ничего не подписывал, – нервно ответил я.

– Хорошо, это мы наверстаем. В лагере бы тебя расстреляли или дали 10 лет тюрьмы.

Что я мог на это ответить?

– И так, картошка, которую ты так долго тащил, попадет в столовую, твоим товарищам на пользу.

Что это вранье, я не сомневался.

– А теперь иди домой. На первый раз прощаю тебе побег из лагеря. Да-да, это был побег. Его тебе занесут в личное дело.

Думаю, они даже имени моего не записали, но найти меня труда не составит.

– Смотри, не попадись еще раз, – погрозил он мне пальцем.

Они направились к улице поселка, я за ними.

– Нет, здесь тебе нельзя идти, – сказал ефрейтор. – Иди назад к тропе, воспользуйся потайным углом, а то тебя поймают еще раз: в последнем доме наша охрана.

Об этом я не знал, да и не имело это большого значения. Со своими путанными мыслями я повернул назад, гадая, чем заслужил такую пощадку. Или все же получу наказание, но чуть позже? Уже на тропе я обнаружил в кармане кедровые орехи, которые женщина дала мне в дорогу, и вспомнил о мясе и молоке. Какая удача! Всё это лежит в глубоком снегу. Радость мою не описать. Я быстро пошел назад. Плохо потушенный костер еще тлел. Искать пришлось недолго. Сначала я нашел круг молока, потом и баранину. А я был готов искать до утра. Такое мне привалило счастье в большом несчастье. Оно облегчило мне обратный путь.

Дома многие еще не спали, варили на печке то, что у кого было. Не все знали, что я пошел в деревню, а знаящие решили, что картошку я просто не взял с собой. Один даже пошел в коридор посмотреть, не оставил ли я чего там. Не хотели верить, что мне удалось вырваться из цепких когтей охраны. Позже я встретился с человеком, зарывшим тогда свои санки в снег. Что я так легко отделался, не хотел поверить и он: его, мол, сразу посадили в карцер. Но на работу в лес он ходить был обязан. И санки его нашли. Человек этот скоро умер от тифа. Страх мой не проходил несколько дней, но охранники, припугнув меня, и правда ограничились присвоенной картошкой.

А в тот вечер был у меня хороший ужин. Как обычно, дежурным оставляли хлеб, и я съел его с жирным молоком, которого не знал уже года два. Половину мяса я обменял у приятеля на картошку. Игру с западной охранники продолжали еще несколько дней. Некоторые из наших людей ходили в деревню и воровать, поэтому начальству нужно было перекрыть все выходы из поселка. Летом 1943-го мы стаскивали к реке Яйва лесины, оставленные половодьем на расстоянии до 100 метров от берега. Тогдашний наш охранник признался, что вряд ли что из добытых нами продуктов попадало в общий котел. Многого разбазаривал ефрейтор, которого тот называл не иначе, как чертом. На фронте ефрейтор был ранен и страдал еще от другой болезни, но пил и снабжал начальство брагой. На следующий год он снова попал на фронт.

Г. Клюдт



## На ветке времени. Путь к кресту.

**Альфред Анзельм:** жертвую журналу мои книги.

Наш поэт и читатель нашего журнала Альфред Анзельм подарил нам 200 экземпляров своей книги стихов на русском языке «На ветке времени. Путь к кресту». «Я рекомендую предложить ее читателям по льготной цене в 10 евро, а полученную от ее продажи сумму полностью пустить на развитие журнала», – сказал нам автор. Остается только надеяться, что читатели поддержат эту акцию. Всем заранее огромное спасибо!

Книгу Альфреда Анзельма «На ветке времени. Стихи и поэмы» заказывайте в редакции.

**10,00 €**

**Alemannia Media Verlag**

T.: (02992) 655 -655

E.: info@hapen.de



## Schön ist die Jugend ... bei frohen Zeiten

Nicht zufällig wählte die Autorin die Zeilen aus dem alten deutschen Volkslied zum Titel ihres Buches.

Liebevoll beschreibt die Autorin das Leben und Leiden ihrer Volksgruppe.

Wohl kaum ein anderes Buch enthält eine solch umfassende Darstellung der Geschichte der Russlanddeutschen in erzählter Form. Für die Betroffenen eine Wiederbegegnung mit ihrer Historie, für den bundesdeutschen Leser eine fesselnde Auseinandersetzung mit der ihnen zumeist unbekannteren Geschichte der Russlanddeutschen über zwei Jahrhunderte.

Ida Bender Biografischer Roman 608 Seiten.

608 S., **20,00 €**



# Historisch-politische Beiträge von Dr. S. Pankratz

Was S. Pankratz in Nr. 4, 2012 «Über Migranten, die uns «bereichern», über Flüchtlinge aus Somali schreibt, ist absolute Wahrheit, zeigt wie unverschämte sich junge Menschen nach gutem Empfang auf Kosten deutscher Steuerzahler aufzuführen. In München erklärten 60 Flüchtlinge aus Somali einen Hungerstreik, obwohl sie normal versorgt waren und sich noch Produkte auswählen konnten, ohne selbst einen Finger zur Arbeit anzulegen. Alles nur, um Geld herauszupressen. Migranten aus Afrika und Asien sind oft noch Träger von Infektionskrankheiten. Sie gibt nur einige Beispiele, die eine Warnung für Deutschland darstellen, weshalb solche Texte in deutscher Sprache im «OWP» erscheinen müssten.

Einen besonderen Wert hat ihr Beitrag «Minderjährige Opfer der Deportation 1941». Dies alles könnte ich als ein Augenzeuge bestätigen und noch eine Menge hinzufügen. Fälle des Kannibalismus gab es 1933 in meinem Heimatdorf Schaffhausen. Die Reste eines von der Mutter aufgegessenen Kindes sahen sogar wir damaligen Schüler der 7. Klasse. Ganze Familien mit vielen Kindern starben aus. Von Kinderopfern während der Deportation der Wolgadeutschen ist auch in meinen Erinnerungen «Zwischen Leben und Tod» im Buch «Gewissen gegen Gewalt» zu lesen. Ein Beispiel: Die Tochter unseres Nachbarn Olga Schmidt musste aus dem Krankenhaus fort und starb im Viehwagon ohne jegliche medizinische Hilfe. Das tat mir weh; sie war unsere Schülerin und hatte die 9. Klasse beendet. Wir saßen mit Frieda auf einem Koffer und beweiteten sie...

«Die dunkle Seite der Organspende» hat einen großen wissenschaftlichen, so wie praktischen Wert. («OWP» Nr. 12, 2012)

Ein für ganz Deutschland wertvoller Beitrag zur Visite des türkischen Präsidenten Abdulla Gül hätte ebenfalls in deutscher Sprache erscheinen müssen. Abdulla Gül behauptete, dass die obligatorischen Sprachkurse die Menschenrechte verletzen. Swetlana schreibt: «Die Sprachkurse für Ausländer, die mit deutschen Steuergeldern bezahlt werden, sind wirklich eine Verletzung der Menschenrechte, nämlich der Rechte der Deutschen». Wobei die Deutschen niemand fragte, wollen sie wahrscheinlich dass ihre Steuern so verwendet und verschwendet werden? Abdulla Gül behauptet auch, dass Deutschland den Beitrag der Türken in seine Ökonomie nicht schätzt, «das die Türken nach 1945 Deutschland halfen, sich auf die Beine zu stellen». Was eine Lüge ist. Erst 1961, nach türkischen Initiative und Druck aus den USA, kam es zum Vertrag, türkische Arbeiter anzuwerben, als schon das ökonomische Wunder zu Ende ging. Statistische Forschungen zeigen, dass in

Berlin 42% der Türken auf Hartz IV angewiesen sind, sie begehen durchschnittlich mehr



Verbrechen als andere Volksgruppen, brechen öfter die Schulen ab...

Der Artikel «Klassischer Weimar» bereichert unser Wissen von dieser Wunderstadt, gibt einen reichen geschichtlichen Überblick Weimars. 1998 nahm die UNESCO das «Klassische Weimar» in die Liste des Weltkulturerbes auf. Viel Zeit und Energie mag es ihr gekostet haben, dieses Material zu finden und dem Leser vorzustellen.

Ich sah mit einer Reisegruppe in Weimar viel weniger, mir ist aber aufgefallen, dass die Reiseführerin über Puschkins Büste, die man in der Stadt zur Schau brachte, uns schockierte. Ich schrieb dann:

In Weimar ward ich überzeugt, dass man von Puschkin wenig weiß. «Warum – wir fragten – seine Büste Hier steht? (Als ob wir es nicht wüssten). Allwissend sagte die Gefährte, dass Wodka er erfunden hätte.

So ich zu Puschkins Dichtung kam, etwas ins Deutsche nachzudichten. Doch wie es diesmal mir gelang, sollen jetzt die Leser richten.

Ihre historische Themen, wie «Friedrich II. der Große, Preußens König», so wie gegenwärtige aktuelle Probleme, wie «Wozu könnte ein Überfall Israels auf Iran führen?» – alles begründet.

In der «OWP» Nr. 1, 2011 las ich ihren wissenschaftlichen Beitrag «Als hier noch nichts war», in dem sie im Weltall überall eine schöpferische göttliche Ordnung sieht. Sie weiß, dass das biblische Schöpfungsmärchen eine naive Dichtung ist und versucht die Religion wissenschaftlich zu machen, was unmöglich ist. Ihr Versuch ist voller Widersprüche. Bald schreibt sie so: «Wenn wir auf den Sternenhimmel schauen und versuchen die Unendlichkeit des Kosmos im Raum und seine Ewigkeit in der Zeit mit Verstand zu begreifen..., beginnen wir zu verstehen, dass von einer Schöpfung keine Rede sein kann». Bald anders: «Aus dieser Ansicht stellt sich unwillkürlich die Schlussfolgerung einer Ordnung, eines Systems, eines Schöpfers oder Gottes». Weiter erinnert sie den Leser, dass Kosmos griechisch Ordnung bedeutet, was nur von einer Schöpfung spricht (!). Dann folgen Zitate aus alttümlichen heiligen Büchern, die bezeugen sollen, dass die Welt aus dem Nichts entstand: «Offenbarung» (Hindu), «Die heilige Geschichte des Lebensbaumes» (afrikanische Legende). Die Vorstellungen südamerikanischer Inkas sollen auch ein «kosmologisches Prinzip» gehabt haben.

Legenden stellen und stellen nie Beweise für oder gegen eine Weltanschauung. In ihnen kann S. Pankratz keine sogenannte kosmologische schöpferische Prinzipien finden. Sie widerspricht sich selbst: erst wird die Schöpfung verneint, dann logische Schöpfungsprinzipien in Legenden gesucht.

Was sie von Aristarchos von Samos (310-230 v.u.Zr.) und N. Kopernikus (1473-1543) schreibt (Planeten drehen sich um die Sonne), von G. Bruno (1548-1600), der von der Inquisition auf dem Scheiterhaufen verbrannt wurde, sowie von Galilei (1564-1642), der ebenfalls von der Inquisition verurteilt wurde und dass I. Keplers Gesetze der Bewegung von der Kirche verboten wurden. Das alles, wenn auch nur kurz erwähnt, ist richtig, hat aber mit ihrem Thema nichts gemein. Denn bei keinem von ihnen war die Rede von einer Schöpfung aus nichts. Jedoch, welch ein Schluss! «Diese und noch andere Gelehrten des 16. Jh. Zerrissen den kleinen orthodoxen Himmel und zeigten der Menschheit eine neue kosmische und göttliche Ordnung...»

Alles, was man in der «OWP» schreibt, muss für den Leser klar und verständlich begründet sein, der Wahrheit entsprechen, was hier bei S. Pankratz fehlt.

Das menschliche Denken (Weltanschauung) ist in Deutschlands GG ein Menschenrecht, an das kein Betrug, keine Gewalt und Verfolgung angewandt werden darf. Wie Sarrazin es tut: er begründet und überzeugt.

Adolf Pfeiffer

# Вспоминая Эрну Динер (Нойфельд)

27 февраля этого года после долгой и тяжелой болезни ушла из жизни Эрна Яковлевна Динер (урожденная Нейфельд – Neufeld), скромная, трудолюбивая и добрая, бывшая учительница математики школы № 3 города Таласа (Киргизия). Она из того поколения российских (советских) немцев, на долю которых выпало столько жизненных невзгод, что приходится удивляться, как они их вынесли. Раньше мы говорили об этом мало. Чаще из боязни сделать собственных детей сиротами при живых родителях. А сегодня кто нас, стариков, хочет слушать? Молодые говорят: «Не нойте!». А когда придет их пора задуматься о том, кто мы, спросить уже будет не у кого...

Хочу привести выдержку из письма Эрны Яковлевны (текст письма сохранён):

«Мои родители приехали в немецкое село Ленинполь в 1934 году, осенью. Там мой отец, Яков Абрамович, работал один год в школе, а потом они переехали в другое немецкое село – Калинин. Там он проработал еще год в школе, а в 1936 году переехали в Иоганнесдорф. Жили в самом здании школы, пока не приобрели дом. Отец сразу стал директором школы. До 1938 года в ней обучались на немецком языке. Так что я с 6 лет пошла в школу и училась один год на немецком языке. Потом школа перешла на русский язык. В школе работал директором Гельд Яков, отец Артура Гельда. В то время работали там еще муж и жена Янцен (они купили дом у Динера Михаила Михайловича).

Шверниковская школа (в селе Hohendorf) относилась к Иоганнесдорфской. Отец туда ездил. Работал в школе еще Рихтер (забыла имя, а жил он в конце села к Янги-Чеку). В 1938 году приехал Андрей Петрович



Абрамс, тогда еще холостой, и тоже работал в школе. РайОНО находилось в Таласе. В ночь с 10 на 11 января 1942 г. отца забрали. В ту же ночь забрали и дядю Леонгарда Ключа. Когда был суд, мы никогда и не узнали. Только с этого момента мы стали семьями в рагов народа.

Осенью 1942 года, в октябре, мою маму, Нейфельд Анну Яковлевну (geb. Abrams), забрали в трудовую армию. Это было незаконно, потому что Отто родился 8.03.38, и ему не было еще 5 лет. Женщин, у которых детям еще не было 5 лет, не должны были брать, но в данном случае речь шла о семье «врага народа», и тут не сильно рассуждали. Мне было только 11 лет. Я родилась 10.01.32, а Володе было 6 лет. Мама приехала в январе 1944 года. Я написала ей, что много очень людей умирают с голода и что мы, наверное, тоже умрем, и т.д. Так ведь и было в Иоганнесдорфе. На основании этого письма ее отпустили домой с целью привезти детей. Но везти нас было невозможно, и она осталась дома. Месяца три мы немного прятались, а потом она устроилась в Таласе на работу. Мы получили хлебные карточки и были спасены. У нас еще сохранилась корова, пока матери не было. Я сама ее доила. Я родилась в Оренбурге, а братья уже в Иоганнесдорфе.

В нашем доме (после мобилизации матери) в большой комнате была организована столовая для раненых солдат, и жили у нас еще две эвакуированные еврейки. Все стоящее они из дома вынесли, а мы, дети, были «немчурятами» и не должны были показываться на глаза раненым, потому что те могли дать нам такого пинка, что мы подле-

тали в воздух. Родственников у нас не было. Жила еще семья дяди Пети Абрамс, который был в трудовом, но они сами жили в такой нищете, что им было не до нас. Мы жили сами. Я ходила в Талас, меняла вещи на продукты, пока что-то еще было. Потом нам повезло: приехала мама. Это было для нас великое счастье».

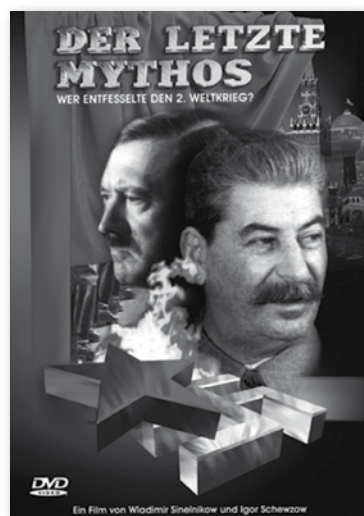
Отец Эрны Яковлевны, Яков Абрамович Нейфельд, после ареста был отправлен на север Красноярского края, в город Норильск. По дороге у баржи, на которой было более тысячи человек, появилась течь. К счастью, на этой барже находился старший сын семьи Юстус – Александр. Как все ребята этой семьи, он был физически очень сильным, и ему удалось выдвинуть в перекрытии доску, и несколько человек, в том числе и Яков Абрамович Нейфельд, спаслись. Потом их уже на другой барже все-таки довели до Норильска...

Судьба семьи Нейфельд не является исключением. Им повезло. Они выжили. Я присутствовал в тот осенний день 1942 г., когда женщин-немочек забирали в трудовую армию, и видел, как дети Эрны, Волода и Отто (совсем еще крошка) уцепились за мать, а военный мужчина отшвырнул их и вытолкнул ее со двора. Позже мы в кино часто имели возможность видеть подобные картины, но то были, конечно, фильмы не о советских чекистах.

Низкий поклон пережившим эту страшную эпоху! И вечная память тем, кто не выжил.

Оскар Гомер  
Готерсло





## Der letzte Mythos

Wer entfesselte den 2. Weltkrieg?  
Sensationeller russischer Film mit  
Viktor Suworow

18-teiliger Dokumentarfilm auf 3 DVDs  
Gesamtspieldauer ca. 490 min. Sprachen:  
Deutsch und Russisch. Ab 16 Jahren

**39,90 €**

**Alemannia Media Verlag**

Am Bruch 73d  
34431 Marsberg

T.: (02992) 655 -655  
F.: (02992) 655 -601  
E.: info@hapen.de



## Вспоминая работу съезда

Мне пришлось быть делегатом съезда советских немцев в октябре 1991 года в Москве от Восточно-Казахстанской области. Известно, что ситуация в стране в это время была крайне непредсказуемая: шли последние дни перед развалом «империи зла».

Реформатора М.С. Горбачева Ельцин демонстративно вывозит из Фороса (скоротечно прошло время ГКЧП с танками в столице). Ельцин предлагает убрать из конституции СССР 6-ю статью о ведущей роли КПСС в политической и экономической жизни страны... Митинги, митинги... Особенно мне запомнились митинги, проходившие в Саратове. Это была явная, неприкрытая кампания против нас, немцев, против движения за восстановление республики на Волге, которое было успешно организовано родившимися в эти же годы объединением «Возрождение» во главе с Генрихом Гроутом. Надо сказать, что за подготовку работы на предшествующем съезде этапе, выборы делегатов и т.д. оргкомитет «Возрождения» заслуживает большой похвалы. Это же я могу сказать и о председателе областной организации «Возрождения» Восточно-Казахстанской области Риффеле Александре Яковлевиче.

На многочисленных митингах в Поволжье замелькали провокационные, хамские плакаты: «Волгу отстояли в войну – отстоим и сегодня!», «Ельцин, не продавай нас за немецкие марки!», «Не создавайте здесь вторую Германию!». Выступая с мегафоном в руках, один из секретарей райкома партии заявил: «Только суньтесь сюда, я первый возьму в руки «Калашникова», и мы вам, немцам, устроим здесь второй Горный Карабах». По телевизору видел, как женщина в мужской фуфайке и больших резиновых сапогах держала в руках совсем уж античеловечный плакат: «Лучше СПИД, чем немцы».

Кратко о событиях в дни работы съезда. Съезду был предоставлен большой зал кинотеатра «Октябрь». Перед зданием вначале стояли пикетчики с теми же плакатами, правда, «спидовского» плаката уже не было. Свою работу съезд начал 18 октября 1991 года. На съезд прибыло 884 делегата из 1120 избранных. В президиум съезда приглашались А.Н. Яковлев, Б.Н. Ельцин, Н. А. Назарбаев, Б.В. Раушенбах и другие. На съезд прибыла также делегация депутатов бундестага ФРГ во главе с Хорстом Ваффеншмидтом, который был в это время государственным секретарем по делам немец-переселенцев. Работа съезда проходила успешно. Главным был вопрос: полная реабилитация российских немцев, восстановление бывшей Республики Немцев Поволжья или, как альтернативное решение, разрешение выезда на постоянное место жительства в Германию. На съезде четко проявились разногласия между Генрихом Гроутом и Гуго Вормсбехером и, соответственно, их сторонниками. Кроме делегатов, выступали и представители от Саратовской



и Волгоградской областей – их секретари обкомов, представители облисполкомов. Как сговорившись, они открыто подогревали антинемецкие настроения.

Все это привело к тому, что съезд не смог прийти к единому мнению. Но настроение народа власть имущим как России, так и ФРГ было передано, было бы только у них желание его услышать... Немцы хотели ясности в своем положении: либо мы начинаем восстанавливать республику, либо помогите нам перебраться на родину предков. Мы хотим оставаться немцами.

Запомнилось: в последний день работы съезда на трибуну поднялась пожилая женщина, представилась как жительница Москвы, пенсионерка, русская, бывшая инженер-строитель. После этого она развернула в своих руках небольшой самодельный плакат: «Немцы Поволжья! Вы много сделали для России! Благодарим вас! И простите нас!». В зале многие делегаты плакали...

Точку в ожиданиях и надеждах сотен тысяч российских немцев, не принявших к этому моменту еще окончательного решения, вскоре поставил на одном из митингов в Саратовской области президент Ельцин. Полупьяный, держась двумя руками за мегафон, он заплетаясь языком заявил: «Никакой тут республики, понима-а-шь, немецкой не будет, это я как президент вам гарантирую! Мне министр обороны отдал свой полигон «Капустин Яр», и вот, когда там соберутся 90% немцев, тогда и пусть открывают свою республику. Пусть вначале очистят этот полигон от оставшихся в земле бомб, да и Германия им в этом поможет». (Капустин Яр – это безводная пустыня на севере Волгоградской области на границе с Казахстаном, где был испытательный полигон). Это была пощечина всем немцам, своим собственным гражданам, это было оскорбление целого народа. И российские немцы выводы свои сделали: в посольство ФРГ за короткое время поступили сотни тысяч заявлений с просьбой о приеме в Германию.

Эти тревожные времена и этот подъем среди российских немцев, ощущение того, что мы едины и что объединили свои усилия для достижения одной цели, останутся в памяти на всю жизнь у всех участников этих событий. В этом я уверен.

Роман Кнауц (86 лет)  
Бюхенбойрен,  
В Германии с 1993 года.  
Телефон: 06543-818466

## К вопросу о реабилитации

Сожалею, что раньше не узнал о вашем журнале. Но, как говорится, лучше поздно, чем никогда. Мы с супругой подписались на «Панораму» в ноябре 2012 года, что я от всей души желаю каждому немцу из России. Нам всем нужен глоток свежего воздуха, глоток чистой воды, глоток правды в этом отравленном ложью мире, который накрыл потоп лжи, обмана и клеветы.

Внимательно прочитав все статьи в полученных номерах журнала, обратил внимание на одну злободневную тему, которая упоминается чуть ли не в каждой третьей статье, – вопрос о реабилитации российских немцев. Выскажу по нему свое мнение. Представьте себе следующую ситуацию: громила-мужик изнасиловал девушку. И что же делает она? Нет, она не идет в полицию, к прокурору, не уезжает, наконец, в другое место, поняв, что и полиция, и прокурор – дружки насильника. Она, как зомбированная, ходит по пятам насильника, то кланяча, то требуя дать ей справку, что она не б..., и восстановить ее доброе имя! Люди добрые, земляки, вы еще в себе? О какой реабилитации со стороны насильника может идти речь?

Я очень рад был, когда в 1992 году Ельцин «отшил» немецкую автономию в Поволжье, предложив российским немцам как издевательство Капустин Яр. Может быть, это было оскорбительно для российских немцев, но зато честно: вот вам фигура из трех пальцев – и не стройте себе никаких иллюзий. До этого по всему Поволжью прошли демонстрации и митинги местного населения, координируемые все тем же КГБ. Это местное население напугали тем, что вот-де придут немцы и выгонят вас из ваших домов

(кстати, действительно построенных этими самыми немцами и отобранных у них в процессе выселения сталинским режимом). Неудивительно, что это «всколыхнуло трудовой народ». Одним из самых запоминающихся плакатов, которые я, проживая тогда уже в Германии, увидел по телевизору, был: «Лучше СПИД, чем немцы». Прошедшие после этого 20 лет еще раз подтвердили то, что мы все уже давно знали: если попросить у Бога что-то от всей души, да еще и коллективно, то просьба обязательно сбудется! Немцев в Поволжье сегодня нет, зато СПИДа – сколько угодно!

Вспомнился известный в 80-е годы анекдот. Российского немца «трясут» на таможне. Таможенник достает из чемодана таблетки: «Что это?» – «Товарищ начальник, я сердечник, это средство от стенокардии». Затем таможенник обнаруживает бутылочку с какой-то жидкостью: «А это?» – «Средство от бессонницы». Изумленный таможенник, вынимая портрет Сталина: «А это что такое?» – «Это средство от тоски по родине, товарищ начальник».

Не российское правительство и его пост-сталинистские идеологи должны нас реабилитировать. Они должны просить у нас прощения за то, что их деды, отцы и они сами делают с нашим народом, если в них есть еще хоть немного совести.

В качестве примера приведу правительство и парламент Венгрии. В декабре 2012 года венгерский парламент 333 голосами при 7 воздержавшихся принял закон о дне памяти: 19 января каждого года Венгрия будет чтить память о венгерских немцах, которых под давлением Сталина депортировали



в Германию – 283 тысячи человек, живших в основном в так называемой «Швабской Турции». (Аналогичные законы были в последнее время приняты ещё в Хорватии и Словении. – Ред.) В 1546 году турки завоевали Венгрию. Через 150 лет австрийцы её освободили. Некоторые местности были разорены и обезлюдели. В эти районы и приехали затем немцы, в основном швабы. Поэтому эти районы сами венгры и называют «Швабской Турцией». Кстати, немцы и туда были приглашены правительством Венгрии, а не динулись туда как агрессоры в рамках выдуманной в 19 веке в Польше политики «дранг нах остен» и раздутой потом до небес в России. Везде в Восточной Европе немцы оказались потому, что их туда приглашали правительства этих стран. Точно так же, как царское правительство пригласило их в Россию. Интересная ведь получается параллель с Россией: немцев сюда пригласили – и тоже для освоения пустынных земель. Кстати, на том же заседании парламента было принято заявление, что Венгрия извиняется перед изгнанными немцами. Вот именно так я понимаю устранение последствий войны и улучшение взаимопонимания между народами, да и реабилитацию тоже!

Сегодняшняя Россия еще далека от такого понимания. А ведь, казалось бы, страна сбросила с себя иго коммунистического режима и получила достаточно информации о его преступлениях. Сегодняшняя Россия – это страна, продающая за границу своих сирот, продающая свои природные богатства, которые должны были бы послужить еще потомкам. Это страна, усиленно стареющая реанимировать Сталина и оправдать его преступления. Народ, сам изнасилованный этим режимом, упрямо твердит, что и с российскими немцами это сделали правильно.

Немцы из России, живущие в Германии, должны не забывать, что сегодня ещё не все их соплеменники сумели вернуться на историческую родину, и по мере сил помогать им сделать это. Мы отлично понимаем, почему нашим людям закрыта дорога в Германию и кто за этим стоит. Но нет ничего вечного! Еще Лермонтов говорил: «Есть божий суд, наперсники разврата!». Так что уместно будет им всем, «наперсникам разврата», как в правительстве, так и в народе, напомнить это.

Надо бороться! Я, к примеру, 10 лет бился за право выехать в Германию и сумел выехать только, получив одиннадцатый вызов! Я призываю: никаких немецких республик, районов, в которых будут прожигаться деньги германских налогоплательщиков! Мы сегодня тоже к ним принадлежим. Российские немцы не отдельный, «особый» народ, мы часть великого народа, вернувшаяся на землю своих предков. При всем нашем уважении к другим народам России они должны понимать, что мы не можем стать другими и ассимилироваться, это было бы преступлением по отношению к нашим предкам, к нашим родителям.

Дорогие земляки! Помните, к какому народу вы принадлежите, боритесь за его права, за его будущее, потому что «лишь тот достоин жизни и свободы, кто каждый день за них идет на бой» (В. Гёте).

Виктор Госсман  
Людвигсхафен



С тех пор, как это стало возможным, российские немцы, осмысливая трагические годы своей истории, пишут и публикуют воспоминания свидетелей жёстких и страшных времен, своими глазами видевших, на себе прочувствовавших и переживших эти времена. И это правильно. Во-первых, информация из первых рук наиболее ценна, во-вторых, надо успеть, ибо свидетелей того времени с каждым днем становится все меньше. И поэтому вот уже на протяжении более чем 20 постсоветских лет мы с уважением предоставляем в нашей печати приоритетную возможность публиковать свои воспоминания тем немногим, кто пережил 20-30 годы, а в особенности тем, кто пережил сталинскую депортацию,

лагеря смерти под названием «трудармия», голодные послевоенные годы. Но мне кажется, что не менее интересным является то, как судьба нашего народа преломилась в восприятии людей моего поколения, то есть тех, кто родился непосредственно после войны – в 40-50 годы, лично не испытал ужасов войны, голода, холода, нечеловеческого напряжения физических и нервных сил и унижений и кто, хотя, возможно, родился еще под спецкомендатурой, в силу своего детского возраста не почувствовал унижительность и оскорбительность этой надзорной системы для российских немцев. Знаю по себе, что мы, с детства слыша рассказы своих отцов, матерей, дедушек и бабушек, старших братьев и сестер об этих

лихих временах, тоже все это пережили – в своем детском восприятии, в своем воображении. А тем, кому это было дано, возможно, пережили все это эмоционально не менее тяжело, чем те, кто испытал это все на себе самом.

Как впитали в себя все, что произошло с отцами, матерями и старшими братьями дети послевоенной поры? Нам кажется, что хорошую возможность увидеть это представляют собой воспоминания Виталия Киллера. Возможно, они будут только первой ласточкой, которая побудит и других наших земляков – его ровесников и более молодых людей – написать и свои воспоминания.

Генрих Дауб

попал только из-за жестокой простуды в январе 1942 года, иначе срок его жизни истёк бы гораздо раньше. В сибирскую ссылку он, пользуясь тем, что семья была многочисленной, прихватил и небольшой мешочек с волжской крупнозернистой пшеницей. Как-то сосед по поселку попросил у него хоть горсточку этой пшеницы, на что дед ответил: «Мне не жалко, возьми, но вырасти она в Сибири не сможет: лето здесь слишком короткое». Летом 1946 года они с бабушкой перебрались вместе с коровой поближе к дочерям и младшему сыну Йоганну в Ленинск, построили хибару в «шанхае», нелановом шахтёрском посёлке, над оврагом по улице Фурманова. Потом дед пристроил к ней ещё два флигеля для дочерей с внуками.

В свои 69 лет дед ещё работал вахтёром на шахте имени 7 ноября и умер жарким июньским днём, едучи с работы на велосипеде, от кровоизлияния в мозг. Незадолго перед смертью он около полугода боролся за восстановление в партии после исключения из неё «за сознательную порчу партбилета». Дело в том, что однажды моя тётя, его дочь Мария, решила, пока отец спит после дежурства, постирать его просоленную потом гимнастерку и забыла вынуть из кармана эту злополучную книжицу, которая после добросовестной стирки превратилась в невесту во что. В партии его восстановили, но, видимо, стресс, который ему пришлось при этом пережить, сыграл свою роковую роль и способствовал преждевременной кончине. Но умер он коммунистом. Жена его, моя бабушка Амалия, пережила деда на 21 год и умерла, согласно «Свидетельству о смерти», 2 июля 1974 года в Ванновке Чимкентской области Казахстана (по воспоминаниям свидетелей, скончалась она в совхозе им. Карла Маркса Кантского района Киргизии), увеличив и без того широкую географию мест захоронения моих предков в СССР: Ленинск-Кузнецкий, Междуреченск, пос. Чёрное Соликамского района Пермской области, Запорожье, Киргизия, а теперь уже и Мюнстер, Нордхорн, Аурих, Дюльмен...

**Возвращение из трудармии**

Зарабатывали бухгалтеры тогда немного, и сУже в начале 1946 года стали возвращаться оставшиеся живыми в нечеловеческих условиях трудармии мужчины и женщины. При-

шел домой из заполярной Воркуты, где он работал на лесоповале и заготовке шпал для шахт, и Соломон Штарклофф – муж тёти Ады, выживший только потому, что курящие однобарачники выменивали его пайку табака на хлеб. Моя кузина Мина, 4-й ребёнок в семье, явилась прямым следствием его возвращения. На правой руке дяди Соломона осталось всего два пальца – большой и мизинец, ими он ловко крутил самокрутки из доморощенного табака и курил их у открытой печной дверцы. А курить он начал только дома, и именно потому, что жена этого пожелала: иначе, мол, от тебя мужиком не пахнет. У женщин свои причуды. Видимо, табачный запах с некоторых пор ассоциировался у тёи Ады с запахом настоящего мужчины.

**Отец. Трудные времена**

А мой курящий отец после острейшего приступа язвы, вызванного выпитыми 100 граммами водки на собственном дне рождения 31 августа 1951 года, увезенный в экстренном порядке на американском лендлизковском «Студбеккере» в Тогучин, перенёс неотложную резекцию 2/3 желудка и навсегда бросил курить. К моему большому неудовольствию: я собирал коробочки от его папирос «Москва-Волга». Это вроде «Беломорканал», только классом повыше. Через день после отцовской операции бабушка Эмилия срочно эвакуировала нас с сестрой к тёте Амалии на другой конец деревни, освободжа землянку от ненужных свидетелей: от треволнений последних дней мама разрешилась от бремени, и у меня при помощи совхозной фельдшерницы, фронтовички Елены Михайловны, появилась вторая сестрёнка – Нелла.

Кажется, чуть раньше мы переехали в недостроенный дом, по дешёвке купленный родителями. У него не было крыши, её пришлось соорудить с помощью соседей и родственников. Сверху она была накрыта земляными пластами и потому летом напоминала заросший травой косягор. Отец шутил: «Надо корову на крышу затащить – пусть пасётся!». Дом был больше землянки, но ненамного: одна комната и, отделенная от неё печкой, кухня, где стояла бабушкина военная койка (мы все спали на военных койках с жёсткими сетками из штампованных крючков, сцепленных ромбами; кровати можно было ставить одну на другую), застеленная военным же – колючим, шинельного сукна, одеялом. Духовка находилась в 30 сантиметрах от койки. Опасность пожара была налицо, но зато ногам «омы» должно было быть очень тепло, особенно сибирской зимой.

Отец долго поправлялся после тяжелой, но мастерски сделанной районным хирургом Мироненко операции (в знак благодарности за спасенную жизнь он даже усики «микояновские», как у хирурга, отпустил и с ними и умер через 52 года, уже в Германии). Я носил ему на работу в бухгалтерию еду почти каждый час. В усечённый желудок много не входило: бутербродик, яйцо всмятку и молоко в чешушке. А обедать он приходил домой. Часто бюллетенил...

Сияясь прокормить растущую семью, отец стал рисовать так называемые «ковры», которые пользовались спросом в то неприятное время. Сюжеты брались сначала из

учебника биологии соседского семиклассника: уссурийский тигр в камышках, лошадь, марал... Потом они усложнились: репродукции из «Огонька» – «Всадница», «Испанский танец», «Три богатыря», «Иван царевич и Елена Прекрасная» и т. д. Иногда тему задавал заказчик. Помню, пришёл один дед-кержак: «Чтобы тут – я с ружьём и собакой, уток стреляю, а тут – дом мой со ставнями, и чтобы бабка моя в окошке, нарядная. Меня, значит, ожидаючи сидит». Избегал отец только набившего оскомину сюжета с лебедями на озере, который в бесчисленных количествах тиражировался по трафарету. Материал тоже варьировался. Сначала это была плотная обёрточная бумага, которая после нанесения картины покрывалась бесцветным лаком, а потом отец овладел техникой рисования на детской клеенке. Сверху и снизу она крепилась к широким крашевым рейкам: удобно было сворачивать и переносить, да и крепить к стене за кроватью. Само изображение после грунтовки белилами наносилось масляной краской. На всех деревенских свадьбах отец стал почетным гостем. В качестве подарка его просили изготовить ковёр. А я любил, лёжа животом на полу, наблюдать за манипуляциями с кистями, вдыхая волшебные запахи красок, олифы и забывая о времени. Нередко при этом засыпал. Но сам рисовать как следует так и не научился.

**Бабушка Эмилия**

А бабушка носила «ковры» продавать – на рынок в село Боровлянка. Отлучки были строго запрещены, но она была женщиной смелой. Пережила и раннюю смерть мужа в 1920-м от брюшного тифа, когда матери моей было всего полтора года, и изгнание её, вдовы врангелевского офи-оциера, из родного дома в Кронсфельде Запорожской области Украины, и оккупацию, и работу у немецкого бауэра в Польше под Краковом, и фильтрационный лагерь СМЕРШа в Гродно после «освобождения» советскими войсками – и ничего не боялась, даже смерти. Её выражение: «А чего её бояться? Когда смерть придет, меня уже не будет» – до сих пор поражает меня своей житейской мудростью. Её живой, красочный, комбинированный русско-немецко-украинский говор был насыщен добрым юмором. Для каждого она находила нужное слово. Словами она и лечила, причём довольно успешно, рекомендует травы или диеты для того только, чтобы не уходить далеко от традиций общепринятой медицины. Часто, наевшись незрелой смородины (черемухи, калачиков, саранки), я ложился поближе к бабушке, задирав свою рубашонку и просил: «Ома, полечи животик!». Она гладила мой живот, бормоча по-немецки что-то наподобие «Heile, heile, Katzendreck – morgen früh geht alles weg!», и всё проходило, я блаженно засыпал, улета в легкий, волшебный сон. И только отец не слишком верил в бабушкино «знахарство». Но один случай поколебал и его сомнения:

врач посоветовала ему полоскать большой зуб водой с содой. Когда он, закричав, буквально взвился от боли, бабушка предложила своему зятю-атеисту заговорить большой зуб. Деваться было некуда: зуб болел невыносимо – и отец согласился. Каково же было его изумление, когда боль сначала отпустила, а потом и совсем ушла. После этого случая он проникся большим уважением к тёщиным способностям, которые ценили страдающих различными заболеваниями люди, приезжавшие на лечение к ней даже из соседних областей. Денег бабушка не брала, поэтому у нас во дворе были утки, куры, кролики, которыми благодарили её избавленные от болезней пациенты. Помню, однажды зимой бабушке принесли большого кролика. Он сразу же шмыгнул под суконное одеяло, свисавшее с её койки почти до полу. Кошка немедленно сиганула следом. С маленькими кроликами она справлялась без проблем. Но тут произошло неожиданное. По крайней мере, для кошки. Упав на спину, кролик так шибанул ее задними лапами, что кошка (а она была довольно матёрой) кубарем выкатилась из под кровати и, пролетев метра три, ударилась о ножку стола, а потом села в полном недоумении... А кролик ещё около дня жил у нас, потому что убивать животных в семье Киллер не умел никто. Отец по необходимости постыг эту науку много позже, когда пришлось колоть свиней. Пришедший в гости знакомый, удивившись нашей несприособленности к жизни, взял с железного листа у печки ночергу, поймал бедного кролика, вышел, держа его за задние лапы, в сени и тут же вернулся с уже оглушенным зверьком. Взяв затем шило, попросил настрельку для крови. Что он дальше делал, я не видел, потрясённый превращением животного кролика в безвольного висящий серый трупик с ушами, но уже вечером мы ели вкусную крольчатину с тушеной капустой.

Виталий Киллер

**Продолжение в следующем номере**

**Помню имя своё**  
(Советская сага о семье Киллер)

Продолжение. Начало в овор №.1(187) 2013

**Указ о спецпоселении**

Попробуем вникнуть в циничную логику партийных бонз конца 40-х прошлого века. Своими делами, многотерпением, законопослушанием советские немцы заслужили славу усердного, работающего народа, сыгравшего значительную роль в хозяйстве районов выселения. Освободить их, позволив самим выбирать место жительства, было абсолютно недопустимо: их жилища в Поволжье уже заняли беженцы из западных районов страны, пострадавшие от военных действий «немецко-фашистских захватчиков» и не менее – от своих же освободителей. Нет смысла также оголять вставшие на ноги хозяйства. Нельзя ни в коем случае, назвав целый народ пособником врага, вдруг опомниться и отпустить ему несуществующие грехи, а тем более реабилитировать его публично, признав тем самым свою вину. На это большевики просто были неспособны по своей волчьей сути. Следовательно, надо было закрепить статус-кво: «Вы остаётесь предателями, и раз это так, то мы вводим для вас режим спецпоселения». Ни в газетах, ни по радио Указ 1948 года не был обнародован: Каждый приглашался в созданные во всех значимых селениях комендатуры и расписывался, что с Указом ознакомлен. Особое внимание коменданты уделяли абзацу о строгом запрете самовольных перемещений – даже в ближайšie населенные пункты. Мне показывали справку, выданную комендантом города Абакан семье Эмих, которой разрешалось с 8 по 9 сентября 1950 года переходить реку Тошиба (в 1,5 км от города!) для копки картофеля на выделенном им поле. Иду Ивановну Кельблер ежедневно сопровождал (читай: конвоировал) милиционер при поездках из Абакана на учёбу в техникум в город Черногорск. Моя 16-летняя кузина сидела сутки в катажке





# Уходя, уходи... Но не бесследно

Всю жизнь мы от чего-то или от кого-то уходим. Уходим по своей воле, или нас «уходят». Сатанинские силы «ушли» нас от Бога, потом от клочка земли, ради которого предки наши пришли на чужбину из земли немецкой. Затем кроважидные власти «ушли» наших отцов, каждого третьего на «трудовом фронте» - навсегда, а нас - в сибирские болота и казахстанскую сушь. Без права возвращения. С развалом Союза нам удалось или пришлось уйти из мест ссылки, где мы сумели пустить корни. Но и те, кто вернулись на родину предков, и те, кто остались, обреченно уходят от своей этнической самобытности и теряют своеобразный язык. Он, впитанный с молоком матери, выражает наш душевный склад, и с его утратой мы уходим от самих себя.

Окончание (См. оwp №5, 6).

## Скупая дань грамматике

В кондовом говоре моих предков со временем изменилась не только лексика, но и грамматика, которая упрощала окончания, не знала разнообразия типов склонения, избегала претерита и плюсквамперфекта, нерегулярных глаголов и сложных форм условного наклонения. Возможность, желательность, условность действия выражалась с помощью глагола «tun», например: «Sie tät ehn kean hairate» (Она охотно вышла бы за него замуж). Из-за особенностей звучания иные диалектные грамматические формы кажутся непосвященному дикинскими. Если же учесть произносительное своеобразие, они не столь уж разительно отличаются от литературных. Например, вспомогательные глаголы «haben» и «sein» спрягаются в нашем говоре так же, как в языке стандартном, но затушевано это своеобразным выговором: Ich heb, bin; Du hascht, bischt; Er hat, isch; Wir hen (стяженное «haben»), sin; Ihr hett (то же от «habt»), seid; Sie hen, sin. Для ясности мы написали здесь личные местоимения в их стандартном виде. В диалекте они тоже звучат иначе. Известно, что многие южные немцы вместо «wir» говорят «mir». У нас это «mir» произносится как «mia». Вокализация «r» происходит и в местоимениях «er» («ea») и «ih» («ia»). Кроме того, в «du» и «sie», как в целом в диалекте, согласные произносятся глухо. Оговоримся еще раз: обычные буквы лишь приблизительно отражают диалектное произношение.

Уместно было бы коснуться здесь хотя бы особенностью употребления модальных глаголов. Например, глагол «dürfen» не знает у нас той перегласовки, которая наблюдается в языке общенародном, то есть в формах множественного числа настоящего времени на месте «ü» сохраняется гласный «a», как в числе единственном: «mia darfe, ia darft, sie darfe». У глагола «müssen» в тех же

формах на месте литературного «ü» остается «u»: «mia musse, ia mußt, sie musse». Поскольку в южных диалектах отсутствуют огубленные «ü» и «ö», в нашем говоре не наблюдается чередования гласных и у глагола «können»: «mia kenne, ia kennt, sie kenne». В результате эти три личные формы совпадают с соответствующими формами другого глагола – «kennen» (знать, быть знакомым). Например, изолированная фраза «Mia kenne des net» может быть понята двояко: «Мы этого не знаем» и «Мы этого не можем». Модальный глагол «mögen» мы употребляли, насколько помню, лишь в конъюнктиве: ich mechte, tu mechscht, ea mecht, mia mechte, ia mecht, sie mechte. В индикативе «mögen» заменяли другим модальным глаголом – «wollen» или описательными конструкциями.

Частица «zu» у нас необязательна перед инфинитивом. Так, пренебрегали ею не только после глагола «brauchen», как могут (под влиянием модальных глаголов «müssen» и «dürfen») поступить и в здешней обиходной речи. (Недаром грамматисты сочинили следующую наставительную абракадабру: «Wer «brauchen» nicht mit «zu» gebraucht, braucht «brauchen» gar nicht zu gebrauchen».) Нормативная фраза «Ihr braucht keine Angst zu haben» (Вам нечего бояться) выглядела в говоре так: «Ia braucht koai Angscht hawe». Примеры отсутствия «zu» перед инфинитивом в сочетаниях с другими словами: Ich habe versprochen ihn mitzunehmen (Я обещал взять его с собой) «Ich heb veaschproche ehn mitnehme»; Hilf mir Holz zu bringen (Помоги мне принести дров) «Helf mia Holz bringe».

Имена существительные нередко имеют в нашем говоре, как и в здешней диалектно окрашенной речи, иной грамматический род, чем в языке литературном. Например, die Schwein vm. das Schwein, dea Butta vm. die Butter, des Meewl vm. die Möbel. Выне с фонетическими особенностями говора другая родовая принадлежность может привести к звуковому совпадению разных слов. Например, die Stim (лоб) и der Stern (звезда) произносятся одинаково – «die Stean». Примечательно, что местоименным наречиям типа darüber, davon; womit, wozu и т. д. в диалекте предпочитают сочетания предлогов, входящих в их состав, и местоимений, например: Darüber hat er mir nicht erzählt «Iwa des hat ea mia net verzählt», Davon bekommen die Kinder sowieso nichts «Vun dem krijen die Khinna sowieso nix»; Womit beschäftigt er sich? «Mit was beschäftigt eich sich?», Wozu brauchst du das Ding? «Zu was brauchst du des Ding?». Наверное, такая передача смысла слитных наречий обусловлена естественным стремлением меньше обременять память.

Заметим, что в связанной диалектной речи несоответствие литературным нормам ка-



жется не столь необычным, как в отдельных, специально подобранных примерах. Даже переложение на наш говор речи Георга Венкера, составленные в Германии еще в конце позапрошлого века для диалектологических исследований, рисуют несколько иную картину. Покажем это хотя бы на трех фразах. Mein liebes Kind, bleib hier unten stehen, die bösen

Gänse beißen dich tot «Mai liewes Khind, blaiß doo une schtehe, die beeße Genße baiße dich toot»; Die Leute sind heute alle draußen auf dem Feld(e) und mähen «Die Lait sin hait all draus uf'm Feld un mee»; Unser Nachbar hat sich eine Rippe gebrochen «Unsra hat sich e Rip gebroche». Как видим, отличается «перевод» от оригинала почти исключительно произношением. Часто различия эти обусловлены экономией произносительных усилий, которая в диалекте жестче, чем в речи нормативной. Облегчается произношение не только усечением окончаний, но и артикуляционным упрощением звукоочетаний посредством выкидок, вставки гласных, а также «стяжением». Ср.: Ich kann mir keine Zusammenarbeit mit ihm vorstellen «Ich kann ma koai Zammearwet mit ehm voastelle». Строй же речи остается неизменным. Пожалуй, синтаксисом диалектная речь отличается от литературной меньше всего.

В Германии многие законсервированные у нас областнические особенности речи изживаются или уже забыты. Но посылать главу пеплом надо прежде всего по колоритным диалектным словам и метким пословицам и поговоркам, отражающим своеобразие мышления, особенности мировосприятия и житейскую философию наших земляков. С уходом тех, кто еще пользовались немецкими диалектами, бесследно исчезнет характерное для менталитета предков, отложившееся в их языке за века. Крайне необходимо оставить после себя хоть записанную по памяти толку того, чему обязано былое своеобразие нашей речи. На детей и внуков наших надежды нет: они усваивают немецкую речь стандартную, для которой все больше подходят определения «Denglisch» (Deutsch + Englisch) и «Engleutsch» (Englisch + Deutsch), если не «Kanak Sprak», или «Türkendeutsch», «Kiezdeutsch» (немецкая речь молодых иммигрантов из южных стран).

Обречена «материнская» речь наших соплеменников и на территории прежнего СССР. Если бы российские власти разрешили наконец указом о восстановлении немецкой автономии и действительно нашлись бы охотники туда перебраться да удалось бы возродить там немецкий язык, как иврит в Израиле, то он бы разительно отличался от утерянного, да и от живого... Поэтому будем снисходительны к любительским попыткам

уходящих оставить штрихи к речевому портрету предков.

## Памяти своей доверяй, но проверяй

Неожиданно узнал, что 85-летняя мать моей бывшей студентки жила вплоть до высылки (1941 год) в молочанской колонии Leitershausen, среди первых поселенцев которой был Carl Oberdörfer, один из двух братьев, перебравшихся в 1809 году в Таврический край из селения Mingolsheim под Гайдельбергом. Женщина эта даже вспомнила двух односельчан с нашей фамилией. Были это, конечно, дальние родственники. Поэтому меня заинтриговало, что скажет землячка, чьи предки оставались жить в материнской колонии еще 71 год после того, как родители моего деда перебрались в 1870 году вместе с детьми в дочернюю колонию Landau (Потемкино) Николаевской (ныне Херсонской) области. Я попросил свою прежнюю студентку (благо для нее, одной из лучших на курсе, учеба на филфаке не прошла бесследно) ознакомить мать с этими заметками. Как говорится, результат превзошел все ожидания. Пожилая женщина не только признала «родными» подавляющую часть названных в этой заметке диалектных особенностей (даже вспомнила и загадочные «isch vertloaf» = «надоело», которому, мол, одна из родственниц предпочитала русское «обрыдло», и «plutt», и мнимый русизм «Bless»), но и назвала несколько свежих фактов, тут же всплывших и в моей памяти. Коль за семь десятков лет речь наших высленцев осталась практически такой, как в материнской колонии на реке Молочной, справедлив вывод, что в дочерней колонии Потемкино жили в основном они. Значит, освободив свой диалект от благоприобретенного у восточных славян да устрани собственные новшества, которые не могли не появиться в нем за полтора века, - получим представление о речи наших баденских предков. Реконструировать этот диалект можно и по письменным источникам, но они, увы, не в полной мере отражают истинное произношение. Доступные же звукозаписи были сделаны в Германии в 1936-1937 годах («Das Lautdenkmal reichsdeutscher Mundarten»). За 130-170 лет, отделяющих эту фонотеку от времени интенсивной колонизации России, в первичных немецких диалектах могло произойти немало изменений. Отцы же наши произношение сохранили: звуковая система языка сама по себе изменяется несравнимо медленней, чем его словарный состав.

Когда заметки эти прочел главный редактор нашего журнала Генрих Дауб, нашел и он в них особенности своей «материнской» речи. Предки его тоже из молочанских немцев. К нашему удивлению, Г. Дауб, в отличие от большинства своих сверстников, прочно усвоил в семье родную речь, и наш обмен мнениями лишний раз подтвердил лингвистическую достоверность здесь восстановленного. Спонтанная сверка с земляками показала, что речь, впитанная с молоком матери, не забывается. Даже если ею ак-



тивно пользовались только до совершеннолетия. Пусть это придаст решимости тем, кто тоже возьмется оставить потомкам хотя бы фрагменты родного диалекта.

Что предки наши – выходцы из северной части прежней земли Баден, узнал я в 70-х годах по общим чертам южнофранконского (südfränkisch) произношения колонистов, описанным В.М. Жирмунским. Но книга его («Die deutschen Kolonien in der Ukraine: Geschichte, Mundarten, Volkslied, Volkskunde») появилась еще в 1928 году, и было бы интересно ознакомиться с современными исследованиями по этой теме. Уже после написания этих заметок удалось получить книгу нашей землячки Нины Беренд (Nina Berend) «Russlanddeutsches Dialektbuch» (Halle, 2011), в которой дан обзор семи важнейших групп диалектов немцев Сибири и Казахстана. Работа отразила и некоторые изменения в речи говорящих по южнофранконски. Прежде всего бросилось в глаза обилие русизмов. В списке слов и их вариантов, специфичных для говора жителей алтайского села Удальное (конец 80-х годов прошлого века), почти треть (30%) – слова русские. Это красноречиво говорит о будущем родного языка российских немцев. Немецкие же особенности нашего диалекта сохранились в речи пожилых жителей этого села. Однако заметны и отличия, например: Ajk (яйцо; в нашем говоре – Oai), Geziwerviech (мелкие хозяйственные животные; у нас – Gezifaviech), haw ich (habe ich; у нас – heb ich), rom (herum; у нас – rum), warom (у нас – warum), zuhaus (nach Hause; у нас – hoom) и т.д. Расхождение таких читателей заподозрит еще больше из-за разной техники передачи произносительных особенностей.

Нина Беренд не упомянула, что звонкие согласные произносятся по южнофранконски глухо. Между тем это одна из важнейших особенностей системы согласных этого диалекта. В послевоенной русской школе дети из семей, говоривших на диалектах южнофранконской группы, испытывали большие трудности в различении звонких и глухих согласных: звонких в их родной речи практически не было. В записях Нины Беренд даже встречаются звонкие на месте глухих: weide (weiter), Winde (Winter), Pabe (Papa), Vedder (Vetter), Braidigam

(Bräutigam) и др. Поскольку в нашем говоре наблюдается обратное, книга, скорее всего, отразила признаки смешения диалектов в дочерних колониях и в местах выселения.

По мнению ее автора, «в произношении гласных южнофранконского говора нет особенно бросающихся в глаза явлений или особых дифтонгов <...> По многим признакам произношения гласных южнофранконское совпадает с пфальцским и гессенским и довольно близко к стандартному языку». Да, южнофранконские диалекты – переходные от средненемецким к верхненемецким, и поэтому имеют общее с говорами не только Южного Гессена и Пфальца, но и с швабскими, аллеманскими, и восточнофранконскими. «Важнейшее различие, - продолжает Н. Беренд, - это произношение дифтонга стандартного языка «ei», который в гессенском звучит как долгий «aa» (Flaasch), а в пфальцском как долгий «ee» (Fleesch). В южнофранконском же находим дифтонгоид «ai», первая часть которого звучит долго: Flaaisch, Klaaid, braaidi, ghaaise (Fleisch; Kleid, breite, geheißene)». В нашем говоре дифтонг «ei» звучит иначе: Floasch, Klaid, broat, ghoafte. Причина может крыться в разнообразии южнофранконских говоров. Даже «Википедия» подчеркнула столь характерное для них различие в окраске гласных, что «местные за несколько километров точно определяют по ней происхождение говорящего, в то время как посторонние различия эти едва могут заметить или точно воспроизвести». Во всяком случае, наш выговор не отличается от приводимого в литературе образца, по которому южнофранконский отграничивают от других южнонемецких диалектов: «Die Kinner halte die Äpfel fescht» (Die Kinder halten die Äpfel fest). Правда, форму «Kinner» мы бы передали с вокализованным «r» - «Khinna»: именно так у нас ее произносили.

Возможно, расхождения между произношением моих родителей и записями Н. Беренд частично обусловлены и недостатками наших «любительских транскрипций». Считаем неудачным принятое в книге обозначение переднего «a» буквой «ä»: Käsche (Kirschen), Fäät (Pferd), äscht (erst), wää (wer), ää (er), gän (gerne), - потому что «ä» читатель по праву произнесет как



## Impressum Kontakt

**Herausgeber:**  
**Alemannia Media Verlag oHG**

**Redaktion**  
**Chefredakteur:** Heinrich Daub  
Stellvertretende Chefred.: Dr. Robert Geiger,  
Dr. Andreas Oberdörfer  
**Redaktion deutscher Texte:** HB  
**Freie Autoren:** Lydia Walz, Reinhold Schulz,  
Waldemar Betz, Johannes Kremer,  
Robert Stark, Viktor Streck, Gottlieb Eirich,  
Dr. Svetlana Pankratz, Dr. Heinrich Groth  
**Anschrift der Redaktion:**

**Ost-West Panorama**  
Am Bruch 73d  
34431 Marsberg  
T.: (02992) 655 -655  
F.: (02992) 655 -601  
E.: info@hapen.de  
**Heinrich Daub**  
Nestlestr. 45  
55120 Mainz  
E.: hedaub@googlemail.com  
**Robert Geiger**  
Osloherstr. 2  
53117 Bonn  
E.: robtam@web.de  
**Andreas Oberdörfer**  
Willy-Brandt-Str. 10  
34369 Hofgeismar  
E.: drandreas.oberdoerfer@t-online.de

**Abo:** T.: (02992) 655 -655  
T.: (0381) 7680055  
T.: (07222) 788882  
**Layout, Foto, Werbung, Abo und Bildredaktion:**  
Peter Penner  
«ost-west-panorama»  
Am Bruch 73d  
34431 Marsberg  
T.: (02992) 655 -655  
F.: (02992) 655 -601  
E.: info@hapen.de

**Gültige Anzeigenpreisliste:**  
Nr. 3 vom 01.01.08

**Produktion:** sdv  
Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Für unverlangt zugesandte Artikel, Bildmaterial, Illustrationen, Zeichnungen, Broschüren und Bücher wird keine Haftung übernommen. Manuskripte werden nicht rezensiert und nicht zurückgesandt. Die Redaktion behält sich die Kürzung zugesandter Beiträge vor. Jegliche Ansprüche müssen abgelehnt werden. Für die Glaubwürdigkeit der Informationen und den Inhalt der Privatanzeigen sowie Reklame haften Autoren und Werbeauftraggeber. Nachdruck ist möglich mit Hinweis auf «ost-west-panorama» und bedarf eine Genehmigung der Redaktion bzw. des Verlages. Ein Belegexemplar ist dann erforderlich. Im Falle höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Lieferung oder Entschädigung. Die Abo-Bezugsdauer von «ost-west-panorama» beträgt mindestens 12 Monate.

**Unsere Bankverbindung:**  
Sparkasse Paderborn  
Konto-Nr. 60166634  
(BLZ 472 501 01)

## Мы приветствуем следующих новичков в кругу наших читателей

**[Juni]** Irene Maier, Viktor Trautmann,  
Margarita Unruh-Ziganow, Lena Bär

**[Mai]** Viktor Klemens, Franz Vollmer,  
Tatjana Kuhn, Lydia Becker, Alexander Aigenser,  
Elvira Hartmann, Jakob Schütz, Juri Hermann,  
Willi Wackenhut

**[April]** Rosalia Reiner, Elena Kemler,  
Eteri Schall, Waldemar Franz, Anton Derzapf,  
Eduard Schäfer, Viktor Engelhardt,  
Friedrich Hahn, Viktor Herms

**[März]** Eduard Heinrich, Lidia Rudnik,  
Jakob Kari

**[Februar]** Rosa Seifert, Waldemar Herrmann,  
Irina Borzykh, Vera Maier

**[Januar]** Bonifazius Eckel, Alexander Hansen,  
Tamara Steinmüller-Gürten, Lavrentij Brecht,  
Hilda Pfannenstiel, Alexander Bröckel

**[Dezember]** Frieda Böpplé, Wladimir Eisel,  
Robert Losing, Vladimir Kuleba, Waldemar Fell,  
Wladimir Fendel, Viktor Bayer, Olga Müller,  
Irma Elert, Erna Marjin

**[November]** David Wacker, Wladimir Neb,  
Waldemar Söller, Juri Hasenkampf, Ella Streck,  
Linnat Wollmann, Waldemar Schulz,  
Natali Barannik, Robert Schüle,

Anatoli Rösner,  
Viktor & Elvira Gossmann

**[Oktober]** Ida Weber, Rolf Wacker,  
Valeri Becker, Andreas Wiens

**[September]** Waldemar Hoffmann,  
Tamara Pontejeleja

**[August]** Dr. Konstantin Ehrlich, Josef Meier,  
Tanja Maurer, Nina Ehrlich, Viktor Rerich,  
Eduard Reinhard

**[Juli]** Alexander Sawazki, Viktor Stieber,  
Irina Kalnizki, Paul Pauli, Martha Pflaum,  
Elsa Thomar, Elsa Hein, Valerij Gilmut,  
Viktor Galinger, Natali Praisel, David Rott,  
Irina Schalajewa, Nikolaj Triller, Ella Kautz,  
Otto Betzold, Elisabeth Goll, Erna Wormsbecher  
Marina Koffeld, Elena Stohke, Nikolai Stoll,

В июне подписались - 4 человек  
В мае подписались - 8 человек  
В апреле подписались - 9 человек  
В марте подписались - 3 человека  
В феврале подписались - 4 человек  
В январе подписались - 6 человек  
В декабре подписались - 10 человек  
В ноябре подписались - 10 человека  
В октябре подписались - 4 человека  
В сентябре подписались - 2 человека  
В августе подписались - 7 человек  
В июле подписались - 20 человек



## Мы благодарим всех, кто нас поддерживает

Выражаем благодарность тем читателям, которые сделали подарочные подписки своим родственникам и друзьям:

<b>Noraa Herrmann</b>	<b>2</b>
<b>Alexander &amp; Elsa Traudt</b>	<b>1</b>
<b>Ewald Augsburgers</b>	<b>1</b>

Особую благодарность выражаем тем читателям, которые посчитали возможным сделать пожертвование нашему журналу. Эта помощь поможет нам и в дальнейшем еще лучше и качественнее издавать журнал. Имена жертвователей:

<b>Alfred Anselm</b>	<b>60,- €</b>
<b>Walter Friesen</b>	<b>20,- €</b>
<b>Eugen Hertel</b>	<b>16,- €</b>
<b>Viktor &amp; Lilia Klein</b>	<b>10,- €</b>
<b>Alexander Kruse</b>	<b>6,- €</b>
<b>Svetlana Putilowa</b>	<b>6,- €</b>
<b>Robert &amp; Irma Hoffmann</b>	<b>6,- €</b>
<b>Eduard &amp; Lidia Roth</b>	<b>6,- €</b>
<b>Frieda Jauk</b>	<b>2,- €</b>
<b>Peter &amp; Lilia Russmann</b>	<b>2,- €</b>
<b>Denis Sadvovskij</b>	<b>1,- €</b>
<b>Juri Feder</b>	<b>1,- €</b>

Abonnementenzahl: **745**  
Im Juni kamen **4** hinzu und **8** haben das Abonnement nicht verlängert.

«е», и Pferd превратится в Feet. Представить, как слово произносится у нас, поможет русская графика: «пфяят». По-немецки такой выговор может приблизительно передать следующая запись этих слов: Keasche, Pfeat, eascht, wea, ea, geap. Безупречной была бы замена буквы «е» в этих словах запятой, поставленной сверху за предшествующим согласным: так обозначается мягкость согласного. Но это уже транскрипция научная...

Что касается грамматики, то в таблице южнофранконского спряжения вспомогательных глаголов «haben» и «sein», данной Ниной Беренд, две формы не совпадают с нашими. Так, мы говорили <ich heb> (ich habe), а в книге - <ich hab>; на месте нашего <ea isch> (er ist) находим <er is>. Возможно, и здесь сказались особенности других диалектов. В остальном работа Нины Беренд подтвердила извлеченные нами из памяти особенности родного говора.

Напоследок пассаж лирический. Происходит из молочанских колонистов и третий член нашей редакции - Петр Пеннер. Правда, жили его предки не к западу от реки Молочной, а к востоку и говорили на другом диалекте - Plautdietsch. Но текло в Молочной не сказочное молоко, а «вода обыкновенная», хотя полное название степной речки - Молочные Воды. И на первых порах хлебали колонисты и на левом, и на правом ее берегу не волшебный кисель, а горе горькое и, пока судные степи зацвели, густо усыпали их своими натруженными косточками...

Но обаяны молочанским колонистам не только возделанные южнороссийские степи. Уже через 7-8 десятков лет потомки стали осваивать земли на востоке и юго-востоке Российской империи. Первыми снялись меннониты. Вынудило их оставить обжитые места не только малоземелье, но и расхлывшаяся с их верой воинская повинность, введенная в 1874 году. (Кстати, в последних номерах нашего журнала публикуются извлечения из книги Роберта Фризе-на «Mennoniten in Mittelasiem», составленной из дневников первопроходцев, пустившихся

в 1880 году в рискованный путь в только что присоединенные к Российской империи Бухарское и Хивинские ханства.) В начале 20 века молочанские колонисты, говорившие по-южнофранконски, основали дочерние колонии на Урале, в Сибири и Казахстане. И там их плуги врезались в девственные земли и превратили пустоши и дикую степь в хлебородные оазисы. Обращение к быту, фольклору и особенностям речи этих пахарей - дань памяти наших предков.

**Post Skriptum.** На публикацию первой части наших заметок откликнулись несколько читателей. Заинтересовали их прежде всего русизмы в диалектах российских немцев. Так, по словам Абрама Дика (Buchenbach), козу в их Plattdeutsch (Plautdietsch) действительно называли по-русски - Kos, а слова Stute они вообще не знали, употребляли опять же переформированное русское Kobil. Интересное сообщение прислал наш автор Оскар Гомер (Gütersloh): «Я с интересом прочитал вашу статью «Уходя, уходи ...» и вспомнил нашу с женой поездку в августе-сентябре 2002 г. в США к моим родственникам, предки которых уехали туда из Киргизии в 1913 году. На мой вопрос «Wo ist deine Frau?», мой двоюродный брат Виллиам Кремер, родившийся в США в 1915 году, оглянувшись, ответил: «Die is im Nushnik», и он был твердо уверен, что «нужник» - немецкое слово. И ещё. Когда моя жена завязала его жене цветастый русский платок, Виллиам улыбнулся и сказал, показав на неё пальцем, «des is o Rusematschke». Вероятнее всего, слово Matschka было перенято первыми переселенцами. В 27 куплете «Das Einwanderungslid» В. L. von Platen употребляет слово «Matschka». У нас в Киргизии это слово употреблялось в некотором пренебрежительном или унижительном смысле, как «Kirgisematschke» oder «Gargisematschke» и т.п.»

Что касается происхождения слова Matschka, то О.Гомер прав (см. нашу заметку «Подсказка офицера Платена в «OWP», 2009, Nr.4). Словечки типа Kirgisematschke

показывают, что русизмом Matschka (собственно «матушка») соплеменники наши стали называть женщин не только русских. Не примечательно ли, что и в Америке российские немцы, перебравшиеся туда столетие назад, сохранили родную речь?

Активный читатель и автор, ветеран движения российских немцев Якоб Менгель (Радольфцелль на Бодензее) узнал в наших заметках свой диалект. Правда, примечательное словечко «vertloat» произносилось у них как «vertleit». Естественно было бы встретить в литературе именно такой производный вариант, но, как было сказано, письменной фиксации этого слова мы не нашли. Произношение же <vertloat> соответствует фонетике нашего говора. По откликам читателей видно, что на южнофранконском диалекте говорили многие российские немцы. Речевые особенности часто позволяют найти нашу малую прародину, за два столетия многими забытую.

Ждем дальнейших замечаний и дополнений читателей.

A.Обердерфер



## Mennoniten in Mittelasiem

Hardcover  
384 Seiten, Format 17,0 x 24,0 cm  
ISBN 978-3-86203-073-6

14,00 €

### Überweisung/Zahlschein

Konto-Nr. des Kontoinhabers	
Begünstigter	
Konto-Nr. des Begünstigten	
Kreditinstitut des Begünstigten	
Betrag: Euro, Cent	
Verwendungszweck	
Kontoinhaber/Einzahler: Name	

(Quittung bei Bareinzahlung)

### Überweisung/Zahlschein

Name und Sitz des überweisenden Kreditinstituts	
Begünstigter: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen)	
<b>A L E M A N N I A M E D I A V E R L A G</b>	
Konto-Nr. des Begünstigten	Bankleitzahl
<b>6 0 1 6 6 6 3 4</b>	<b>4 7 2 5 0 1 0 1</b>
Kreditinstitut des Begünstigten	
<b>S P A R K A S S E P A D E R B O R N</b>	
Betrag: Euro, Cent	
Verwendungszweck	
<b>« o w p » - J a h r e s - A b o</b>	
Kontoinhaber/Einzahler: Name, Vorname/Firma, Ort (max. 27 Stellen, keine Straßen- oder Postfachangaben)	
Konto-Nr. des Kontoinhabers	

Den Vordruck bitte nicht beschädigen, knicken, bestempeln oder beschmutzen



# Изобразительное творчество детей

## Часть 5. Дети мастерят. Упражнения

Шествует по тротуару гуляющая пара, неторопливо идёт седеющий господин, старушка с сумкой остановилась отдохнуть, пробегает молодой человек. Неожиданно пожилой господин решительно направляется к... свалке на обочине. Он перебирает отдельные предметы, что-то рассовывает по карманам, что-то у него исчезает в пластиковом пакете. Нагруженный этими «ценностями» господин продолжает путь.

Так автор этих строк собирает подсобный материал для своих занятий. Их место в мастерской, в «свалке» под подоконником. В последнее время дети сами стали приносить полные сумки: «Пригодится, из этого можно что-то сделать». Видели бы вы, с каким удовольствием они копаются в этой куче. Чего там только нет! Что же можно из всего этого сотворить? Оказывается, очень много. Детская фантазия безгранична. Попробуйте представить себе голову колдуна, ведьму с метлой, куклу-невесту, фигуру пирата или фантастических животных и насекомых, самолёты, машины, башни, крепости... И все они созданы из «хлама», что находится в этой куче под подоконником!

Великое разнообразие изобразительных средств и материала (рисунком, живопись, пластика, моделирование, конструирование) и свободный тематический выбор делают преподавательскую работу особенно интенсивной. Вот тут и начинается для меня горячее время: одной рукой помогаешь гвоздь забивать, другой показываешь, как приклеивать полоску картона, тут же глину готовишь и т. д. Вопрос, чем именно заниматься, зависит и от пожелания самих детей. Буйная фантазия учеников должна быть так направлена, чтобы она могла быть реализована. Моя задача при этом – объяснить порядок обработки материалов. Все это требует индивидуального подхода к каждому ученику.

...Вот что-то из свалки вытаскивается, видно, как юный фантазёр сосредоточенно присматривается, прикидывает, вот он составляет вместе несколько найденных элементов – и вдруг сияние в глазах, возглас: «Я знаю, что это будет!». Далее ему нужен мой совет: как соединить детали, в какой последовательности...

### Рабочее место

Дети работают за большим столом размером 80 x 180 см. (илл. 1). В ящиках стола хранятся разные инструменты: молотки, ножовки для распиливания фанеры и дерева, тиски, чтобы зажимать бруски, наковальня, чтобы выравнивать гвозди или проволоку, струбицы, кусачки, пассатижи, плоскогубцы, отвёртки, дрель с ручным приводом, на стене висят ножницы, линейки и треугольни-

ки – в общем, столярно-слесарная мастерская в миниатюре, и все в условиях мастерской художника.

Илл. 1 - Рабочее место

Дополнительно я напиливаю деревянные рейки сечением 1x1 см, длиной до полуметра, небольшие дощечки разной длины и ширины, не более двух сантиметров толщины и фанеру полосками разной длины и ширины. Полезно бывает заглянуть во «взрослую» столярную мастерскую, древесные отходы которой бывают сложной и неожиданной формы – идеальный материал для детских фантазий.

Пользуемся мы тонкими гвоздями 1,5 и 2 см длины. Их удобно держать пальчиками, ими можно прибивать фанеру и сантиметровой толщины рейки. Для экстренных случаев нужно иметь гвозди подлиннее, а также шурупы 1,5 до 3,5 см длины.

### Упражнения

Малыши с большим удовольствием забивают гвозди. Я показываю им, как держать гвоздь, как пользоваться молотком. Иногда забиваю его на небольшую глубину, а дальше – пожалуйста, сам сумей забить гвоздь до конца. Это первые упражнения, которые нужно освоить. Часто при неправильном ударе молотка гвоздь сгибается. Советую: задержи дыхание, гвоздь-то гнётся от колебания воздуха. Улыбаюсь, наблюдая, как малыш, затаившись, старательно забивает гвоздь. Иногда молоток ошибается и прикладывается к пальчику. Говорю: если сильнее подуть на пострадавшего, то боль испугается и уберётся. Помогает.

Илл. 2 - «Сороконожка»

«Сороконожка». Одно из первых заданий, которое я даю детям (илл. 2).

Для этой работы нужен брусок сечением 4x2 см и длиной до 30 см, рейки сечением 1x1 см, гвозди 2 см длины и краска. Дети сами распиливают рейку на части до 7-8 см. и таким образом готовят ножки, количеством до 16-18 штук. Далее ножки прибиваются на равном расстоянии к бруску, сначала с одной стороны, потом с другой. Для головы используем пластмассовую крышку от упаковки. Фигура готова. Рисуется глаза, рот, уши и расписывается корпус «сороконожки». У фигуры на илл. 2 есть еще и хвост из бечевки.

Илл. 3 - «Кони».

«Кони». Последовательность работы та же, только брусок покороче и рейки подлиннее. Усложняется работа тем, что здесь нужно из готовых частей (отходы из столярки) найти голову-шею, затем из толстой

верёвки или пакли приклеить хвост и гриву (илл. 3).

На таких упражнениях ребёнок получает навыки забивания гвоздей, пользования пилой и учится последовательности, в которой изготавливается объект, а главное – стимулируется и развивается тонкая моторика.

Илл. 4 - «Осы»

В следующей работе, «Оса» (илл. 4), я предлагаю детям самим нарисовать на фанере контур корпуса осы, по которому я этот корпус электролобзиком выпиливаю. Эту операцию дети могли бы и сами сделать, но для этого нужно иметь ручной лобзик. В детстве я сам любил выпиливать лобзиком (Laubsäge) различные формы, преимущественно из фанеры. Наборы такие и сейчас имеются в продаже. Помимо такого набора, нужно иметь дрель со сверлом. Она для выпиливания замкнутых форм. В работе лобзиком необходимо иметь терпение и следить за вертикальностью положения полотна. А вот электролобзик малышам доверять опасно.

Дырки для крепления спиралей (ножки) к корпусу осы дети с удовольствием сверлили сами ручной дрелью. Им осталось теперь собрать осу из приготовленных деталей и цветом «оживить» её. Для крылышек прекрасно подошла сетка, нарезанная ножницами.

Илл. 5 - Элиза 7;0 «Утка»

Илл. 6 - Кристина 11;2 «Слон»

«Утка» плывёт, как лодочка, по воде (илл. 5). Собрала её Элиза сама из разных материалов. Я помогал советами по технологии сборки этих деталей. А «Слона» придумала Кристина (илл. 6) из пластиковых упаковок от витаминов, картонных кругов и деталей от пластиковых игрушек. Для хобота пригодился гофрированный резиновый шланг – отходы от старого пылесоса.

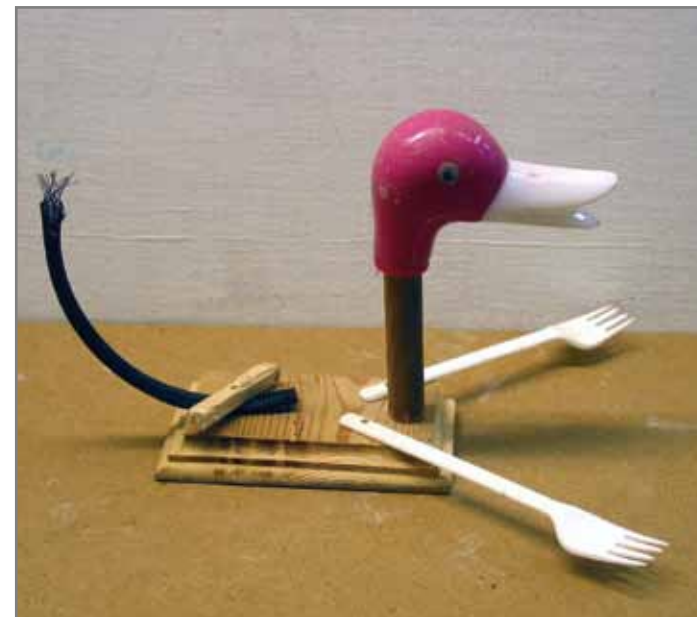
В работе с детьми нужно учитывать такой важный фактор, как их склонности и темперамент. Одни дети, «живчики», легко и быстро придумывают самые невероятные абстрактные формы и также быстро воплощают их в материале. Другие, обстоятельные, предпочитают что-то конкретное, они делают модели самолётов и машин, строят башни. Третьи увлекаются фантастическими образами. Одни больше изображают: рисуют, пишут красками, другие мастерят. Это не значит, что одни лучше других. Они разные. И во взрослой жизни у них будут разные занятия. А на данном этапе важно дать им возможность всё попробовать, себя испытать и, главное, научиться доводить свою работу до конца.

Роман Р. Айххорн

Висбаден



Илл. 1 - Рабочее место



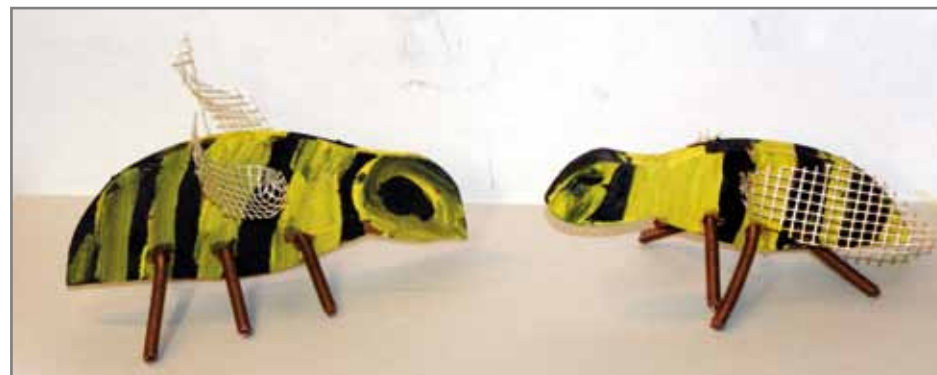
Илл. 5 - Элиза 7;0 «Утка»



Илл. 2 - «Сороконожка»



Илл. 3 - «Кони».



Илл. 4 - «Осы»



Илл. 6 - Кристина 11;2 «Слон»



## Vereinsamt

Die Krähen schrein  
Und ziehen schwirren Flugs zur Stadt:  
Bald wird es schnein, -  
Wohl dem, der jetzt noch - Heimat hat!  
Nun stehst du starr,  
Schaust rückwärts, ach! wie lange schon!  
Was bist du Narr  
Vor Winters in die Welt entflohn?  
Die Welt - ein Tor  
Zu tausend Wüsten stumm und kalt!  
Wer das verlor,  
Was du verlorst, macht nirgends Halt.  
Nun stehst du bleich,  
Zur Winter-Wanderschaft verflucht,  
Dem Rauche gleich,  
Der stets nach kältern Himmeln sucht.  
Flieg, Vogel, schnarr  
Dein Lied im Wüstenvogel-Ton! -  
Versteck, du Narr,  
Dein blutend Herz in Eis und Hohn!  
Die Krähen schrein  
Und ziehen schwirren Flugs zur Stadt:  
Bald wird es schein, -  
Weh dem, der keine Heimat hat!

*Friedrich Wilhelm Nietzsche (1844-1900)*